

FORMULAR INFORMATIV DESPRE OFERTANT

1. Denumirea **MEDIST GRUP SRL**

2. Codul fiscal **1018600004516**

3. Adresa sediului central **mun. Chișinău, str. Bănulescu Bodoni, 25 oficiul 33**

4. Telefon **/022/ 84-94-95**

E-mail office@medist.md

5. Certificatul de înregistrare

1018600004516 din 02.02.2018

(numărul, data înregistrării)

I. P. Agenția Servicii Publice

(instituția emitentă)

6. Obiectul de activitate, pe domenii:

- **Comerț cu ridicata al produselor farmaceutice;**

- **Comerț cu ridicata nespecializat;**

- **Repararea echipamentelor electronice și optice;**

- **Activități de testare și analize tehnice;**

- **Comerț cu amănuntul al articolelor medicale și ortopedice, în magazine specializate;**

(în conformitate cu prevederile din statutul propriu)

7. Rechizitele bancare:

BC Victoriabank SA, Filiala nr.26 Chișinău

Codul bancii: VICBMD2X469

IBAN (MDL): MD57VI022242600000269MDL

Data completării: **10.11.2023**

Semnat: _____

Nume: **Gabriela-Cristina Anghel**

Funcția în cadrul firmei: **Directoare administrativă**

Denumirea firmei și sigiliu: **Medist Grup SRL**

I.P. "AGENȚIA SERVICII PUBLICE"
Departamentul înregistrare și licențiere a unităților de
drept

Extras
din Registrul de stat al persoanelor juridice
nr. 117493 din 15.09.2023



Denumirea completă: **Societatea cu Răspundere Limitată "MEDIST GRUP"**

Denumirea prescurtată: **"MEDIST GRUP" S.R.L.**

Forma juridică de organizare: **Societate cu răspundere limitată**

Numărul de identificare de stat și codul fiscal: **1018600004516**

Data înregistrării de stat: **02.02.2018**

Sediu: **MD-2012, strada Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni 25, ap. 33, mun. Chișinău,**

Republica Moldova

Genurile de activitate:

- 1. Comerț cu ridicata al produselor farmaceutice;**
- 2. Comerț cu ridicata nespecializat;**
- 3. Repararea echipamentelor electronice și optice;**
- 4. Activități de testare și analize tehnice;**
- 5. Comerț cu amănuntul al articolelor medicale și ortopedice, în magazine specializate;**

Capitalul social: **373026 Lei**

Administrator: **ANGHEL GABRIELA-CRISTINA IDNP 2017803985939**

Asociați:

- 1. MEDIST IMAGING & P.O.C. S.R.L., partea socială 6244 Euro, ce constituie 33.00%**
- 2. MEDIST LIFE SCIENCE S.R.L., partea socială 6244 Euro, ce constituie 33.00%**
- 3. MEDIST S.R.L., partea socială 6433 Euro, ce constituie 34.00%**

Beneficiari efectivi: **MANOLE IONEL, KLUMPNER CATALINA ANA, VLĂDESCU CARMEN, VLĂDESCU SEBASTIAN-ALEXANDRU**

Prezentul extras este eliberat în temeiul art. 34 al Legii nr.220/2007 privind înregistrarea de stat a persoanelor juridice și a întreprinzătorilor individuali și confirmă datele din Registrul de stat la data de 15.09.2023

Specialist coordonator

Marina Franțuz

tel. 022-207837

Anexa nr. 2
la Regulamentul cu privire la achizițiile
publice de valoare mică

DECLARAȚIE DE ELIGIBILITATE

Către IMSP SCR „Timofei Moșneaga”

Stimați domni,

Subsemnatul, reprezentant împuternicit al Medist Grup SRL, (denumirea operatorului economic) în calitate de ofertant, declar pe propria răspundere, sub sancțiunea excluderii din procedură și sub sancțiunile aplicate faptei de fals în acte publice, că nu mă aflu în una dintre situațiile prevăzute la art. 19 din Legea nr. 131/2015 privind achizițiile publice.

Mă oblig, la solicitarea autorității/entității contractante, în scopul verificării și confirmării declarației, să prezint orice document doveditor de care dispun.

Data completării 10 noiembrie 2023

Ofertant/candidat **Medist Grup SRL**

(semnătura autorizată)

DECLARAȚIE

Subsemnata Gabriela Anghel, reprezentant împuternicit al MEDIST GRUP S.R.L, cu sediul în mun. Chișinău, str. M.G. Bănulescu-Bodoni 25, Oficiul 33, declar pe propria răspundere că:

- mostrele vor fi prezentate în termen de 5 zile calendaristice de la solicitare,
- bunurile ce urmează a fi achiziționate nu sunt obligatorii pentru înregistrate în Registrul de Stat al Dispozitivelor Medicale.

Data completării 10.11.2023

Ofertant/candidat
Medist Grup SRL
(semnătura autorizată)

Certificate of Accreditation



Radox Laboratories Limited

Proficiency Testing Provider No. 0010

**is accredited in accordance with International Standard ISO/IEC 17043:2010
- Conformity assessment - General requirements for proficiency testing**

This accreditation demonstrates technical competence for a defined scope specified in the schedule to this certificate. The schedule to this certificate is an essential accreditation document and from time to time may be revised and reissued.

The most recent issue of the schedule of accreditation, which bears the same accreditation number as this certificate, is available from www.ukas.com.

This accreditation is subject to continuing conformity with United Kingdom Accreditation Service requirements.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "M Gantley", is positioned above a horizontal line.

Matt Gantley, *Chief Executive Officer*
United Kingdom Accreditation Service

Initial Accreditation: July 4, 2002
Certificate Issued: December 9, 2019



Scan QR Code to
verify

RIQAS Cycle Dates 2024

General Clinical Chemistry Programme
 RQ9112/a, RQ9112/b, RQ9112/c
 Cycle 69 18-Sep-23 - 04-Mar-24
 Cycle 70 18-Mar-24 - 02-Sep-24
 Cycle 71 16-Sep-24 - 03-Mar-25

Human Urine Programme
 RQ9115
 Cycle 64 15-Jan-24 - 17-Jun-24
 Cycle 65 15-Jul-24 - 16-Dec-24

Therapeutic Drugs Programme
 RQ9111
 Cycle 69 18-Sep-23 - 19-Feb-24
 Cycle 70 18-Mar-24 - 19-Aug-24
 Cycle 71 16-Sep-24 - 17-Feb-25

Immunoassay Programme
 RQ9125/a, RQ9125/b, RQ9125/c
 Cycle 60 15-Jan-24 - 17-Jun-24
 Cycle 61 15-Jul-24 - 16-Dec-24

Specific Proteins Programme
 RQ9114, RQ9160, RQ9161
 Cycle 69 18-Sep-23 - 19-Feb-24
 Cycle 70 18-Mar-24 - 19-Aug-24
 Cycle 71 16-Sep-24 - 17-Feb-25

Lipid Programme
 RQ9126/a, RQ9126/b
 Cycle 50 15-Jan-24 - 17-Jun-24
 Cycle 51 15-Jul-24 - 16-Dec-24

Haematology Programme
 RQ9118
 Cycle 58 18-Sep-23 - 04-Mar-24
 Cycle 59 18-Mar-24 - 02-Sep-24
 Cycle 60 16-Sep-24 - 03-Mar-25

Cardiac Programme
 RQ9127/a, RQ9127/b
 Cycle 45 18-Sep-23 - 19-Feb-24
 Cycle 46 18-Mar-24 - 19-Aug-24
 Cycle 47 16-Sep-24 - 17-Feb-25

HbA1c Programme
 RQ9129
 Cycle 19 22-Jan-24 - 16-Dec-24

Monthly Immunoassay Programme
 RQ9130
 Cycle 22 29-Jan-24 - 30-Dec-24

Blood Gas Programme
 RQ9134
 Cycle 16 15-Jan-24 - 09-Dec-24

Coagulation Programme
 RQ9135
 Cycle 16 22-Jan-24 - 16-Dec-24

Cardiac Plus Programme
 RQ9190
 Cycle 4 08-Jan-24 - 02-Dec-24

Maternal Screening Programme
 RQ9137
 Cycle 16 22-Jan-24 - 16-Dec-24

BNP Programme
 RQ9165
 Cycle 11 08-Jan-24 - 02-Dec-24

Urine Toxicology Programme
 RQ9139
 Cycle 16 08-Jan-24 - 02-Dec-24

Urinalysis Programme
 RQ9138
 Cycle 16 22-Jan-24 - 25-Nov-24

Monthly Haematology Programme
 RQ9140
 Cycle 17 15-Jan-24 - 09-Dec-24

Monthly Chemistry Programme
 RQ9128
 Cycle 21 29-Jan-24 - 30-Dec-24

Ammonia/Ethanol Programme
 RQ9164
 Cycle 10 25-Sep-23 - 26-Aug-24
 Cycle 11 23-Sep-24 - 25-Aug-25

Immunoassay Speciality 1 Programme
 Cycle 14 15-Jan-24 - 09-Dec-24

Immunoassay Speciality 2 Programme
 Cycle 14 15-Jan-24 - 09-Dec-24

ESR Programme
 RQ9163
 Cycle 10 25-Mar-24 - 30-Dec-24

CO-Oximetry Programme
 RQ9177
 Cycle 7 15-Jan-24 - 09-Dec-24

Serology (HIV/Hepatitis) Programme
 Cycle 12 03-Jul-23 - 03-Jun-24
 Cycle 13 01-Jul-24 - 02-Jun-25

Serology (ToRCH) Programme
 Cycle 12 03-Jul-23 - 03-Jun-24
 Cycle 13 01-Jul-24 - 02-Jun-25

Serology (EBV) Programme
 Cycle 12 03-Jul-23 - 03-Jun-24
 Cycle 13 01-Jul-24 - 02-Jun-25

Serology (Syphilis) Programme
 Cycle 12 03-Jul-23 - 03-Jun-24
 Cycle 13 01-Jul-24 - 02-Jun-25

RIQAS Cycle Dates 2024

Immunosuppressant Programme

RQ9159

Cycle 9 18-Mar-24 - 17-Feb-25

CSF Programme

RQ9168

Cycle 9 18-Mar-24 - 17-Feb-25

Monthly Proteins Programme

RQ9187

Cycle 5 18-Mar-24 - 17-Feb-25

Serology Anti-SARS CoV-2 Programme

RQ9193

Cycle 4 21-Oct-24 - 15-Sep-25

Serum Indices Programme

RQ9194

Cycle 4 21-Oct-24 - 18-Aug-25

Cytokines Programme

RQ9195

Cycle 4 21-Oct-24 - 15-Sep-25

Microbiology Bacterial Identification

RQ9197

Cycle 2 24-Jul-23 20-May-24

Cycle 3 22-Jul-24 26-May-25

Monthly Human Urine Programme

RQ9185

Cycle 5 15-Jul-24 - 16-Jun-25

Monthly Cardiac Programme

RQ9186

Cycle 5 18-Mar-24 - 17-Feb-25

Neonatal Bilirubin Programme

RQ9191

Cycle 4 08-Jul-24 - 09-Jun-25

Sweat Testing Programme

RQ9173

Cycle 9 18-Mar-24 - 17-Feb-25

anti-TSH Receptor Programme

RQ9174

Cycle 9 25-Mar-24 - 24-Feb-25

CYFRA-21-1 Programme

RQ9175

Cycle 9 25-Mar-24 - 24-Feb-25

AMH (Anti-Mullerian Hormone)

RQ9198

Cycle 2 22-Jan-24 - 16-Dec-24

ENGLISH
MONTHLY GENERAL CLINICAL CHEMISTRY PROGRAMME: RQ9128
CONFIRMATION OF KIT CHARACTERISTICS AND RECEIPT DATE

Please confirm that the correct number of samples are present and that your samples have the appearance as indicated in the CHARACTERISTICS section below. Please confirm that none of the vials are broken and notify your local Randox representative immediately if there are any discrepancies. Finally, please log on to www.riqas.net to confirm the exact date on which you received this kit.

CHARACTERISTICS

The pack contains 6 vials of lyophilised 5 ml samples. The vials are labelled with the sample number.

PREPARATION/STORAGE/STABILITY OF SAMPLES

The samples are sealed under vacuum. Open the vial very carefully, avoiding any loss of material and using a **calibrated pipette**, reconstitute with an accurately measured **5 ml volume** of freshly double distilled water at **+20°C to +25°C**. Replace the rubber stopper, close vial and leave to stand for **60 minutes out of bright light** before use. Ensure that the lyophilised contents are completely dissolved by swirling gently. Do not shake the vial. Please analyse the sample within 2 days of reconstitution in the absence of bacterial contamination. The samples should be stored at 2 - 8°C when not in use. The samples should be treated in the same way as patient samples, with the following exceptions.

Prostatic and Total Acid Phosphatase: The samples should be treated as per your current procedures for patient sample analysis.

Bilirubin in the serum is light sensitive so the serum should be **stored in the dark**.

NEFA is stable for 24 hours at +2°C to +8°C following reconstitution.

EGFR: The scenarios required for calculation of this parameter are available on RIQASNet – RIQAS Kit Inserts.

Bacterial contamination of the reconstituted serum will cause reductions in the stability of many components.

SAFETY

The serum is human based. It has been source tested and found to be negative for HBsAg and antibodies to HIV. For complete protection however, it is recommended that the serum be handled as carefully as patient specimens.

For **IN VITRO** use only.

* **IMPORTANT NOTE:** Results must arrive at **RIQAS** by **17:00 hrs GMT** on the **FINAL DATE**. If the **RECOMMENDED ANALYSIS DATE** gives insufficient time, we suggest that the sample is analysed earlier to ensure you meet the deadline. Late results will not be accepted after the final date for the next sample.

MONTHLY GENERAL CLINICAL CHEMISTRY PROGRAMME / PROGRAMME CHIMIE CLINIQUE GENERAL MENSUEL /
 PROGRAMMA MENSILE DI CHIMICA CLINICA GENERALE / PROGRAMA MENSUAL DE QUÍMICA CLÍNICA GENERAL /
 PROGRAMA DE QUÍMICA CLÍNICA GERAL MENSAL / MÄNATLIGT ALLMÄNT KLINISKT KEMISKT PROGRAM /
 /按月临床化学分析程序 / CHƯƠNG TRÌNH NGOẠI KIỂM SINH HÓA / AYLIK GENEL KLİNİK KİMYA PROGRAMI /
 ПРОГРАММА ПО ЕЖЕМЕСЯЧНОЙ ОБЩЕЙ КЛИНИЧЕСКОЙ ХИМИИ

RETURN OF RESULTS / DATES de RETOUR / INVIO DE RESULTATI /

ENVIO DE RESULTADOS / PLAN FOR INDSENDELSE AF / RESULTATRETUR / 回复结果 /

GŪI TRẢ KẾT QUẢ / SONUÇ GÖNDERİM TARİHLERİ / ДАТЫ ОТПРАВКИ РЕЗУЛЬТАТОВ / ODOSLANIE VÝSLEDKOV

CYCLE 21A / CICLO 21A / RESULTATER 21A / CYKEL 21A / 返回结果周期 21A / CHU KỶ 21A / DÖNEM 21A / ЦИКЛ 21A / CYKLUS 21A

SAMPLE NO / ECHANTILLON NO, / N. CAMPIONE / N° DE MUESTRA / AMOSTRA Nº. / PRØVENR. / PROV NR. / MẪU SỐ ÖRNEK NO / НОМЕР ОБРАЗЦА Č. VZORKY	RECOMMENDED ANALYSIS DATE / DATE RECOMMANDE POUR L' ANALYSE/ DATA DI ANALISI RACCOMANDATA / FECHA DE ANALISIS RECOMENDADA / DATA RECOMENDADA PARA ANÁLISE / ANBEFALET ANALYSEDATO / REKOMMENDERAT ANALYSDATUM / NGÀY KHUYẾN CÁO PHẦN TÍCH ÖNERİLEN ANALİZ TARİHİ / РЕКОМЕНДУЕМАЯ ДАТА ПРОВЕДЕНИЯ АНАЛИЗА ODPORÚČANÝ DÁTUM ANALÝZY	* FINAL DATE / *DATE LIMITE / * DATA FINALE / *FECHA FINAL / * DATA FINAL / * SLUTDATO / * SLUTDATUM / * HẠN CUỐI GŪI TRẢ KẾT QUẢ *SON SONUÇ GÖNDERİM TARİHİ / *ФИНАЛЬНАЯ ДАТА / FINÁLNÝ DÁTUM
--	--	---

1	22.01.24	29.01.24
2	19.02.24	26.02.24
3	18.03.24	25.03.24
4	22.04.24	29.04.24
5	20.05.24	27.05.24
6	17.06.24	24.06.24

FRANÇAIS PROGRAMME CHIMIE CLINIQUE GENERAL MENSUEL: RQ9128

CONFIRMATION DES CARACTERISTIQUES DU KIT ET DE LA DATE DE RECEPTION :

Veuillez vérifier que l'ensemble des échantillons soient présents dans le coffret et que leur apparence est conforme comme indiqué dans la section ci-dessous. De plus assurez-vous qu'aucun des flacons ne soient brisés et en informer immédiatement votre représentant Randox si cela est le cas. Enfin, il est nécessaire de se connecter à www.riqas.net pour confirmer la date exacte à laquelle vous avez reçu ce kit.

CARACTÉRISTIQUES:

Ce coffret contient 6 sérums lyophilisés en flacons de 5 ml, étiquetés 1 à 6.

PREPARATION/STOCKAGE/STABILITE DES ECHANTILLONS:

Ouvrir le flacon avec précaution, pour éviter la perte de matériel. Utiliser une pipette étalonnée, et mesurer 5 ml avec précision d'eau bidistillée entre +20 et +25°C. Remplacer le bouchon de caoutchouc, fermer le flacon et laisser reposer **60 minutes à l'abri de la lumière** avant utilisation. Vérifier que tout le matériel est correctement dissous en agitant légèrement par retournement. Ne pas secouer le flacon. Merci d'analyser l'échantillon dans les 2 jours suivants la reconstitution, en l'absence de contamination bactérienne. Les échantillons doivent être conservés entre 2-8°C lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Les échantillons de contrôle doivent être traités comme les échantillons patients, à l'exception des paramètres ci-dessous.

La phosphatase acide prostatique et acide total :

Les échantillons doivent être traités selon vos procédures habituelles utilisées durant l'analyse des échantillons de patients.

La bilirubine présente dans le sérum est sensible à la lumière, c'est pourquoi celui-ci doit être conservé dans l'obscurité.

L'acide gras non estérifiés (AGNE) est stable pendant 24 heures, à une température comprise entre +2 ° C et +8 ° C, après reconstitution.

EGFR : Les scénarios requis pour le calcul de ce paramètre sont disponibles sur RIQASNet – Notices RIQAS

La contamination bactérienne du sérum, une fois celui-ci reconstitué, provoque une réduction de la stabilité de nombreux composants.

SÉCURITÉ

Ces sérums sont d'origine humaine et sont contrôlés au niveau des donneurs pour s'assurer de l'absence de virus (Hépatite, HIV). Toutefois, il est recommandé de manipuler ces sérums avec précaution.

Réservé uniquement pour un usage **IN VITRO**.

*** NOTE IMPORTANTE:** Les résultats **RIQAS** doivent parvenir au Département **RIQAS** au plus tard le lundi **17 heures GMT** selon la **DATE FINALE**. Nous vous recommandons d'analyser les échantillons quelques jours avant la date limite. **Les résultats en retard ne pourront pas être acceptés.**

DATE DE RETOUR: Ces échantillons sont à tester de préférence à la date recommandée, et les résultats doivent nous parvenir au plus tard le lundi midi et selon le calendrier inclus dans le coffret de sérums ce contrôle. Vous pouvez envoyer vos résultats via RiQasnet ou par email à l'adresse suivante: mail@riqas.com.

ITALIANO PROGRAMMA MENSILE DI CHIMICA CLINICA GENERALE: RQ9128

CONFERMA DELLE CARATTERISTICHE DEL KIT E DELLA DATA DI RICEZIONE

Si prega di confermare che sia presente il numero corretto di campioni e che i vostri campioni siano come indicato nella sezione CARATTERISTICHE qui sotto. Confermare che nessuna fiala sia rotta ed informare immediatamente il rappresentante Randox locale se ci fossero delle discrepanze. Infine, si prega di accedere al sito www.riqas.net per confermare la data esatta in cui si è ricevuto questo kit.

CARATTERISTICHE

La confezione contiene 6 fiale di campioni liofilizzati da 5ml. Le fiale sono etichettate con il numero del campione.

PREPARAZIONE/CONSERVAZIONE/ STABILITA' DEI CAMPIONI

I campioni sono sigillati sotto vuoto. Aprire la fiala con estrema cautela, evitando qualsiasi perdita di materiale e usando una pipetta calibrata ricostituire con un volume accuratamente misurato di 5ml di acqua appena bidistillata a **+20°C to +25°C**. Rimettere il tappo di gomma, chiudere la fiala e lasciar riposare per **60 minuti, al riparo da luce intensa**, prima dell'uso. Controllare che il componente liofilizzato sia completamente disciolto facendo ruotare delicatamente. Non scuotere la fiala. Si prega di analizzare il campione entro 2 giorni dalla ricostituzione in assenza di contaminazione batterica. I campioni, se non utilizzati, devono essere conservati a 2 - 8 °C. I campioni devono essere trattati come pazienti reali, ad eccezione dei parametri elencati di seguito.

Fosfatasi Acida Prostatica e Totale I campioni devono essere trattati secondo le procedure attuali per l'analisi dei campioni dei pazienti.

La Bilirubina e' sensibile alla luce pertanto il siero deve essere conservato il siero al buio.

Dopo la ricostituzione il NEFA è stabile per 24 ore se conservato tra +2°C e +8°C.

EGFR: gli scenari richiesti per il calcolo di questo parametro sono disponibili su RIQASNet - RIQAS Kit Inserts.

La contaminazione batterica del siero ricostituito riduce la stabilità di molti componenti.

SICUREZZA

Il siero è a base umana. È stato analizzato alla fonte, e ha dato esito negativo, per l'HBsAg e anticorpi dell'HIV. Tuttavia, al fine di assicurare una protezione completa, si raccomanda di manipolare il siero con la stessa cura riservata ai campioni dei pazienti.

Solo per uso **IN VITRO**.

*** NOTA IMPORTANTE:** I risultati devono arrivare a **RIQAS** entro le 17:00 GMT (ora di Greenwich) della **DATA FINALE**. Se la **DATA DI ANALISI** **RACCOMANDATA** fosse troppo breve, si consiglia di analizzare il campione prima per rispettare la scadenza. I risultati inviati con ritardo superiore alla data finale per il campione successivo non saranno accettati.

ESPAÑOL PROGRAMA MENSUAL DE QUÍMICA CLÍNICA GENERAL: RQ9128

CONFIRMACION DE LAS CARACTERISTICAS DEL KIT Y LA FECHA DE RECEPCION.

Por favor, Asegúrese de que ha recibido el número correcto de muestras y que estas cumplen con la presentación indicada en la sección "CARACTERISTICAS" que encontrara a continuación. Por favor, confirme que ninguna de las muestras ha resultado dañada y contacte a su Representante local de Randox inmediatamente en el caso de que hubiese alguna discrepancia. Por último, Acceda a www.riqas.net para confirmar la fecha exacta en la que recibió el kit.

CARACTERISTICAS

El paquete contiene 6 frascos de muestras liofilizadas de 5 ml. Las etiquetas de los frascos indican el número de muestra.

PREPARACIÓN/ ALMACENAMIENTO/ ESTABILIDAD DE LAS MUESTRAS

Las muestras están cerradas al vacío. Abrir el frasco con mucho cuidado, para evitar cualquier pérdida de material y reconstituir con una medida muy precisa de 5 ml de agua bidestilada recientemente y conservada entre +20°C y +25°C. Volver a colocar el tapón de goma, cerrar el frasco y dejar reposar durante 60 minutos alejado de la luz antes de usar. Asegurarse de que los componentes liofilizados se disuelven completamente girando el frasco cuidadosamente. No agitar el frasco. Por favor, analice las muestras dentro de los 2 días posteriores a su reconstitución en ausencia de contaminación bacteriana. Las muestras deben refrigerarse a 2-8 °C cuando no estén en uso. Las muestras deben ser tratadas de la misma manera que las muestras de los pacientes, con excepción de los analitos indicados a continuación.

Prostático y Total Acid Phosphatase: Las muestras deben tratarse según sus procedimientos actuales para el análisis de muestras de pacientes **Bilirrubina** en serum es sensible a la luz así el serum debería ser conservado en un lugar preservado de la luz.

NEFA es estable 24 horas +2°C to +8°C después de su reconstitución.

EGFR: Los requisitos necesarios para el cálculo de este parámetro están disponibles en RIQASNet - RIQAS Kit Inserts

La contaminación bacteriana del suero reconstituido puede causar reducciones en la estabilidad de algunos componentes.

SEGURIDAD

El suero es de base humana. El material de origen se ha analizado y encontrado negativo para el HbsAg y anticuerpos de HIV. Sin embargo para una protección completa, se recomienda tratar el suero con el mismo cuidado que las muestras de pacientes. Sólo para **IN VITRO**.

* **NOTA IMPORTANTE:** Los resultados deberán llegar a **RIQAS** antes de las **17:00 horas GMT** de la **FECHA FINAL**. Si la **FECHA DE ANALISIS RECOMENDADA** no le permite tiempo suficiente para la entrega de resultados, sugerimos se analice la muestra antes, para asegurarse de que pueden llegar antes del fin del plazo. Los resultados tardíos no serán aceptados después de la fecha final de la siguiente muestra.

PORTUGUÊS PROGRAMA DE QUÍMICA CLÍNICA GERAL MENSAL: RQ9128

CONFIRMAÇÃO DAS CARACTERÍSTICAS DO KIT E DATA DE RECEPÇÃO

Agradecemos-lhe que confirme que recebeu o número correcto de amostras e que estas têm o aspecto descrito na secção CARACTERÍSTICAS deste documento. Verifique também, se nenhum dos frascos está partido e notifique o seu representante local da Randox caso encontre alguma discrepância. Finalmente, acceda ao www.riqas.net para confirmar a data exacta em que recepcionou este kit.

CARACTERÍSTICAS

A embalagem contém 6 frascos de 5 ml de amostras liofilizadas. Os frascos encontram-se rotulados com o número de amostra.

PREPARAÇÃO/CONSERVAÇÃO/ESTABILIDADE DAS AMOSTRAS

As amostras são fechadas sob vácuo. Abrir o frasco cuidadosamente, evitando perda de material e reconstituir com o volume preciso de 5 ml de água bidestilada de +20°C a +25°C. Repor a tampa de borracha, fechar o frasco e deixar repousar protegido de luz intensa por 60 minutos antes de usar. Rodar suavemente o frasco, assegurando uma perfeita dissolução do conteúdo liofilizado. Não agitar o frasco. Por favor analise as suas amostras dentro de 2 dias após reconstituição. As amostras devem ser conservadas de 2-8 °C quando não estão a ser usadas. As amostras devem ser tratadas da mesma forma que as Amostras de Doentes, com excepção dos analitos abaixo indicados.

Fosfatase Ácida Total e Prostática – As amostras devem ser processadas da mesma forma que as amostras dos pacientes.

A Bilirubina no soro é sensível à luz e por isso, deve ser **conservado em local escuro**.

NEFA é estável por 24 horas de +2°C to +8°C seguindo as instruções de reconstituição

EGFR: As opções para calcular este parâmetro estão disponíveis no RIQASNet – RIQAS Kit inserts

Contaminação bacteriana do soro reconstituído origina diminuição de estabilidade de diversos componentes.

SEGURANÇA

O soro é de matriz humana. Testes efectuados na origem confirmaram serem negativos para HBsAg e anticorpos HIV. No entanto para total protecção, recomenda-se que o soro seja manuseado como se de uma amostra de paciente se tratasse. Somente para uso em **IN VITRO**.

* **NOTA IMPORTANTE:** Os resultados devem chegar ao **RIQAS** na **DATA FINAL** até às **17 horas, GMT**. Se a **DATA RECOMENDADA PARA ANÁLISE** não permitir tempo suficiente para o envio, sugere-se que a amostra seja ensaiada antecipadamente, de forma a garantir o cumprimento do prazo final. Os resultados em atraso não serão aceites após a data final da amostra seguinte.

ANKOMSTKONTROLL AV KIT EGENSKAPER OCH BEKRÄFTELSE AV LEVERANSDATUM

Kontrollera att korrekt antal prover (vialer) levererats och att proverna motsvarar nedan angivna egenskaper. Kontrollera att vialer är hela och oskadade. Meddela din lokala Randox distributör omedelbart om några avvikelser iaktas. Slutligen, vänligen logga in på www.riqas.net och bekräfta datum för mottagen leverans av detta kit

INNEHÅLL

Förpackningen innehåller 6 flaskor vardera med 5 ml frystorkat prov. Flaskorna är märkta med provnummer.

FÖRBEREDELSE/LAGRING/HÅLLBARHET PROVER (PROVERNAS STABILITET)

Proverna är förslutna under vakuum. Öppna flaskorna mycket försiktigt för att undvika förlust av material. Rekonstituera med en noggrant uppmätt mängd färsk dubbeldestillerat vatten på 5 ml med en temperatur av +20°C till +25°C. Sätt tillbaka gummiproppen, förslut flaskan och låt den stå i 60 minuter i klart ljus innan användning. Se till att det frystorkade innehållet är fullständigt upplöst genom att virvla det försiktigt. Skaka inte flaskan. Provet analyseras inom 2 dagar efter rekonstruktion om ingen bakteriell kontaminering föreligger. Proverna skall förvaras vid 2-8 °C när de inte används. Proverna skall behandlas på samma sätt som patientprover, med undantag för de analyter som tas upp nedan.

Prostata-specifikt och totalt sura fosfataser Proverna skall behandlas i enlighet med era nuvarande rutiner för analys av patientprover.

Bilirubin i serum är ljuskänsligt och skall förvaras i mörker.

NEFA är stabil i 24 timmar vid 2 °C till +8 °C efter beredning.

EGFR: Dom nödvändiga scenarier som krävs för beräkning av denna parameter är tillgängliga på RIQASNet - RIQAS Kit Inserts.

Bakteriell kontaminering av det rekonstituerade serumet orsakar en minskning av stabiliteten på många komponenter.

SÄKERHET

Serumet är humanbaserat. Det har ursprungstestats och befunnits vara negativt för HBsAg och för HIV-antikroppar. För fullständigt skydd rekommenderas att serumet hanteras lika försiktigt som ett patientprov.

Endast för **IN VITRO**.

* **VIKTIG ANMÄRKNING:** Resultaten måste vara **RIQAS** tillhanda per **17:00 GMT SLUTDATUMET**. Om det **REKOMMENDERADE ANALYSDATUMET** inte ger tillräckligt med tid så rekommenderar vi att provet analyseras tidigare, för att säkerställa att tidsgränsen kan klaras. Resultat som kommer in sent godtas inte efter slutdatumet för nästa prov.

中文

按月临床化学分析程序 RQ9128

产品包装与收件日期确认书 请确认您所收到的样本数量正确无误，并且样本外观与下述“产品特性”中的内容描述一致

请确认您收到的样品瓶未发生破损等异常情况，如有任何问题，请立即联系朗道代表处

请您在收到本包装后登陆 www.riqas.net 确认收件具体日期

特性

本试剂包内装 6 瓶规格为 5 ml 的冻干样本。试剂瓶上贴有样本编号。

样本的配制/储存/稳定性

样本在真空条件下密封。小心打开瓶子，避免试剂溅出，并精确量取 **5 ml** 温度为 **+20 至 +25°C** 用于重构的新鲜双蒸水。用橡皮塞塞紧瓶子，**避光静置 60 分钟** 备用。轻轻旋转，确保冻干成分完全溶解。切勿振摇瓶子。开瓶后请在 2 天内检测。样本在未使用时应置于 2-8°C 储存。样本处理方法应与患者样本处理方法相同

前列腺和总酸性磷酸酶: 按照您当前用于患者样品检测的流程对样品进行同样的处理

胆红素 血清中的胆红素具有光敏性，因此建议将血清**贮藏在暗处**。

游离脂肪酸 复溶后在+2°C 至 +8°C 可稳定 24 小时。

EGFR: RIQASNet – RIQAS 试剂盒说明书中介绍了何种情景下需要计算该参数。

复原血清遭细菌污染后可导致多种组分的稳定性降低。

安全

本血清源自人类血清。原料经过测试，其 HBsAg 和 HIV 抗体呈阴性。但是，为了更加全面地保护测试者，建议将本血清当作患者样本小心处理。

仅供**体外**诊断时使用

* **重要注意事项:** 结果必须在“最终期限”当天 17:00 (格林威治时间) 之前送达 RIQAS。如果推荐分析日期所给时间不够，建议提早分析样品以保证您能在规定期限内完成。

将不接受在最终日期之后提交的结果。

TIẾNG VIỆT

CHƯƠNG TRÌNH NGOẠI KIỂM SINH HÓA: RQ9128

XÁC NHẬN VỀ NHỮNG ĐẶC TÍNH MẪU VÀ NGÀY NHẬN

Xin vui lòng xác nhận rằng bạn đã nhận đúng và đầy đủ số lượng mẫu, những mẫu đó được mô tả như phần “ĐẶC TÍNH” dưới đây. Xin vui lòng xác nhận không có lọ mẫu nào bị vỡ hoặc hư hỏng và thông báo ngay cho đại diện của hãng Randox tại địa phương của bạn nếu có sai lệch. Sau cùng, xin vui lòng đăng nhập vào www.riqas.net để xác nhận thời gian chính xác mà bạn đã nhận bộ mẫu này.

ĐẶC ĐIỂM

1 hộp bao gồm 6 lọ mẫu dạng đông khô, mỗi lọ 5 ml (6 x 5 ml) được đánh số thứ tự từ 1-6 theo số thứ tự mẫu phân tích

CHUẨN BỊ / BẢO QUẢN / ĐỘ BỀN CỦA MẪU

Lọ mẫu được đóng nắp chân không. Mở nắp lọ cẩn thận tránh làm thất thoát, pha loãng với chính xác 5ml nước cất hai lần ở +20°C – +25°C. Đậy nắp cao su và lắc nhẹ nhàng để mẫu hòa tan hoàn toàn và để yên mẫu trong vòng 60 phút tránh ánh sáng trước khi sử dụng. Chú ý không được lắc mạnh. Mẫu nên được phân tích trong vòng 2 ngày. Những mẫu này nên được bảo quản ở nhiệt độ 2-8 °C khi chưa sử dụng. Những mẫu này nên được xử lý giống như mẫu bệnh nhân

Các thông số Prostatic và Total Acid Phosphatase: Các mẫu nên được xử lý theo đúng quy trình phân tích dùng cho mẫu bệnh nhân hiện nay của bạn.”

Bilirubin Rất nhạy cảm với ánh sáng vì vậy cần phải bảo quản mẫu tránh ánh sáng. Sự nhiễm khuẩn mẫu huyết thanh sau khi pha sẽ làm giảm độ bền của nhiều thành phần trong mẫu.

NEFA: Bền trong vòng 24 tiếng tại +2 - +8 °C sau khi hoàn nguyên

EGFR: Các tình huống cần thiết cho việc tính toán thông số này sẽ hiển thị trên RIQASnet - phần RIQAS kit inserts (hướng dẫn sử dụng)

ĐỘ AN TOÀN

Mẫu có nguồn gốc từ người và đều được kiểm tra âm tính với HIV, HbsAg. Tuy nhiên để bảo đảm an toàn tuyệt đối nên mẫu này nên được xử lý như mẫu bệnh nhân để tránh lây nhiễm.

Chỉ dùng cho phân tích trong ống nghiệm. Không được hút mẫu bằng miệng. Tuân thủ các khuyến cáo thông thường yêu cầu trong quy trình xử lý hoá chất phòng xét nghiệm.

LƯU Ý QUAN TRỌNG:

Kết quả phân tích phải được gửi đến cho RIQAS trước 17:00 GMT ngày hạn chót gửi trả kết quả. Phòng xét nghiệm nên phân tích mẫu sớm trước ngày khuyến cáo phân tích mẫu nếu cần để đảm bảo thời gian gửi trả kết quả. Kết quả phân tích trễ sẽ không được chấp nhận sau hạn chót gửi trả kết quả của mẫu tiếp theo.

TÜRKÇE

AYLIK GENEL BİYOKİMYA PROGRAMI: RQ9128

KİT ÖZELLİKLERİNİN VE ULAŞMA TARİHİNİN DOĞRULANMASI

Lütfen doğru sayıda örneğin bulunduğunu ve örneklerin görünüşlerinin aşağıda ÖZELLİKLER bölümünde belirtildiği gibi olduğunu doğrulayınız. Lütfen şişelerden hiç birinin kırık olmadığını doğrulayınız ve eğer herhangi bir uygunsuzluk varsa derhal yerel RANDOX sorumlunuzu uyarınız. Son olarak, lütfen www.riqas.net 'e giriş yaparak bu kiti hatasız teslim aldığınız tarihi doğrulayınız.

ÖZELLİKLER

Paket, 5 ml'lik liyofilize örneklerden oluşmaktadır. Şişeler, örnek numaraları ile etiketlenmiştir.

NUMUNE HAZIRLAMA / DEPOLAMA / NUMUNELERİN STABİLİTESİ

Örnekler vakumlanarak ambalajlanmıştır. Şişeyi, herhangi bir materyal kaybı olmayacak şekilde dikkatlice açınız ve **kalibre edilmiş** bir pipetle tam 5 ml'lik taze çift damıtılmış su **+20°C - +25°C**'de sulandırınız. Plastik kapağı yerleştiriniz, şişeyi kapatınız ve kullanım öncesinde **ışık almayan** bir yerde **60 dakika** bekletiniz. Şişeyi hafifçe alt-üst ederek liyofilize materyalin tamamen çözündüğünden emin olunuz. Çalkalamayınız. Lütfen, örneği çözdükten sonraki 2 gün içerisinde çalışınız. Örnekler kullanılmadığı zaman 2-8°C'de muhafaza edilmelidir. Örnekler, aşağıdaki istisnalarla birlikte hasta örnekleri ile aynı şekilde muamele edilmelidir.

Prostatik ve Total Asit Fosfataz: Numunelerin, hasta numunesi analizi için mevcut prosedürlerinize uygun olarak muamele görmesini.

Bilirubin, serum örneğinde işığa duyarlıdır; bu yüzden serum **karanlıkta saklanmalıdır.**

NEFA, çözülme sonrasında +2°C to +8°C'de 24 saat stabildir.

EGFR: Bu parametrenin hesaplanması için gerekli senaryolar RIQASNet - RIQAS Kit Eklerinde mevcuttur.

Sulandırılmış serumun bakteriyel kontaminasyonu bir çok bileşenin stabilitesinde azalmaya sebep olur.

GÜVENLİK

Serum, insan kaynaklıdır. Kaynak testi yapılmış ve HBsAg ve HIV antikoları negatif bulunmuştur. Yine de; tam korunma için hasta örnekleriyle aynı titizlikle çalışılması önerilir.

Sadece **IN VITRO** kullanım içindir.

* **ÖNEMLİ NOT:** Sonuçlar, RIQAS'a **SON SONUÇ GÖNDERİM TARİHİ**'nde saat **17:00**'de ulaşılmış olmalıdır. Eğer **ÖNERİLEN ANALİZ TARİHİ** sizin için uygun değilse, sonuç gönderim tarihine yetişmesi için için örneği daha erken analiz etmenizi öneririz. Geç sonuçlar, bir sonraki örneğin son sonuç gönderim tarihi sonrasında kabul edilmeyecektir.

РУССКИЙ
ПРОГРАММА ПО ЕЖЕМЕСЯЧНОЙ ОБЩЕЙ КЛИНИЧЕСКОЙ ХИМИИ: RQ9128**ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ХАРАКТЕРИСТИК НАБОРА И ДАТЫ ПОЛУЧЕНИЯ**

Пожалуйста, убедитесь, что в наборе присутствует правильное число образцов, а также, что Ваши образцы соответствуют параметрам, указанным ниже в разделе «**Характеристики набора**». Пожалуйста, убедитесь, что ни один из флаконов не поврежден и немедленно уведомьте Вашего представителя Randox в случае любых несоответствий. В завершение, зайдите в личный кабинет на сайте www.riqas.net для подтверждения точной даты получения данного набора.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НАБОРА

Данная упаковка содержит 6 флаконов с образцами, лиофилизированными с объема 5 мл. Флаконы имеют этикетки, на которых указан номер образца (Sample).

ПОДГОТОВКА/ХРАНЕНИЕ/СТАБИЛЬНОСТЬ ОБРАЗЦОВ

Образцы упакованы под вакуумом. Осторожно откройте крышку флакона и особенно резиновую пробку, избегая потери материала. Используя откалиброванную пипетку (автоматический дозатор), добавьте точно 5 мл свежей бидистиллированной или деионизированной воды с температурой +20...+25 °C. Закройте флакон пробкой и затем крышкой и оставьте **на 60 минут, предохраняя от яркого света**. Перед использованием убедитесь, что лиофилизированное содержимое полностью растворилось, аккуратно взбалтывая флакон. Не встряхивать флакон во избежание образования пены! Пожалуйста, проведите анализ образца в течение 2-х суток после разведения, избегая бактериальной контаминации и учитывая приведенные ниже исключения. Образцы следует хранить при +2...+8 °C. Данные образцы следует готовить и обращаться с ними таким же образом, как и с образцами пациентов, со следующими исключениями.

Простатическая и общая кислые фосфатазы: Образцы RIQAS следует подготавливать в соответствии с вашими текущими процедурами анализа образцов пациентов

Билирубин является светочувствительным компонентом, поэтому рекомендуется хранить сыворотку в темноте.

Неэтерифицированные жирные кислоты (NEFA) после разведения сыворотки стабильны в течение 24 ч при +2...+8 °C.

Рецептор эпидермального фактора роста (EGFR): сценарии, необходимые для расчета этого анализа, доступны в личном кабинете на сайте RIQASNet в разделе Инструкции к наборам RIQAS.

Бактериальная контаминация сыворотки может стать причиной снижения стабильности многих компонентов.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Данные образцы изготовлены на основе человеческой сыворотки крови. Источник был проверен на отсутствие поверхностного антигена гепатита В (HBsAg) и антител к ВИЧ. Однако для полной защиты рекомендуется при работе с сывороткой применять такие же меры безопасности, как и при работе с образцами пациентов.

Только для использования IN VITRO.

* **ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** результаты исследований должны поступить в RIQAS не позднее 17:00 по Гринвичу **ФИНАЛЬНОЙ ДАТЫ** (дата окончания приема результатов). Если проведение анализа в **РЕКОМЕНДУЕМУЮ ДАТУ ПРОВЕДЕНИЯ АНАЛИЗА** не обеспечивает достаточное количество времени для отправки результатов, рекомендуется проводить анализ раньше, чтобы успеть отправить результаты до финальной даты. Опоздавшие результаты не будут приняты после финальной даты для следующего образца.

SLOVENSKY
MONTHLY GENERAL CLINICAL CHEMISTRY PROGRAMME: RQ9128**POTVRDENIE CHARAKTERISTIKY KITU A DÁTUMU DORUČENIA**

Prosím potvrdte doručenie správneho čísla vzorky a potvrdte, či vzhľad vzoriek zodpovedá charakteristike opísanej v sekcii nižšie. Prosím potvrdte, že žiadne fľaštičky nie sú rozbité, v opačnom prípade okamžite kontaktuje svojho obchodného zástupcu. Po prihlásení na www.riqas.net potvrdte a zadajte presný dátum, kedy Vám bol kit doručený.

CHARAKTERISTIKA

Balenie obsahuje 6 fľaštičiek lyofilizovaných 5 ml vzoriek. Fľaštičky sú označené číslom vzorky.

PRÍPRAVA/SKLADOVANIE/STABILITA VZORIEK

Fľaštička je vákuovo uzatvorená. Otvorte fľaštičku veľmi opatrne, vyhnite sa stratám materiálu a použitím **nakalibrovanej pipety** rekonštitujte presne **5 ml** objemu čerstvo dvakrát destilovanej vody pri teplote **+20°C to +25°C**. Zatvorte gumovou zátkou a nechajte **odstáť 60 minút** mimo dosahu svetla. Uistite sa jemným vírením, že všetky lyofilizované časti sú kompletne rozpustené. Nevracajte fľaštičkou. Vzorky analyzujte do 2 dní po rekonštitúcii. So vzorkami zaobchádzajte rovnakým spôsobom ako s patientskými vzorkami. Vzorky skladujte pri teplote 2 - 8°C.

Prostacická a Celková Kyslá fosfatáza: So vzorkami by sa malo zaobchádzať podľa vašich súčasných postupov ako pri nalyse vzoriek pacientov.

Bilirubín v sére je citlivý na svetlo a mal by byť **skladovaný v tme**.

NEFA je stabilná po rekonštitúcii 24 hodín pri teplote +2°C až +8°C.

EGFR: Možnosti výpočtu tohto parametru sú dostupné na RIQASNet – príbalové listy RIQAS kitov

Bakteriálna kontaminácia rekonštituovaného séra spôsobí zníženie stability viacerých zložiek.

BEZPEČNOSŤ

Sérum je ľudského pôvodu. Bolo testované na HIV protilátky a HBsAg a bolo preukázané ako negatívne. Avšak žiadna metóda nemôže zabezpečiť potvrdiť absolútnu neprítomnosť infekčných kmeňov, preto zaobchádzajte s týmto materiálom ako s patientskými vzorkami.

Iba na **IN VITRO** použitie.

* **POZNÁMKA:** Výsledky musia byť odoslané do **RIQAS** do **17:00 Hod GMT** vo **FINÁLNY DÁTUM**. Ak **ODPORÚČANÝ DÁTUM ANALÝZY** neposkytujú dostatočný čas, odporúčame analýzu vzorky skôr, aby sa zabezpečilo dodržanie termínu. Výsledky prijaté po finálnom termíne nebudú akceptované.

Sep 2023

ENGLISH
GLYCATED HAEMOGLOBIN (HbA1c) PROGRAMME: RQ9129
CONFIRMATION OF KIT CHARACTERISTICS AND RECEIPT DATE

Please confirm that the correct number of samples are present and that your samples have the appearance as indicated in the CHARACTERISTICS section below. Please confirm that none of the vials are broken and notify your local Randox representative immediately if there are any discrepancies. Finally, please log on to www.riqas.net to confirm the exact date on which you received this kit.

CHARACTERISTICS

The pack contains 6 vials of lyophilised 0.5 ml samples. The vials are labelled with the sample number.

PREPARATION/STORAGE/STABILITY OF SAMPLES

The samples are sealed under vacuum. Open the vial very carefully, avoiding any loss of material and reconstitute with an accurately measured 0.5ml volume of freshly distilled water at +20°C to +25°C. Replace the sample bottle cap, swirl the bottle several times and leave to stand at room temperature for 15 minutes. After 15 minutes, coat all surfaces of the bottle by rotating and inverting the bottle. Continue mixing until the solution is homogeneous and all lyophilised material is reconstituted. Do not shake the vial. The reconstituted sample should be analysed within 2 days. Do not freeze the reconstituted samples. The samples should be stored at 2 to 8°C when not in use.

NB. The reconstituted samples should be treated the same as patient samples. Depending on the method of analysis, they may require pre-treatment (either on the analyser, or manually) in order to assay for HbA1c.

SAFETY

Potentially Biohazardous Material. The samples contain human blood. Human source material from which this product has been derived has been tested at donor level for the Human Immunodeficiency Virus (HIV 1, HIV 2) antibody, Hepatitis B surface Antigen (HbsAg), and Hepatitis C Virus (HCV) antibody and found to be NON-REACTIVE. FDA approved methods have been used to conduct these tests. However, since no method can offer complete assurance as to the absence of infectious agents, this material and all patient samples should be handled as though capable of transmitting infectious diseases and disposed of accordingly.

For **IN VITRO** use only, do not pipette by mouth, exercise the normal precautions required for handling laboratory reagents.

*** IMPORTANT NOTE:** Results must arrive at **RIQAS** by **17:00 hrs GMT** on the **FINAL DATE**. If the **RECOMMENDED ANALYSIS DATE** gives insufficient time, we suggest that the sample is analysed earlier to ensure you meet the deadline. Late results will not be accepted after the final date for the next sample.

GLYCATED HAEMOGLOBIN (HbA1c) PROGRAMME / PROGRAMME HEMOGLOBINE GLYQUEE (HbA1c) /
 PROGRAMMA EMOGLOBINA GLICATA (HbA1c) / PROGRAMA DE HEMOGLOBINA GLICOSILADA (HbA1c) /
 HEMOGLOBINA GLICADA (HbA1c) PROGRAMA / GLYCATED HAEMOGLOBIN (HbA1c) PROGRAM /
 PROGRAM DO OZNACZANIA HEMOGLOBINY GLIKOWANEJ (HbA1c) / CHU'ONG TRÌNH NGOẠI KIỂM (HbA1c) /
 GLIKOLIZE HEMOGLOBIN (HbA1c) PROGRAMI

RETURN OF RESULTS / DATES de RETOUR / INVIO DEI RISULTATI / ENVIO DE RESULTADOS
 PLAN FOR INSENDELSE AF / ZWROTU WYNIKÓW / GŪI TRÁ KÉT QUÁ / SONUÇ GÖNDERİM TARİHLERİ / ODOSLANIE VÝSLEDKOV

CYCLE 19A / CICLO 19A / RESULTATER 19A / CYKL 19A / CHU KỶ 19A / DÖNEM 19A / CYKLUS 19A

SAMPLE NO / ECHANTILLON NO. / N. CAMPIONE / N° DE MUESTRA / AMOSTRA Nº. / PRØVENR. / PROV NR. / MÅU SỐ ØRNEK NO / Ć.VZORKY	RECOMMENDED ANALYSIS DATE / DATE RECOMMANDE POUR L' ANALYSE / DATA DI ANALISI RACCOMANDATA / FECHA DE ANALISIS RECOMENDADA / DATA RECOMENDADA PARA ANÁLISE / ANBEFALET ANALYSEDATO / ZALECANA DATA WYKONANIA OZNACZENIA / NGÀY KHUYẾN CÁO PHẦN TÍCH ÖNERİLEN ANALİZ TARİHİ / ODPORÚČANÝ DATUM ANALÝZY	* FINAL DATE / *DATE LIMITE / * DATA FINALE / *FECHA FINAL / * DATA FINAL / * SLUTDATO / SIDSTE DATO * SLUTDATUM / * HAN CUOI GŪI TRÁ KÉT QUÁ *SON SONUÇ GÖNDERİM TARİHİ / *FINÁLNY DATUM
--	---	--

1	15.01.24	22.01.24
2	12.02.24	19.02.24
3	11.03.24	18.03.24
4	08.04.24	15.04.24
5	13.05.24	20.05.24
6	10.06.24	17.06.24

FRANÇAIS

PROGRAMME HEMOGLOBINE GLYQUEE (HbA1c): RQ9129

CONFIRMATION DES CARACTERISTIQUES DU KIT ET DE LA DATE DE RECEPTION:

Veuillez vérifier que l'ensemble des échantillons soient présents dans le coffret et que leur apparence est conforme comme indiqué dans la section ci-dessous. De plus assurez-vous qu'aucun des flacons ne soient brisés et en informer immédiatement votre représentant Randox si cela est le cas. Enfin, il est nécessaire de se connecter à www.riqas.net pour confirmer la date exacte à laquelle vous avez reçu ce kit.

CARACTÉRISTIQUES:

Ce coffret contient 6 sérums lyophilisés en flacons de 0.5 ml, étiquetés 1 à 6.

PREPARATION/STOCKAGE/STABILITE DES ECHANTILLONS

Les flacons sont scellés sous vide. Ouvrir avec précaution le flacon en évitant toute perte de matériel et reconstituer avec 0.5 ml d'eau distillée à une température comprise entre +20 et +25 °C. Remplacer le bouchon, agiter délicatement le flacon plusieurs fois et laisser reposer 15 minutes à température ambiante. Après 15 minutes, procéder à plusieurs retournements afin d'obtenir une solution homogène et s'assurer que tout le matériel lyophilisé soit dissout. Ne pas agiter le flacon. Une fois le flacon reconstitué, l'analyse des paramètres doit être réalisée dans les deux jours. Ne pas congeler les échantillons reconstitués. Les échantillons doivent être conservés entre 2-8 °C lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

NB. Le contrôle reconstitué doit être traité comme un échantillon patient. Le pré-traitement dépend de votre méthode d'analyse, se référer à votre protocole.

SÉCURITÉ

Produit à risque biologique. Les échantillons contiennent du sang humain. Les donneurs du matériel source, dont ce produit a été dérivé, ont été testés pour la présence d'anticorps de l'Human Immunodeficiency Virus (HIV 1, HIV 2), l'antigène de surface de l'Hépatite B (HbsAg), et d'anticorps du virus de l'Hépatite C (HCV) et ont été trouvés NEGATIFS. Ces tests ont été effectués par des méthodes approuvées par la FDA (US Food and Drug Administration). Cependant, aucun test ne pouvant apporter une garantie totale sur le caractère non infectieux de ces produits, il est recommandé de les manipuler et de les détruire selon les précautions requises pour tout matériel à risque biologique.

A usage **IN VITRO** exclusivement. Ne pas pipeter avec la bouche. Appliquer les précautions d'usage recommandées pour les manipulations des réactifs en laboratoire.

*** NOTE IMPORTANTE:** Les résultats **RIQAS** doivent parvenir au Département **RIQAS** au plus tard le lundi midi selon la **DATE FINALE**. Nous vous recommandons d'analyser les échantillons quelques jours avant la date finale. Les résultats en retard ne seront pas acceptés après la date finale de l'échantillon suivant. Vous pouvez envoyer vos résultats via Riqasnet ou par e.mail à l'adresse suivante: mail@riqas.com.

ITALIANO

PROGRAMMA EMOGLOBINA GLICATA (HbA1c): RQ9129

CONFERMA DELLE CARATTERISTICHE DEL KIT E DELLA DATA DI RICEZIONE

Si prega di confermare che sia presente il numero corretto di campioni e che i vostri campioni siano come indicato nella sezione CARATTERISTICHE qui sotto. Confermare che nessuna fiala sia rotta ed informare immediatamente il rappresentante Randox locale se ci fossero delle discrepanze. Infine, si prega di accedere al sito www.riqas.net per confermare la data esatta in cui si è ricevuto questo kit.

CARATTERISTICHE

La confezione contiene 6 fiale da 0.5 ml di campioni liofilizzati. Le fiale sono etichettate con il numero del campione.

PREPARAZIONE/CONSERVAZIONE/ STABILITA' DEI CAMPIONI

I campioni sono stati sigillati sotto vuoto. Aprire la fiala con estrema cautela, evitando qualsiasi fuoriuscita di materiale e ricostituire con un volume accuratamente misurato di 0.5ml di acqua appena distillata a +20 °C - +25 °C. Richiudere avvitando il tappo della confezione, roteare il flacone più volte e lasciare riposare a temperatura ambiente per 15 minuti, passati i quali, ruotando e mettendo sottosopra il flacone, fare in modo che le superfici interne ne siano del tutto rivestite. Continuare a miscelare sino a che la soluzione appaia omogenea e tutto il materiale liofilizzato sia ricostituito. Non agitare la fiala. Analizzare i vostri campioni entro 2 giorni dalla ricostituzione. Non congelare i campioni ricostituiti. I campioni, se non utilizzati, devono essere conservati a 2 - 8 °C.

NB. I campioni ricostituiti dovrebbero essere trattati allo stesso modo di quelli dei pazienti. In base al metodo analitico, potrebbe essere richiesto un pre-trattamento (o sull' analizzatore o manualmente) per poter effettuare la misurazione dell' HbA1c.

SICUREZZA

Materiale potenzialmente pericoloso. I campioni contengono sangue umano. Il materiale di origine umana dal quale deriva il prodotto è stato controllato, relativamente al donatore, per l'eventuale presenza degli anticorpi da Virus da Immunodeficienza acquisita (HIV 1, HIV 2), antigene di superficie dell'Epatite B (HbsAg) ed anticorpi da virus dell'Epatite C (HCV) e trovato NON REATTIVO. Nell'esecuzione di tali prove sono stati utilizzati metodi approvati dall'FDA. Comunque, dal momento che nessun metodo può offrire la totale sicurezza dell'assenza di agenti infettivi, tale materiale ed i campioni dei pazienti devono essere maneggiati come fossero in grado di trasmettere malattie infettive e quindi smaltiti di conseguenza.

Per l'esclusivo uso **IN-VITRO**, non pipettare con la bocca e mettere in atto le normali precauzioni richieste nel maneggiare reagenti di laboratorio.

*** NOTA IMPORTANTE:** I risultati devono arrivare a **RIQAS** entro le **17:00 GMT** dell' **ULTIMA DATA**. Se la **DATA RACCOMANDATA PER L'ANALISI** non fornisce tempo a sufficienza, suggeriamo di analizzare il campione prima per essere certi di rispettare la scadenza. Risultati in ritardo non saranno accettati dopo l'ultima data del campione successivo.

ESPAÑOL

PROGRAMA DE HEMOGLOBINA GLICOSILADA (HbA1c): RQ9129

CONFIRMACION DE LAS CARACTERISTICAS DEL KIT Y LA FECHA DE RECEPCION.

Por favor, Asegúrese de que ha recibido el numero correcto de muestras y que estas cumplen con la presentación indicada en la sección "CARACTERISTICAS" que encontrara a continuación. Por favor, confirme que ninguna de las muestras ha resultado dañada y contacte a su Representante local de Randox inmediatamente en el caso de que hubiese alguna discrepancia. Por ultimo, Acceda a www.riqas.net para confirmar la fecha exacta en la que recibió el kit.

CARACTERÍSTICAS

El paquete contiene 6 frascos de muestras liofilizadas de 0.5 ml. Las etiquetas de los frascos indican el número de muestra

PREPARACIÓN/ ALMACENAMIENTO/ ESTABILIDAD DE LAS MUESTRAS

Las muestras están selladas al vacío. Abrir el frasco con mucho cuidado, para evitar cualquier pérdida de material y reconstituir con una medida muy precisa de 0.5 ml de agua destilada recientemente y conservada entre +20°C y +25°C. Remplace el tapón de la botella, reestandarícela varias veces a temperatura ambiente y déjela reposar durante 15 minutos. Transcurridos los 15 minutos, recubra todas las superficies interiores de la botella rotándola e invirtiéndola. Continúe mezclándola hasta que la solución esté homogénea y se haya reconstituido todo el material liofilizado. No agite el vial. Por favor, analice las muestras dentro de los 2 días posteriores a su reconstitución. No congele las muestras reconstituidas. Las muestras deben refrigerarse a 2-8 °C cuando no estén en uso.

Nota. Las muestras reconstituidas deberían ser tratadas como las muestras de pacientes en el método de análisis puer requerir pre-tratamiento (en el autoanalizador, o manual) para informar sobre el porcentaje de HbA1c.

SEGURIDAD

Material potencialmente biopeligroso. Estas muestras contienen sangre humana. EL material Humano del que se deriva este producto, ha sido examinado a nivel de donante en cuanto a su reacción frente a anticuerpos del Virus de la Inmunodeficiencia Humana (HIV 1, HIV 2) , frente al Antígeno de Superficie de la Hepatitis B (HbsAg), y a Anticuerpos frente al Virus de la Hepatitis C (HCV) y se han encontrado NO-REACTIVOS., por métodos de ensayo aprobados por la FDA. Sin embargo, dado que ningún método de análisis puede ofrecer completa certeza sobre la ausencia de agentes infecciosos, este material y todas las muestras de pacientes, deberían ser tratadas como potencialmente infecciosas y desechados de forma consecutiva.

Par el uso exclusivo de **IN VITRO**, no pipetear con la boca. Ejercite las precauciones normales requeridas para tratar reactivos de laboratorio.

*** NOTA IMPORTANTE:** Los resultados deben arribar a **RIQAS** a las **17:00 horas GMT** en la **FECHA FINAL**. Si la **FECHA RECOMENDADA PARA ANALISIS** dada es insuficiente, le sugerimos que analice la muestra antes para asegurarse que la tenga lista en la fecha final. Los resultados tardíos no serán aceptados después de la fecha final de la siguiente muestra.

PORTUGUÊS

HEMOGLOBINA GLICADA (HbA1c) PROGRAMA: RQ9129

CONFIRMAÇÃO DAS CARACTERÍSTICAS DO KIT E DATA DE RECEPÇÃO

Agradecemos-lhe que confirme que recebeu o número correcto de amostras e que estas têm o aspecto descrito na secção CARACTERÍSTICAS deste documento. Verifique também, se nenhum dos frascos está partido e notifique o seu representante local da Randox caso encontre alguma discrepância. Finalmente, acceda ao www.riqas.net para confirmar a data exacta em que recebeu este kit.

CARACTERÍSTICAS

A embalagem contém 6 frascos de 0.5 ml de amostras liofilizadas. Os frascos encontram-se rotulados com o número de amostra.

PREPARAÇÃO/CONSERVAÇÃO/ESTABILIDADE DAS AMOSTRAS

As amostras são seladas sob vácuo. Abrir o frasco cuidadosamente, evitando perda de material e reconstituir com o volume preciso de 0.5 ml de água destilada de +20°C a +25°C. Colocar a tampa no frasco, rodar suavemente o frasco várias vezes e deixar em repouso à temperatura ambiente por 15 minutos. Depois de 15 minutos, molhar a superfície do frasco rodando-o e invertendo-o. Continuar a misturar até que a solução esteja homogénea e todo o material liofilizado esteja reconstituído. Não agitar o frasco. Por favor analise as suas amostras dentro de 2 dias após reconstituição. Não congelar as amostras reconstituídas. As amostras devem ser conservadas de 2-8 °C quando não estão a ser usadas.

NB. As amostras reconstituídas devem ser tratadas da mesma forma que as amostras de doentes. Dependendo de método de análise, podem requerer pré-tratamento (tanto no analisador como manualmente) para ensaiar a HbA1c.

SEGURANÇA

Material potencialmente nocivo biologicamente. As amostras contém sangue humano. A fonte humana de onde este produto foi obtido foi testada ao nível do dador quanto ao anticorpo do Vírus da Imunodeficiência Humana (HIV 1, HIV 2), Antígeno de superfície Hepatite B (HbsAg), e anticorpo do Vírus da Hepatite C (HCV) e detectou-se ser NÃO -REACTIVO Foram usados métodos aprovados pela FDA para conduzir estes testes. No entanto, uma vez que nenhum método pode oferecer garantia total quanto a ausência de agentes infecciosos, este material, bem como as amostras de doentes, devem ser manuseados como sendo capazes de transmitir doenças infecciosas.

Para utilização exclusiva **IN VITRO**, não pipetar com a boca, respeitar as precauções normais necessárias para manuseamento de reagentes de laboratório.

*** NOTA IMPORTANTE:** Os resultados devem chegar ao **RIQAS** na **DATA FINAL** até às **17 horas, GMT**. Se a **DATA RECOMENDADA PARA ANÁLISE** não permitir tempo suficiente para o envio, sugere-se que a amostra seja ensaiada antecipadamente, de forma a garantir o cumprimento do prazo final. Os resultados em atraso não serão aceites após a data final da amostra seguinte.

DANSK

GLYCATED HAEMOGLOBIN (HbA1c) PROGRAM: RQ9129

BEKRÆFTELSE PÅ KIT KARAKTERISTIKA OG MODTAGELSESDATO

Du bedes kontrollere at det korrekte antal af prøver er tilstede i kittet og at prøverne ser ud som beskrevet i KARAKTERISTIKA-afsnittet nedenfor. Kontroller venligst at alle flasker er intakte og kontakt straks din lokale Randox repræsentant, hvis der er uoverensstemmelser. Endelig, så bedes du logge på www.riqas.net og bekræfte datoen, hvor du modtog dette kit.

KARAKTERISTIKA

Pakningen indeholder 6 rør med 0.5 ml frysetørrede prøver. Rørene er mærket med prøvenummer.

FORBEREDELSE/OPBEVARING/STABILITET AF PRØVER

Prøverne er forseglede under vacuum. Røret åbnes meget forsigtigt for at undgå spild af materialet, og indholdet opløses med præcis 0.5 ml redestilleret vand ved +20°C til +25°C. Sæt flaskelåget på igen, mix flasken flere gange på whirlymixer og lad stå ved rumtemperatur i 15 minutter. Efter 15 minutter, skab belægning på alle overflader i flasken ved at rotere og vende flasken rundt. Fortsæt med at mixe indtil opløsningen er homogen og alt lyofiliseret materiale er rekonstitueret. Flasken må ikke rystes. Jeres prøver bør analyseres indenfor 2 dage efter genopløsning. Rekonstituerede prøver må ikke fryses. As amostras devam ser conservadas de 2-8 °C quando não estão a ser usadas.

NB. De rekonstituerede prøver bør behandles på samme måde som patientprøver. Afhængigt af analysemetoden kan de behøve for-behandling (enten på analyseren, eller manuelt) for at kunne testes for HbA1c.

SIKKERHED

Potentielt Biohazard Materiale. Prøverne indeholder humant blod. Det humane kildemateriale, som dette product er udviklet fra, er blevet testet på donor niveau for Human Immunodeficiency Virus (HIV 1, HIV 2) antistof, Hepatitis B overflade Antigen (HbsAg) og Hepatitis C Virus (HCV) antistof og fundet at være IKKE-REAKTIVT. FDA godkendte metoder er blevet anvendt til at udføre disse tests. Bemærk dog, at siden ingen metode kan give fuldstændig sikkerhed for fraværet af infektiøse agenter, så bør dette materiale og alle patientprøver håndteres som om de er smittefarlige og bortkastet korrekt efter endt brug.

Til **IN VITRO** brug, undgå mund-pipettering, udvis normale forholdsregler for håndtering af laboratoriereagenser.

* **VIGTIG NOTE:** Resultaterne skal være **RIQAS** i hænde senest kl. **17.00 GMT** på datoen for **SENESTE FRIST**. Hvis den **ANBEFALEDE ANALYSE DATO** ikke muliggør overholdelsen af dette, anbefaler vi at prøven analyseres før denne dato for at sikre at deadline overholdes. Forsinkede resultater vil ikke blive accepteret efter slutdatoen for den næste prøve.

POLSKI

PROGRAM DO OZNACZANIA HEMOGLOBINY GLIKOWANEJ (HbA1c) : RQ9129

POTWIERDZENIE CHARAKTERYSTYKI ZESTAWU I DATY ODBIORU

Prosimy o potwierdzenie, że zestaw zawiera odpowiednią ilość próbek i Państwa próbki wyglądają tak, jak w podanej poniżej CHARAKTERYSTYCE.

Prosimy o potwierdzenie, że żadna z próbek nie jest zbita, a jeśli są jakiegokolwiek niezgodności prosimy o niezwłoczne zgłoszenie tego lokalnemu przedstawicielowi.

Następnie prosimy o zalogowanie się na www.riqas.net w celu potwierdzenia dokładnej daty otrzymania zestawu.

CHARAKTERYSTYKA

Opakowanie zawiera 6 fiolek próbek liofilizowanych po 0.5 ml. Fiolki są oznakowane numerem próbki.

PRZYGOTOWANIE/PRZECHOWYWANIE/STABILNOŚĆ PRÓBEK

Próbki są zamknięte metodą próżniową. Otworzyć fiolkę bardzo ostrożnie, unikając utraty materiału i rekonstruować w dokładnie odmierzonym objętości 0.5 ml świeżo destylowanej wody w temperaturze od +20 do +25°C. Zamknąć fiolkę korkiem, zamieszać kilka razy i pozostawić na 15 minut w temperaturze pokojowej. Po 15 minutach pokryć wszystkie powierzchnie butelki poprzez obracanie i odwracanie butelki. Kontynuować mieszanie dopóki roztwór nie będzie jednorodny i całkowicie rozpuszczony cały materiał liofilizowany. Nie wstrząsać fiolką. Prosimy wykonać oznaczenie nie później niż w ciągu dwóch dni od przygotowania materiału. Nie zamrażać zrekonstruowanej próbki. Próbki, kiedy nie są w użyciu powinny być przechowywane w temperaturze 2-8 °C.

UWAGA. Zrekonstruowane próbki zaleca się traktować tak samo jak materiał pobrany od pacjentów. W zależności od metody oznaczenia próbek, może być wymagane wstępne przygotowanie próbki (przy użyciu analizatora bądź manualnie) w celu oznaczenia HbA1c.

BEZPIECZEŃSTWO

Materiał potencjalnie szkodliwy biologicznie. Próbki zawierają krew ludzką. Materiały pochodzenia ludzkiego, z których pochodzi ten produkt, były badane pod względem obecności przeciwciał przeciwko wirusowi ludzkiego niedoboru odporności (HIV 1, HIV 2), antygenu powierzchniowego wirusa zapalenia wątroby typu B (Hbs Ag) oraz przeciwciał przeciwko wirusowi zapalenia wątroby typu (HCV) i zostały uznane za NIE-REAKTYWNE. W celu przeprowadzenia tych testów zastosowano metody zatwierdzone przez FDA. Ponieważ żadna metoda nie daje całkowitej pewności nieobecności czynników zakaźnych, dlatego ten materiał i wszystkie próbki od pacjentów powinny być traktowane jako potencjalne źródło chorób zakaźnych i usuwane w odpowiedni sposób.

Tylko do **IN VITRO**, nie pipetować ustami, zachować ostrożność wymaganą przy używaniu odczynników laboratoryjnych.

* **UWAGA:** Wyniki muszą dotrzeć do **RIQAS** do godziny **17:00 czasu GMT w dniu DATY FINALNEJ**. Jeżeli **ZALECANA DATA OZNACZENIA** jest zbyt późna, sugeruje się przeprowadzenie wcześniejszej analizy, aby uzyskać czas na przesłanie wyników. Spóźnione wyniki przesłane po dacie finalnej następnej próbki nie zostaną przyjęte.

XÁC NHẬN VỀ NHỮNG ĐẶC TÍNH MẪU VÀ NGÀY NHẬN

Xin vui lòng xác nhận rằng bạn đã nhận đúng và đầy đủ số lượng mẫu, những mẫu đó được mô tả như phần "ĐẶC TÍNH" dưới đây. Xin vui lòng xác nhận không có lọ mẫu nào bị vỡ hoặc hư hỏng và thông báo ngay cho đại diện của hãng Randox tại địa phương của bạn nếu có sai lệch. Sau cùng, xin vui lòng đăng nhập vào www.riqas.net để xác nhận thời gian chính xác mà bạn đã nhận bộ mẫu này.

ĐẶC ĐIỂM

1 hộp bao gồm 6 lọ mẫu dạng đông khô, mỗi lọ 0.5 ml (6 x 0.5 ml) được đánh số thứ tự từ 1-6 theo số thứ tự mẫu phân tích

CHUẨN BỊ/BẢO QUẢN/ĐỘ BỀN CỦA MẪU

Lọ mẫu được đóng nắp chần không. Mở nắp lọ cẩn thận tránh làm thất thoát, pha loãng với chính xác 0.5ml nước cất hai lần ở **+20°C - +25°C**. Đậy nắp cao su và lắc nhẹ nhàng sau đó để mẫu yên ở nhiệt độ phòng trong 15 phút. Sau 15 phút, đảo đều lọ mẫu để mẫu hòa tan hoàn toàn tạo dung dịch đồng nhất. Chú ý không được lắc mạnh. Khuyến cáo phân tích mẫu trong vòng 2 ngày sau khi hoàn nguyên. Không được đông lạnh mẫu đã hoàn nguyên. Những mẫu này nên được bảo quản ở nhiệt độ 2-8 °C khi chưa sử dụng

Chú ý: Mẫu phân tích sau khi hoàn nguyên được xử lý giống như mẫu bệnh nhân. Tùy thuộc vào phương pháp phân tích, mẫu có thể phải tiền xử lý (ly giải hồng cầu) trước khi phân tích HbA1c

ĐỘ AN TOÀN

Có khả năng đông hại về sinh học. Mẫu chứa thành phần từ máu người và đều được kiểm tra âm tính với HIV-1, HIV-2, HCV, HbsAg theo phương pháp được FDA chứng nhận. Tuy nhiên để bảo đảm an toàn tuyệt đối nên mẫu này nên được xử lý như mẫu bệnh nhân để tránh lây nhiễm.

Chỉ dùng cho phân tích trong ống nghiệm. Không được hút mẫu bằng miệng. Tuân thủ các khuyến cáo thông thường yêu cầu trong quy trình xử lý hoá chất phòng xét nghiệm.

LƯU Ý QUAN TRỌNG:

Kết quả phân tích phải được gửi đến cho RIQAS trước 17:00 GMT ngày hạn chót gửi trả kết quả. Phòng xét nghiệm nên phân tích mẫu sớm trước ngày khuyến cáo phân tích mẫu nếu cần để đảm bảo thời gian gửi trả kết quả. Kết quả phân tích trễ sẽ không được chấp nhận sau hạn chót gửi trả kết quả của mẫu tiếp theo.

TÜRKÇE

GLİKOLİZE HEMOGLOBİN (HbA1c) PROGRAMI : RQ9129

KİT ÖZELLİKLERİNİN VE ULAŞMA TARİHİNİN DOĞRULANMASI

Lütfen doğru sayıda örneğin bulunduğunu ve örneklerin görünüşlerinin aşağıda ÖZELLİKLER bölümünde belirtildiği gibi olduğunu doğrulayınız. Lütfen şişelerden hiç birinin kırık olmadığını doğrulayınız ve eğer herhangi bir uygunsuzluk varsa derhal yerel RANDOX sorumlunuzu uyarınız. Son olarak, lütfen www.riqas.net 'e giriş yaparak bu kiti hatasız teslim aldığınız tarihi doğrulayınız.

ÖZELLİKLER

Paket; 6 şişe 0.5 ml'lik liyofilize örnekten oluşmaktadır. Şişeler, örnek numaralarıyla etiketlenmiştir.

NUMUNE HAZIRLAMA / DEPOLAMA / NUMUNELERİN STABİLİTESİ

Örnekler vakumlanarak ambalajlanmıştır. Şişeyi, herhangi bir materyal kaybı olmayacak şekilde dikkatlice açınız ve kalibre edilmiş bir pipetle tam 0.5 ml'lik hacimde taze distile su ile +20°C- +25°C'de sulandırınız. Plastik kapağı yerleştiriniz, şişeyi kapatınız, şişeyi bir kaç kez alt üst ediniz ve 15 dakika oda ısısında bekletiniz. 15 dakika sonra, distile suyun tüm yüzeylerle temasını sağlamak için şişeyi hafifçe çeviriniz ve alt üst ediniz. Solüsyon homojen hale gelinceye ve liyofilize materyal tamamen çözünene kadar karıştırmaya devam ediniz. Şişeyi hafifçe alt-üst ederek liyofilize materyalin tamamen çözündüğünden emin olunuz. Çalkalamayınız. Lütfen, örneği çözdükten sonraki 2 gün içerisinde çalışınız. Çözünmüş örnekleri dondurmuyunuz. Örnekler kullanılmadığı zaman 2-8°C'de muhafaza edilmelidir.

NOT. Çözünmüş örneklerle, hasta örnekleriyle aynı şekilde muamele edilmelidir. Analiz metoduna bağlı olarak HbA1c analizi için örneklere ön-işlem gerekebilir (analizör üzerinde veya manuel).

GÜVENLİK

Potansiyel olarak biyolojik tehlikeli madde. Örnekler insan kanı içerir. Bu ürünün elde edildiği insan kaynaklı materyal donör seviyesinde İnsan İmmünyetmezlik Virüsü (HIV 1, HIV 2) antikor, Hepatit B yüzey Antijeni (HbsAg), ve Hepatit C Virüs (HCV) antikorunu açısından test edilmiş ve NON-REAKTİF olarak bulunmuştur. Bu testler için FDA onaylı metotlar kullanılmıştır. Fakat yine de, hiç bir metot enfeksiyon ajanlarının yokluğu için tam garanti vermediğinden bu materyal ve tüm hasta örnekleri muhtemel enfeksiyon hastalığı taşıyıcısı varsayılarak çalışılmalı ve uygun şekilde atığa gönderilmelidir.

Sadece IN VITRO kullanım içindir. Ağızla pipetleme yapmayınız. Laboratuvar reaktiflerinin örnekleme için gerekli normal önlemleri uygulayınız.

*** ÖNEMLİ NOT:** Sonuçlar, RIQAS'a **SON SONUÇ GÖNDERİM TARİHİ**'nde saat **17:00**'de ulaşılmış olmalıdır. Eğer **ÖNERİLEN ANALİZ TARİHİ** sizin için uygun değilse, sonuç gönderim tarihine yetişmesi için için örneği daha erken analiz etmenizi öneririz. Geç sonuçlar, bir sonraki örneğin son sonuç gönderim tarihi sonrasında kabul edilmeyecektir.

SLOVENSKY

GLYCATED HAEMOGLOBIN (HbA1c) PROGRAMME: RQ9129

POTVRDENIE CHARAKTERISTIKY KITU A DÁTUMU DORUČENIA

Prosím potvrdte doručenie správneho čísla vzorky a potvrdte, či vzhľad vzoriek zodpovedá charakteristike opísanej v sekcii nižšie. Prosím potvrdte, že žiadne fľaštičky nie sú rozbité, v opačnom prípade okamžite kontaktuje svojho obchodného zástupcu. Po prihlásení na www.riqas.net potvrdte a zadajte presný dátum, kedy Vám bol kit doručený.

CHARAKTERISTIKA

Balenie obsahuje 6 fľaštičiek lyofilizovaných 0.5 ml vzoriek. Fľaštičky sú označené číslom vzorky.

PRÍPRAVA/SKLADOVANIE/STABILITA VZORIEK

Fľaštička je vákuovo uzatvorená. Otvorte fľaštičku veľmi opatrne, vyhnite sa stratám materiálu a použitím **nakalibrovannej pipety** rekonštitujte presne **0.5 ml** objemu čerstvo destilovanej vody pri teplote **+20°C to +25°C**. Zatvorte fľaštičku, niekoľko krát jemne premiešajte a nechajte odstáť pri izbovej teplote **15 minút**. Po 15 minútach vytvorené vrstvy odstráňte rotáciou a prevracaním fľaštičky. Pokračujte v miešaní kým nebude roztok homogénny a všetok lyofilizovaný materiál rekonštituovaný. Netraste fľaštičkou. Vzorky analyzujte do 2 dní po rekonštitúcii. Rekonštituované vzorky nezmrazujte. Vzorky skladujte pri teplote 2 - 8°C.

Poznámka: So vzorkami zaobchádzajte rovnakým spôsobom ako s patientskými vzorkami. V závislosti od metódy analýzy, môže byť požadovaná úprava vzoriek (analyzátorom alebo manuálne).

BEZPEČNOSŤ

Potenciálne nebezpečný materiál. Vzorky obsahujú ľudskú krv. Materiál ľudského pôvodu, ktorý bol testovaný na HIV (HIV 1 a HIV2) protilátky, HBsAg a hepatitídu C (HCV) a bol NEREAKTÍVNY. Avšak žiadna metóda nedokáže zabezpečiť absolútnu istotu pri detekcii, preto s týmto materiálom a všetkými patientskými vzorkami by sa malo zaobchádzať ako by boli schopné prenášať infekčné ochorenie.

Iba na **IN VITRO** použitie, nepipetujte ústami, vykonajte bežné bezpečnostné opatrenia vyžadované pri laboratórnych postupoch.

* **POZNÁMKA:** Výsledky musia byť odoslané do **RIQAS** do **17:00 Hod GMT** vo **FINÁLNY DÁTUM**. Ak **ODPORÚČANÝ DÁTUM ANALÝZY** neposkytuje dostatočný čas, odporúčame analýzu vzorky skôr, aby sa zabezpečilo dodržanie termínu. Výsledky prijaté po finálnom termíne nebudú akceptované.

Sep 2023



RQ9159

IMMUNOSUPPRESSANT PROGRAMME
PROGRAMME IMUNOSSUPRESSEUR
PROGRAMA IMUNOSSUPRESORES
PROGRAMA DE INMUNOSUPRESORES
PROGRAMMA IMMUNOSOPPRESSORI
PROGRAM LEKI IMMUNOSUPRESYJNE
CHƯƠNG TRÌNH NGOẠI KIỂM ỨC CHẾ MIỄN DỊCH
โปรแกรม IMMUNOSUPPRESSANT
免疫抑制剂计划
İMMÜNOSUPRESANLAR PROGRAMI

ENGLISH

IMMUNOSUPPRESSANT PROGRAMME: RQ9159

CONFIRMATION OF KIT CHARACTERISTICS AND RECEIPT DATE

Please confirm that the correct number of samples are present and that your samples have the appearance as indicated in the CHARACTERISTICS section below. Please confirm that none of the vials are broken and notify your local Randox representative immediately if there are any discrepancies. Finally, please log on to www.riqas.net to confirm the exact date on which you received this kit.

CHARACTERISTICS

The pack contains 6 vials of lyophilised material (6 x 2 ml). The vials are labelled with the sample number.

PREPARATION/STORAGE/STABILITY OF SAMPLES

The samples are sealed under vacuum. Open the vial very carefully, avoiding any loss of material and using a calibrated pipette reconstitute with an accurately measured 2 ml volume of freshly double distilled water at +20°C to +25°C. Replace the rubber stopper and ensure that samples are dissolved completely by swirling gently (ideally place on a roller for half an hour prior to analysis). Do not shake the vials. We recommend that the samples are run immediately following full reconstitution. The samples should be treated in the same way as patient samples.

SAFETY

Warning: Potentially Biohazardous Material

Human source material from which this product has been derived has been tested at donor level for the Human Immunodeficiency Virus (HIV 1, HIV 2) antibody, Hepatitis B surface Antigen (HbsAg), and Hepatitis C Virus (HCV) antibody and found to be NON-REACTIVE. FDA approved methods have been used to conduct these tests. However, since no method can offer complete assurance as to the absence of infectious agents, this material and all patient samples should be handled as though capable of transmitting infectious diseases and disposed of accordingly.

For IN VITRO use only. Do not pipette by mouth. Exercise the normal precautions required for handling laboratory reagents.

* IMPORTANT NOTE: Results must arrive at RIQAS by 17:00 hrs GMT on the FINAL DATE. If the RECOMMENDED ANALYSIS DATE gives insufficient time, we suggest that the sample is analysed earlier to ensure you meet the deadline. Late results will not be accepted after the final date for the next sample.

IMMUNOSUPPRESSANT PROGRAMME/ PROGRAMME IMUNOSSUPRESSEUR / PROGRAMA IMUNOSSUPRESORES /
PROGRAMA DE INMUNOSUPRESORES / PROGRAMMA IMMUNOSOPPRESSORI / PROGRAM LEKI IMMUNOSUPRESYJNE
โปรแกรม IMMUNOSUPPRESSANT / CHƯƠNG TRÌNH NGOẠI KIỂM ỨC CHẾ MIỄN DỊCH / 免疫抑制剂计划 / İMMÜNOSUPRESANLAR PROGRAMI

RETURN OF RESULTS / RETOUR DES RESULTATS / INVIO DEI RISULTATI / ENVIO DE RESULTADOS / RETORNO DOS RESULTADOS/
PRZESYLANIE WYNIKÓW / 回复结果 / GŪI TRẢ KẾT QUẢ / SONUÇ GÖNDERİM TARİHLERİ / ODOŠLANIE VÝSLEDKOV

CYCLE 8B / CICLO 8B / CYKL 8B / 返回结果周期 8B / CHU KỲ 8B / DÖNEM 8B / CYKLUS 8B

Table with 3 columns: SAMPLE NO / ECHANTILLON NO. / N. CAMPIONE / N° DE MUESTRA / AMOSTRA N°. / NR PRÓBKĪ / 样品号 / ตัวอย่างตรวจที่ / MĀU SÓ / ÖRNEK NO / Ā. VZORKY; RECOMMENDED ANALYSIS DATE/ DATE RECOMMANDE POUR L' ANALYSE/ DATA DI ANALISI RACCOMANDATA/ FECHA DE ANALISIS RECOMENDADA/ ZALECANA DATA WYKONANIA OZNACZENIA/ 推荐分析日期 / วันที่แนะนำให้ทำการวิเคราะห์ / NGÀY KHUYẾN CÁO PHÂN TÍCH / ÖNERİLEN ÇALIŞMA TARİHİ / ODPORUČANÝ DĀTUM ANALÝZY; * FINAL DATE/ *DATE LIMITE/ * DATA FINALE/ *FECHA FINAL/ * DATA KOŃCOWA/ *最终日期 / วันสุดท้ายของการส่งผลกลับ / * HẠN CUỐI GỬI TRẢ KẾT QUẢ *SON SONUÇ GÖNDERİM TARİHİ / *FINALNY TERMÍN



FRANÇAIS

PROGRAMME IMUNOSSUPRESSEUR: RQ9159

CONFIRMATION DES CARACTERISTIQUES DU KIT ET DE LA DATE DE RECEPTION:

Veuillez vérifier que l'ensemble des échantillons soient présents dans le coffret et que leur apparence est conforme comme indiqué dans la section ci-dessous. De plus assurez-vous qu'aucun des flacons ne soient brisés et en informer immédiatement votre représentant Randox si cela est le cas. Enfin, il est nécessaire de se connecter à www.riqas.net pour confirmer la date exacte à laquelle vous avez reçu ce kit.

CARACTERISTIQUE

Le coffret est composé de 6 flacons de matériel lyophilisé (6 x 2 ml). Le numéro de l'échantillon est indiqué sur l'étiquette du flacon.

PREPARATION/STOCKAGE/STABILITE DES ECHANTILLONS

Les échantillons sont scellés sous vide. Ouvrir le flacon avec précaution, pour éviter la perte de matériel. Utiliser une pipette étalonnée, et mesurer 2 ml avec précision d'eau bidistillée entre +20 et +25°C. Remplacer le bouchon en caoutchouc et s'assurer que les échantillons sont dissous complètement en procédant par retournements successifs (idéalement, placer sur un rouleau pendant une demi-heure avant l'analyse). Ne pas secouer les flacons. Nous vous recommandons d'analyser les échantillons immédiatement après le temps de reconstitution. Les échantillons doivent être traités comme vos échantillons patients.

SÉCURITÉ

Produit à risque biologique

Ce matériel d'origine humaine, dont les donneurs ont été testés pour la présence d'anticorps de "l'Human Immunodeficiency Virus" (HIV 1, HIV 2), l'antigène de surface de l'Hépatite B (HbsAg), et d'anticorps du virus de l'Hépatite C (HCV) et ont été trouvés négatifs. Ces tests ont été effectués par des méthodes approuvées par la FDA (US Food and Drug Administration). Cependant, aucun test ne pouvant apporter une garantie totale sur le caractère non infectieux de ce produit.

Réservé uniquement pour un usage **IN VITRO**. Ne pas pipeter à la bouche. Respecter les précautions d'usage pour la manipulation des réactifs de laboratoire.

* **NOTE IMPORTANTE:** Les résultats **RIQAS** doivent parvenir au Département **RIQAS** au plus tard le lundi midi selon la **DATE FINALE**. Nous vous recommandons d'analyser les échantillons quelques jours avant cette date finale. Les résultats en retard ne seront pas acceptés après la date finale de l'échantillon suivant. Vous pouvez envoyer vos résultats via Riqasnet ou par e.mail à l'adresse suivante: mail@riqas.com.

PORTUGUÊS

PROGRAMA IMUNOSSUPRESORES: RQ9159

CONFIRMAÇÃO DAS CARACTERÍSTICAS DO KIT E DATA DE RECEPÇÃO

Agradecemos-lhe que confirme que recebeu o número correcto de amostras e que estas têm o aspecto descrito na secção CARACTERÍSTICAS deste documento. Verifique também, se nenhum dos frascos está partido e notifique o seu representante local da Randox caso encontre alguma discrepância. Finalmente, acesse ao www.riqas.net para confirmar a data exacta em que recebeu este kit.

CARACTERÍSTICAS

O Kit contém 6 frascos com material liofilizado (6 x 2 ml). Os frascos estão rotulados com o número da amostra.

PREPARAÇÃO/CONSERVAÇÃO/ESTABILIDADE DAS AMOSTRAS

As amostras encontram-se fechadas em vacuo. Abra o frasco cuidadosamente, evitando perdas de material e, usando uma **pipeta calibrada**, reconstitua com a **exactamente** 2 ml de água recentemente destilada a **+20°C- +25°C**. Reponha a rolha de borracha e dissolva completamente o material agitando suavemente (pode colocar os frascos no agitador durante 30 minutos antes da análise). Recomendamos que faça os testes imediatamente após a reconstituição. As amostras devem ser tratadas da mesma forma que as amostras dos doentes.

SEGURANÇA

Aviso: material com potencial risco biológico

O material de origem humana usado, foi testado ao nível do dador para os vírus HIV 1 e HIV 2, assim como para HbsAg e HCV. Os métodos usados para efectuar estes testes têm a aprovação do FDA, contudo e uma vez que nenhum método pode garantir totalmente a ausência de agentes infecciosos, este material deve ser tratado como potencialmente perigoso e eliminado respeitando as boas praticas laboratoriais.

Apenas para **IN VITRO**. Não pipete com a boca e respeite as Boas Praticas Laboratoriais para o manuseamento de material potencialmente contaminado.

* **NOTA IMPORTANTE:** Os resultados têm de chegar ao **RIQAS** até às **17:00 hr GMT** na **DATA FINAL**. Se a **DATA RECOMENDADA PARA ANÁLISE** não der tempo suficiente, sugerimos que a amostra seja analisada mais cedo para garantir o cumprimento da data limite. Resultados atrasados não serão aceites depois a data final da amostra seguinte.

ESPAÑOL

CONFIRMACION DE LAS CARACTERISTICAS DEL KIT Y LA FECHA DE RECEPCION.

Por favor, asegúrese de que ha recibido el número correcto de muestras y que estas cumplen con la presentación indicada en la sección "CARACTERISTICAS" que encontrará a continuación. Por favor, confirme que ninguna de las muestras ha resultado dañada y contacte a su Representante local de Randox inmediatamente en el caso de que hubiese alguna discrepancia. Por último, Acceda a www.riqas.net para confirmar la fecha exacta en la que recibió el kit.

CARACTERÍSTICAS

El paquete contiene 6 frascos de muestras liofilizadas (6 x 2 ml). Los frascos están marcados con el número de la muestra.

PREPARACIÓN/ ALMACENAMIENTO/ ESTABILIDAD DE LAS MUESTRAS

Las muestras están cerradas al vacío. Abrir el frasco con mucho cuidado, para evitar cualquier pérdida de material y reconstituir con exactamente 2 ml de agua destilada obtenida recientemente y conservada entre +20°C y +25°C. Volver a colocar el tapón de goma para cerrar el frasco y asegurarse de que los componentes liofilizados estén completamente disueltos girando el frasco suavemente (idealmente debe ponerlos en una máquina girador durante media hora antes de analizar). No agitar los frascos. Recomendamos que se analice las muestras inmediatamente después de reconstitución. Debe manejar las muestras en la misma manera que las muestras de pacientes.

SEGURIDAD

Advertencia: Material Potencialmente Biopeligroso

El material de base humana de donde vienen estas muestras ha sido analizado, siendo negativo para anticuerpos HIV 1, HIV 2, HbsAg y HCV. Hemos usado métodos aprobados por la FDA para realizar estas pruebas. Sin embargo, ya que ningún método pueda ofrecer una seguridad completa en cuanto a la ausencia de agentes infecciosos, se debe manejar este material y las muestras de pacientes como si fueran capaces de transmitir enfermedades infecciosas y debe tirarlos de manera apropiada.

Sólo para IN VITRO. No pipetear con la boca. Debe seguir las precauciones normales para el manejo de reactivos de laboratorio.

* **NOTA IMPORTANTE:** Los resultados deben arribar a **RIQAS** a las **17:00 horas GMT** en la **FECHA FINAL**. Si la **FECHA RECOMENDADA PARA ANALISIS** dada es insuficiente, le sugerimos que analice la muestra antes para asegurarse que la tenga lista en la fecha final. Los resultados tardíos nos serán aceptados después de la fecha final de la siguiente muestra.

ITALIANO

PROGRAMMA IMMUNOSUPPRESSORI: RQ9159

CONFERMA DELLE CARATTERISTICHE DEL KIT E DELLA DATA DI RICEZIONE

Si prega di confermare che sia presente il numero corretto di campioni e che i vostri campioni siano come indicato nella sezione CARATTERISTICHE qui sotto. Confermare che nessuna fiala sia rotta ed informare immediatamente il rappresentante Randox locale se ci fossero delle discrepanze. Infine, si prega di accedere al sito www.riqas.net per confermare la data esatta in cui si è ricevuto questo kit.

CARATTERISTICHE

Il pacco contiene 6 fiale di materiale liofilo (6 x 2 ml). Le fiale sono etichettate con il numero del campione.

PREPARAZIONE/CONSERVAZIONE/ STABILITA' DEI CAMPIONI

I campioni sono chiusi sottovuoto. Aprire la fiala con estrema cautela, evitando qualsiasi perdita di materiale e usando una pipetta calibrata ricostituire con un volume accuratamente misurato di 2 ml di acqua appena bidistillata a **+20°C to +25°C**. Rimettere il tappo di gomma e assicurarsi che i campioni siano dissolti completamente agitando delicatamente (l'ideale sarebbe utilizzare un agitatore per mezz'ora prima dell'analisi). Raccomandiamo di dosare i campioni immediatamente dopo la ricostituzione. I campioni devono essere trattati nello stesso modo in cui vengono trattati i campioni di pazienti.

SICUREZZA

Attenzione: materiale potenzialmente pericoloso

Il materiale di origine umana da cui è derivato questo prodotto è stato testato sui donatori, e ha dato **ESITO NEGATIVO**, per l'anticorpo del virus da Immunodeficienza Umana (HIV 1, HIV 2), per l'Antigene di Superficie del virus dell'Epatite B (HbsAg), e per l'anticorpo del virus dell'Epatite C (HCV). Per questi test sono stati usati metodi approvati dall'FDA. Poiché nessun metodo di indagine può dare assoluta garanzia di assenza di questi agenti infettivi, si raccomanda di trattare e smaltire il prodotto e tutti i campioni dei pazienti con cautela.

Solo per uso **IN VITRO**. Non utilizzare pipette a bocca. Utilizzare le normali precauzioni necessarie per la manipolazione di reagenti di laboratorio.

* **NOTA IMPORTANTE:** I risultati devono arrivare a **RIQAS** entro le 17:00 GMT dell' **ULTIMA DATA**. Se la **DATA RACCOMANDATA PER L'ANALISI** non fornisce tempo a sufficienza, suggeriamo di analizzare il campione prima per essere certi di rispettare la scadenza. Risultati in ritardo non saranno accettati dopo l'ultima data del campione successivo.

POLSKI

POTWIERDZENIE CHARAKTERYSTYKI ZESTAWU I DATY ODBIORU

Prosimy o potwierdzenie, że zestaw zawiera odpowiednią ilość próbek i Państwa próbki wyglądają tak, jak w podanej poniżej CHARAKTERYSTYCE. Prosimy o potwierdzenie, że żadna z próbek nie jest zbita, a jeśli są jakiegokolwiek niezgodności prosimy o niezwłoczne zgłoszenie tego lokalnemu przedstawicielowi.

Następnie prosimy o zalogowanie się na www.riqas.net w celu potwierdzenia dokładnej daty otrzymania zestawu.

CHARAKTERYSTYKA

Opakowanie zawiera 6 fiołki próbek liofilizowanych (6 x 2 ml). Fiolki są oznakowane numerem próbki.

PRZYGOTOWANIE/PRZECHOWYWANIE/STABILNOŚĆ PRÓBEK

Próbki są zamknięte metodą próżniową. Otworzyć fiolkę bardzo ostrożnie, unikając utraty materiału i rekonstruować w dokładnie odmierzonych objętości 2 ml świeżo podwójnie destylowanej wodzie w temperaturze od **+20 do +25°C**. Umieścić gumowy korek i upewnić się, czy próbka uległa rozpuszczeniu poprzez delikatne rolowanie (najlepiej umieścić próbkę na mieszadle na pół godziny przed oznaczeniem). Proszę nie wstrząsać fiolką. Wskazane jest wykonanie oznaczenia natychmiast po wykonaniu powyższej rekonstrukcji.

Zaleca się aby postępować z próbką tak samo jak z materiałami pobranymi od pacjentów.

BEZPIECZEŃSTWO

Ostrożnie: Materiał potencjalnie szkodliwy biologicznie.

Próbki zawierają krew ludzką. Każdy dawca został przebadany na obecność przeciwciał wirusów HIV1 i HIV2 oraz antygenu powierzchniowego zapalenia wątroby typu B (Hbs Ag) i typu C (HCV). Próbki dały wynik negatywny. Przeprowadzone badania są potwierdzone przez FDA. Jednakże, żadna metoda nie daje całkowitej pewności nieobecności czynników zakaźnych, dlatego ten materiał i wszystkie próbki pobrane od pacjentów powinny być traktowane jako potencjalne źródło chorób zakaźnych.

Tylko do *in vitro*. Nie należy pipetować ustami. Zachować ostrożność wymaganą przy używaniu odczynników laboratoryjnych.

***UWAGA:** Wyniki muszą dotrzeć do **RIQAS** do godziny **17:00 czasu GMT w dniu DATY FINALNEJ. Termin ten dotyczy użytkowników programu RIQASnet.** Jeżeli **ZALECANA DATA OZNACZENIA** jest zbyt późna, sugeruje się przeprowadzenie wcześniejszej analizy, aby uzyskać czas na przesłanie wyników. Spóźnione wyniki przesłane po dacie finalnej następnej próbki nie zostaną przyjęte.

ภาษาไทย

โปรแกรม **IMMUNOSUPPRESSANT**: RQ9159

ยืนยันคุณลักษณะชุด kit และวันที่ได้รับชุด kit

โปรดยืนยันว่าจำนวนของตัวอย่างถูกต้อง เป็นตัวอย่างในปัจจุบันและตัวอย่างของท่านมีลักษณะตามที่ระบุไว้ในคุณลักษณะด้านล่าง

โปรดยืนยันว่าไม่มีขวดแตกและให้แจ้งตัวแทนจำหน่ายของท่านทันทีหากมีความผิดปกติใดๆ โปรดเข้าสู่ระบบ www.riqas.net เพื่อยืนยันวันที่ท่านได้รับชุดkit

คุณลักษณะ

ใน 1 กล่อง ประกอบด้วยตัวอย่างที่เป็นผงแห้งบรรจุในขวดขนาด 2 มิลลิลิตร จำนวน 6 ขวด (6 x 2 ml.) โดยแต่ละขวดจะมีหมายเลขตัวอย่างระบุไว้ที่ข้างขวด

การเตรียมตัวอย่างตรวจ / การเก็บรักษา / ความเสถียรของตัวอย่าง

ตัวอย่างปิดผนึกภายใต้สุญญากาศ เปิดแต่ละขวดอย่างระมัดระวัง หลีกเลี่ยงการสูดดมของตัวอย่าง และใช้ไปดเปิดที่เคลือบแล้ว ละลายตัวอย่างด้วย freshly double distilled water 2 มิลลิลิตร ที่อุณหภูมิ 20-25 °C ปิดจุกข้างปิดจุกข้างและให้แน่ใจว่าตัวอย่างมีการละลายอย่างสมบูรณ์โดยการหมุนขวดเป็นวงกลมอย่างช้า (swirling) (วางอยู่บน roller ครั้งชั่วโมงก่อนทำการวิเคราะห์) ห้ามเขย่าขวด เมื่อละลายอย่างสมบูรณ์แล้วให้ทำการวิเคราะห์ตัวอย่างทันที ควรทำการตรวจวิเคราะห์เช่นเดียวกับการตรวจตัวอย่างผู้ป่วย

ความปลอดภัย

ข้อควรระวัง : Potentially Biohazardous Material

ตัวอย่างตรวจได้มาจาก human source ของผู้บริจาคโลหิต ซึ่งได้ทำการตรวจว่ามีความปลอดภัยจากแอนติบอดีของไวรัส HIV (HIV1, HIV2) HBs Ag และ HCV Antibody โดยมีผลการตรวจเป็น Non-Reactive และได้ใช้วิธีการที่ได้รับการพิสูจน์จาก FDA ในการตรวจวัด test ต่างๆ อย่างไรก็ตามไม่มีวิธีการใด ที่จะสามารถให้ความมั่นใจได้ว่าจะปลอดภัยจาก infectious agents

ดังนั้นควรจะทำการศึกษาวิเคราะห์ตัวอย่าง และ ตัวอย่างจาก ผู้ป่วยด้วยความระมัดระวัง

สำหรับ IN VITRO เท่านั้น อย่าเป็ดทางปาก ข้อควรระวังให้ปฏิบัติตาม normal precautions สำหรับน้ำยาวิเคราะห์

หมายเหตุ สำคัญผลจะถึงถึง **RIQAS** ในเวลา 17.00 hrs. GMT ของวันสุดท้ายของการส่งผลกลับ (Final Date) ขอแนะนำให้ทำการวิเคราะห์ตัวอย่าง ก่อนจะถึงวันสุดท้ายของการส่งผลกลับ (Final Date) LATE RESULTS หรือการส่งผลช้า จะไม่ได้รับการประเมิน ถ้าส่งผลหลังจาก Final Date ของ sample ถัดไป

TIẾNG VIỆT

CHƯƠNG TRÌNH NGOẠI KIỂM ÚC CHẾ MIỄN DỊCH: RQ9159

XÁC NHẬN VỀ ĐẶC ĐIỂM CỦA BỘ KIT VÀ NGÀY NHẬN MẪU

Xin hãy xác nhận đúng số lượng mẫu và bề mặt ngoài của mẫu giống như đặc điểm nêu phía dưới. Hãy xác nhận không có mẫu nào bị vỡ và thông báo cho đại diện phân phối ngay lập tức nếu xuất hiện dấu hiệu khác thường của mẫu. Cuối cùng, hãy đăng nhập vào www.riqas.net để xác nhận ngày bạn nhận được mẫu.

ĐẶC ĐIỂM

Mỗi hộp bao gồm 6 lọ dạng đông khô, mỗi lọ 2ml và được dán nhãn số theo thứ phân tích.

CHUẨN BỊ/BẢO QUẢN/ĐỘ BỀN CỦA MẪU

Lọ mẫu được đóng nắp chân không. Mở nắp lọ cẩn thận tránh làm thất thoát, pha loãng với chính xác 2ml nước cất hai lần ở +20°C – +25°C. Đậy nút cao su và đảm bảo rằng mẫu được hòa tan hoàn toàn bằng cách xoay nhẹ nhàng (tốt nhất là để trên máy lắc trộn trong 30 phút trước khi phân tích). Chú ý không được lắc mạnh. Chúng tôi khuyến cáo mẫu nên được phân tích ngay sau khi thực hiện đầy đủ các bước hoàn nguyên. Mẫu được xử lý và phân tích giống mẫu bệnh nhân.

ĐỘ AN TOÀN

Cảnh báo: Khả năng có độc tính sinh học với nguồn vật liệu

Mẫu có nguồn gốc từ người và đều được kiểm tra không có phản ứng với kháng thể HIV (HIV 1 & HIV 2), HbsAg, HCV. Phương pháp kiểm tra được chấp nhận bởi tổ chức FDA. Tuy nhiên không có phương pháp kiểm tra nào có thể đảm bảo tuyệt đối sự âm tính của tác nhân truyền nhiễm. Để bảo đảm an toàn tuyệt đối, mẫu này và toàn bộ mẫu bệnh nhân phải được thao tác xử lý giống như mẫu truyền nhiễm.

Chỉ dùng cho phân tích trong ống nghiệm. Không được hút mẫu bằng miệng. Tuân thủ các khuyến cáo thông thường yêu cầu trong quy trình xử lý hoá chất phòng xét nghiệm.

LƯU Ý QUAN TRỌNG:

Kết quả phân tích phải được gửi đến cho RIQAS trước 17:00 GMT ngày hạn chót gửi trả kết quả. Phòng xét nghiệm nên phân tích mẫu sớm trước ngày khuyến cáo phân tích mẫu nếu cần để đảm bảo thời gian gửi trả kết quả. Kết quả phân tích trễ sẽ không được chấp nhận sau hạn chót gửi trả kết quả của mẫu tiếp theo.

中文

免疫抑制剂计划: RQ9159

确认试剂盒特性和接收日期

请确认样品的数量正确及外观如下面特性描述一致。请确认没有小瓶破损，如果有任何差异请立即通知当地的朗道的代表。最后，请登录 www.riqas.net 确认您用来接收该试剂盒的确切日期

特性

此试剂盒包含 6 瓶冻干材料（6×2 毫升）。每瓶上标注了样本编号。

样本的配制/储存/稳定性

样本是在真空密封状态。小心打开每个小瓶，避免损失任何材料，在+20°C~+25°C环境下使用经校准的移液器准确测量的 2ml 新鲜蒸馏水来复溶每瓶样本。除去橡胶塞，并确保样本通过涡旋轻轻完全溶解（理想状态下在分析前放在滚筒上半小时）。不要摇晃瓶子。我们建议完全复溶后立即检测样本。样本处理应与患者标本相同。样本不使用时，

安全

警告：具有潜在生物安全危险的材料

这款产品中所使用的有献血者获得的人源物质已经进行了人类免疫缺陷病毒（HIV1，HIV2）抗体、乙肝表面抗原（HBsAg）和丙型肝炎病毒（HCV）抗体检测，结果为阴性。这些试验使用的是 FDA 批准的方法。然而，由于感染性病原体的缺失，没有方法能够完全保证安全，所以这种物质和所有患者标本应如同传染病传播的处理和做出相应的处置。

用于体外诊断。不要用嘴吸允。练习进行处理，需要实验室试剂的常规注意事项。

***重要提示：**结果必须在最后期限 17:00GMT 反馈给 RIQAS。如果推荐分析日期给出的时间不足，我们建议提早进行样品分析，以确保您复合最后期限。晚于截止日期的结果将不被接受。

TÜRKÇE

İMMÜNOSUPRESANLAR PROGRAMI: RQ9159

KİT ÖZELLİKLERİNİN VE ULAŞMA TARİHİNİN DOĞRULANMASI

Lütfen doğru sayıda örneğin bulunduğunu ve örneklerin görünüşlerinin aşağıda ÖZELLİKLER bölümünde belirtildiği gibi olduğunu doğrulayınız. Lütfen şişelerden hiç birinin kırık olmadığını doğrulayınız ve eğer herhangi bir uygunsuzluk varsa derhal yerel RANDOX sorumlunuzu uyarınız. Son olarak, lütfen www.riqas.net 'e giriş yaparak bu kiti hatasız teslim aldığınız tarihi doğrulayınız.

ÖZELLİKLER

Paket, 6 şişe liofilize materyali içerir (6 x 2 ml). Şişeler; örnek numaraları ile etiketlenmiştir.

NUMUNE HAZIRLAMA / DEPOLAMA / NUMUNELERİN STABİLİTESİ

Örnekler vakumlanarak ambalajlanmıştır. Şişeyi, herhangi bir materyal kaybı olmayacak şekilde dikkatlice açınız ve kalibre edilmiş bir pipetle tam 2 ml'lik hacimde taze distile su ile **+20°C -+25°C**'de sulandırınız. Plastik tıpayı yerleştiriniz ve hafifçe çevirerek örneklerin tam olarak çözünmesini sağlayınız. (İdeali analizden yarım saat önce bir karıştırıcı üzerine koymaktır). Çalkalamayınız. Örnekler tam olarak çözününce hemen çalışmanız önerilmektedir. Örnekler, hasta örnekleri ile aynı şekilde muamele edilmelidir.

GÜVENLİK

Uyarı: Potansiyel olarak biyolojik tehlikeli madde

Bu ürünün elde edildiği insan kaynaklı materyal donor seviyesinde İnsan İmmünyetmezlik Virüsü (HIV 1, HIV 2) antikor, Hepatit B yüzey Antijeni (HbsAg), ve Hepatit C Virüsü (HCV) antikoruna açısından test edilmiş ve NON-REAKTİF olarak bulunmuştur. Bu testler için FDA onaylı metotlar kullanılmıştır. Fakat yine de, hiç bir metot enfeksiyon ajanlarının yokluğu için tam garanti veremediğinden bu materyal ve tüm hasta örnekleri muhtemel enfeksiyon hastalığı taşıyıcısı varsayılarak çalışılmalı ve uygun şekilde atığa gönderilmelidir.

Sadece IN VITRO kullanım içindir. Ağızla pipetleme yapmayınız. Laboratuvar reaktiflerinin örnekleme için gerekli normal önlemleri uygulayınız.

* **ÖNEMLİ NOT:** Sonuçlar, RIQAS'a **SON SONUÇ GÖNDERİM TARİHİ**'nde saat **17:00**'de ulaşılmış olmalıdır. Eğer **ÖNERİLEN ANALİZ TARİHİ** sizin için uygun değilse, sonuç gönderim tarihine yetişmesi için için örneği daha erken analiz etmenizi öneririz. Geç sonuçlar, bir sonraki örneğin son sonuç gönderim tarihi sonrasında kabul edilmeyecektir.

SLOVENSKY

IMMUNOSUPPRESSANT PROGRAMME: RQ9159

POTVRDENIE CHARAKTERISTIKY KITU A DÁTUMU DORUČENIA

Prosím potvrdte doručenie správneho čísla vzorky a potvrdte, či vzhľad vzoriek zodpovedá charakteristike opisanej v sekcii nižšie. Prosím potvrdte, že žiadne fľaštičky nie sú rozbité, v opačnom prípade okamžite kontaktuje svojho obchodného zástupcu. Po prihlásení na www.riqas.net potvrdte a zadajte presný dátum, kedy Vám bol kit doručený.

CHARAKTERISTIKA

Balenie obsahuje 6 fľaštičiek liofilizovaných vzoriek (6 x 2 ml). Fľaštičky sú označené číslom vzorky.

PRÍPRAVA/SKLADOVANIE/STABILITA VZORIEK

Fľaštička je vákuovo uzatvorená. Otvorte fľaštičku veľmi opatrne, vyhnite sa stratám materiálu a použitím **nakalibrovanej pipety** rekonštitujte presne **2 ml** objemu čerstvo destilovanej vody pri teplote **+20°C to +25°C**. Zatvorte gumenou zátkou a jemným vírením sa uistite, že vzorky sú úplne rozpustené (ideálne umiestnite na miešadlo, roler, na pol hodinu pred samotnou analýzou). Nevraste fľaštičkami. Odporúčame analýzu vzoriek okamžite po úplnej rekonštitúcii. So vzorkami zaobchádzajte rovnakým spôsobom ako s patientskými vzorkami.

BEZPEČNOSŤ

Upozornenie: Potenciálne biohazardný materiál

Tento materiál je vyrobený z ľudského zdroja a bol testovaný na úrovni darcu na Human Immunodeficiency Virus (HIV 1, HIV 2) protilátky, Hepatitídu B povrchový antigen (HbsAg), a protilátky Hepatitídy C (HCV) a bol preukázaný ako NEREAKTÍVNY. Boli použité metódy schválené federáciou FDA. Keďže žiadna metóda nezabezpečí úplnú dôveryhodnosť, zaobchádzajte s materiálom a všetkým vzorkami pacientov ako so vzorkami, ktoré sú schopné prenášať infekčné ochorenia.

Iba na **IN VITRO** použitie. Neipetujte ústami. Vykonaňte bežné opatrenia vyžadované pri manipulácii s laboratórnymi reagensiami.

* **POZNÁMKA: Výsledky musia byť odoslané do RIQAS do 17:00 Hod GMT vo FINÁLNY DÁTUM. Ak ODPORÚČANÝ DÁTUM ANALÝZY neposkytuje dostatočný čas, odporúčame analýzu vzorky skôr, aby sa zabezpečilo dodržanie termínu. Výsledky prijaté po finálnom termíne nebudú akceptované.**

July 2023



RQ9159

IMMUNOSUPPRESSANT PROGRAMME
PROGRAMME IMUNOSSUPRESSEUR
PROGRAMA IMUNOSSUPRESORES
PROGRAMA DE INMUNOSUPRESORES
PROGRAMMA IMMUNOSOPPRESSORI
PROGRAM LEKI IMMUNOSUPRESYJNE
CHƯƠNG TRÌNH NGOẠI KIỂM ỨC CHẾ MIỄN DỊCH
โปรแกรม IMMUNOSUPPRESSANT
免疫抑制剂计划
İMMÜNOSUPRESANLAR PROGRAMI

ENGLISH

IMMUNOSUPPRESSANT PROGRAMME: RQ9159

CONFIRMATION OF KIT CHARACTERISTICS AND RECEIPT DATE

Please confirm that the correct number of samples are present and that your samples have the appearance as indicated in the CHARACTERISTICS section below. Please confirm that none of the vials are broken and notify your local Randox representative immediately if there are any discrepancies. Finally, please log on to www.riqas.net to confirm the exact date on which you received this kit.

CHARACTERISTICS

The pack contains 6 vials of lyophilised material (6 x 2 ml). The vials are labelled with the sample number.

PREPARATION/STORAGE/STABILITY OF SAMPLES

The samples are sealed under vacuum. Open the vial very carefully, avoiding any loss of material and using a calibrated pipette reconstitute with an accurately measured 2 ml volume of freshly double distilled water at +20°C to +25°C. Replace the rubber stopper and ensure that samples are dissolved completely by swirling gently (ideally place on a roller for half an hour prior to analysis). Do not shake the vials. We recommend that the samples are run immediately following full reconstitution. The samples should be treated in the same way as patient samples.

SAFETY

Warning: Potentially Biohazardous Material

Human source material from which this product has been derived has been tested at donor level for the Human Immunodeficiency Virus (HIV 1, HIV 2) antibody, Hepatitis B surface Antigen (HbsAg), and Hepatitis C Virus (HCV) antibody and found to be NON-REACTIVE. FDA approved methods have been used to conduct these tests. However, since no method can offer complete assurance as to the absence of infectious agents, this material and all patient samples should be handled as though capable of transmitting infectious diseases and disposed of accordingly.

For IN VITRO use only. Do not pipette by mouth. Exercise the normal precautions required for handling laboratory reagents.

* IMPORTANT NOTE: Results must arrive at RIQAS by 17:00 hrs GMT on the FINAL DATE. If the RECOMMENDED ANALYSIS DATE gives insufficient time, we suggest that the sample is analysed earlier to ensure you meet the deadline. Late results will not be accepted after the final date for the next sample.

IMMUNOSUPPRESSANT PROGRAMME/ PROGRAMME IMUNOSSUPRESSEUR / PROGRAMA IMUNOSSUPRESORES /
PROGRAMA DE INMUNOSUPRESORES / PROGRAMMA IMMUNOSOPPRESSORI / PROGRAM LEKI IMMUNOSUPRESYJNE
โปรแกรม IMMUNOSUPPRESSANT / CHƯƠNG TRÌNH NGOẠI KIỂM ỨC CHẾ MIỄN DỊCH / 免疫抑制剂计划 / İMMÜNOSUPRESANLAR PROGRAMI

RETURN OF RESULTS / RETOUR DES RESULTATS / INVIO DEI RISULTATI / ENVIO DE RESULTADOS / RETORNO DOS RESULTADOS/
PRZESYLANIE WYNIKÓW / 回复结果 / GỬI TRẢ KẾT QUẢ / SONUÇ GÖNDERİM TARİHLERİ / ODOŚLANIE WYŚLEDKÓV

CYCLE 8A / CICLO 8A / CYKL 8A / 返回结果周期 8A / CHU KỲ 8A / DÖNEM 8A / CYKLUS 8A

SAMPLE NO / ECHANTILLON NO. / N. CAMPIONE / N° DE MUESTRA / AMOSTRA Nº. / NR PRÓBKĪ / 样品号 / ตัวอย่างตรวจที่ / MĀU SÓ / ÖRNEK NO / Ā. VZORKY
RECOMMENDED ANALYSIS DATE/ DATE RECOMMANDE POUR L' ANALYSE/ DATA DI ANALISI RACCOMANDATA/ FECHA DE ANALISIS RECOMENDADA/ ZALECANA DATA WYKONANIA OZNACZENIA/ 推荐分析日期 / วันที่แนะนำให้ทำการวิเคราะห์ / NGÀY KHUYẾN CÁO PHÂN TÍCH / ÖNERİLEN ÇALIŞMA TARİHİ / ODPORUČANÝ DĀTUM ANALÝZY
* FINAL DATE/ *DATE LIMITE/ * DATA FINALE/ *FECHA FINAL/ * DATA KOŃCOWA/ *最终日期
* วันสุดท้ายของการส่งผลกลับ / * HẠN CUỐI GỬI TRẢ KẾT QUẢ *SON SONUÇ GÖNDERİM TARİHİ / *FINALNY TERMÍN

Table with 3 columns: Sample No, Recommended Analysis Date, and Final Date. Rows 1-6.



FRANÇAIS

PROGRAMME IMUNOSSUPRESSEUR: RQ9159

CONFIRMATION DES CARACTERISTIQUES DU KIT ET DE LA DATE DE RECEPTION:

Veillez vérifier que l'ensemble des échantillons soient présents dans le coffret et que leur apparence est conforme comme indiqué dans la section ci-dessous. De plus assurez-vous qu'aucun des flacons ne soient brisés et en informer immédiatement votre représentant Randox si cela est le cas. Enfin, il est nécessaire de se connecter à www.riqas.net pour confirmer la date exacte à laquelle vous avez reçu ce kit.

CARACTERISTIQUE

Le coffret est composé de 6 flacons de matériel lyophilisé (6 x 2 ml). Le numéro de l'échantillon est indiqué sur l'étiquette du flacon.

PREPARATION/STOCKAGE/STABILITE DES ECHANTILLONS

Les échantillons sont scellés sous vide. Ouvrir le flacon avec précaution, pour éviter la perte de matériel. Utiliser une pipette étalonnée, et mesurer 2 ml avec précision d'eau bidistillée entre +20 et +25°C. Remplacer le bouchon en caoutchouc et s'assurer que les échantillons sont dissous complètement en procédant par retournements successifs (idéalement, placer sur un rouleau pendant une demi-heure avant l'analyse). Ne pas secouer les flacons. Nous vous recommandons d'analyser les échantillons immédiatement après le temps de reconstitution. Les échantillons doivent être traités comme vos échantillons patients.

SÉCURITÉ

Produit à risque biologique

Ce matériel d'origine humaine, dont les donneurs ont été testés pour la présence d'anticorps de "l'Human Immunodeficiency Virus" (HIV 1, HIV 2), l'antigène de surface de l'Hépatite B (HbsAg), et d'anticorps du virus de l'Hépatite C (HCV) et ont été trouvés négatifs. Ces tests ont été effectués par des méthodes approuvées par la FDA (US Food and Drug Administration). Cependant, aucun test ne pouvant apporter une garantie totale sur le caractère non infectieux de ce produit.

Réservé uniquement pour un usage **IN VITRO**. Ne pas pipeter à la bouche. Respecter les précautions d'usage pour la manipulation des réactifs de laboratoire.

* **NOTE IMPORTANTE:** Les résultats **RIQAS** doivent parvenir au Département **RIQAS** au plus tard le lundi midi selon la **DATE FINALE**. Nous vous recommandons d'analyser les échantillons quelques jours avant cette date finale. Les résultats en retard ne seront pas acceptés après la date finale de l'échantillon suivant. Vous pouvez envoyer vos résultats via Riqasnet ou par e.mail à l'adresse suivante: mail@riqas.com.

PORTUGUÊS

PROGRAMA IMUNOSSUPRESORES: RQ9159

CONFIRMAÇÃO DAS CARACTERÍSTICAS DO KIT E DATA DE RECEPÇÃO

Agradecemos-lhe que confirme que recebeu o número correcto de amostras e que estas têm o aspecto descrito na secção CARACTERÍSTICAS deste documento. Verifique também, se nenhum dos frascos está partido e notifique o seu representante local da Randox caso encontre alguma discrepância. Finalmente, aceda ao www.riqas.net para confirmar a data exacta em que recepcionou este kit.

CARACTERÍSTICAS

O Kit contém 6 frascos com material liofilizado (6 x 2 ml). Os frascos estão rotulados com o número da amostra.

PREPARAÇÃO/CONSERVAÇÃO/ESTABILIDADE DAS AMOSTRAS

As amostras encontram-se fechadas em vacuo. Abra o frasco cuidadosamente, evitando perdas de material e, usando uma **pipeta calibrada**, reconstitua com a **exactamente** 2 ml de água recentemente destilada a **+20°C- +25°C**. Reponha a rolha de borracha e dissolva completamente o material agitando suavemente (pode colocar os frascos no agitador durante 30 minutos antes da análise). Recomendamos que faça os testes imediatamente após a reconstituição. As amostras devem ser tratadas da mesma forma que as amostras dos doentes.

SEGURANÇA

Aviso: material com potencial risco biológico

O material de origem humana usado, foi testado ao nível do dador para os vírus HIV 1 e HIV 2, assim como para HbsAg e HCV. Os métodos usados para efectuar estes testes têm a aprovação do FDA, contudo e uma vez que nenhum método pode garantir totalmente a ausência de agentes infecciosos, este material deve ser tratado como potencialmente perigoso e eliminado respeitando as boas praticas laboratoriais.

Apenas para **IN VITRO**. Não pipete com a boca e respeite as Boas Praticas Laboratoriais para o manuseamento de material potencialmente contaminado.

* **NOTA IMPORTANTE:** Os resultados têm de chegar ao **RIQAS** até às **17:00 hr GMT** na **DATA FINAL**. Se a **DATA RECOMENDADA PARA ANÁLISE** não der tempo suficiente, sugerimos que a amostra seja analisada mais cedo para garantir o cumprimento da data limite. Resultados atrasados não serão aceites depois a data final da amostra seguinte.

PROGRAMA DE INMUNOSUPPRESORES: RQ9159**CONFIRMACION DE LAS CARACTERISTICAS DEL KIT Y LA FECHA DE RECEPCION.**

Por favor, Asegúrese de que ha recibido el número correcto de muestras y que estas cumplen con la presentación indicada en la sección "CARACTERISTICAS" que encontrara a continuación. Por favor, confirme que ninguna de las muestras ha resultado dañada y contacte a su Representante local de Randox inmediatamente en el caso de que hubiese alguna discrepancia. Por ultimo, Acceda a www.riqas.net para confirmar la fecha exacta en la que recibió el kit.

CARACTERÍSTICAS

El paquete contiene 6 frascos de muestras liofilizadas (6 x 2 ml). Los frascos están marcados con el número de la muestra.

PREPARACIÓN/ ALMACENAMIENTO/ ESTABILIDAD DE LAS MUESTRAS

Las muestras están cerradas al vacío. Abrir el frasco con mucho cuidado, para evitar cualquier pérdida de material y reconstituir con exactamente 2 ml de agua destilada obtenida recientemente y conservada entre +20°C y +25°C. Volver a colocar el tapón de goma para cerrar el frasco y asegurarse de que los componentes liofilizados estén completamente disueltos girando el frasco suavemente (idealmente debe ponerlos en una maquina girador durante media hora antes de analizar). No agitar los frascos. Recomendamos que se analice las muestras inmediatamente después de reconstitución. Debe manejar las muestras en la misma manera que las muestras de pacientes.

SEGURIDAD**Advertencia: Material Potencialmente Biopeligroso**

El material de base humana de donde vienen estas muestras ha sido analizado, siendo negativo para anticuerpos HIV 1, HIV 2, HbsAg y HCV. Hemos usado métodos aprobados por la FDA para realizar estas pruebas. Sin embargo, ya que ningún método pueda ofrecer una seguridad completa en cuanto a la ausencia de agentes infecciosos, se debe manejar este material y las muestras de pacientes como si fueran capaces de transmitir enfermedades infecciosas y debe tirarlos de manera apropiada.

Sólo para IN VITRO. No pipetear con la boca. Debe seguir las precauciones normales para el manejo de reactivos de laboratorio.

* **NOTA IMPORTANTE:** Los resultados deben arribar a **RIQAS** a las **17:00 horas GMT** en la **FECHA FINAL**. Si la **FECHA RECOMENDADA PARA ANALISIS** dada es insuficiente, le sugerimos que analice la muestra antes para asegurarse que la tenga lista en la fecha final. Los resultados tardíos nos serán aceptados después de la fecha final de la siguiente muestra.

ITALIANO**PROGRAMMA IMMUNOSUPPRESSORI: RQ9159****CONFERMA DELLE CARATTERISTICHE DEL KIT E DELLA DATA DI RICEZIONE**

Si prega di confermare che sia presente il numero corretto di campioni e che i vostri campioni siano come indicato nella sezione CARATTERISTICHE qui sotto. Confermare che nessuna fiala sia rotta ed informare immediatamente il rappresentante Randox locale se ci fossero delle discrepanze. Infine, si prega di accedere al sito www.riqas.net per confermare la data esatta in cui si è ricevuto questo kit.

CARATTERISTICHE

Il pacco contiene 6 fiale di materiale liofilo (6 x 2 ml). Le fiale sono etichettate con il numero del campione.

PREPARAZIONE/CONSERVAZIONE/ STABILITA' DEI CAMPIONI

I campioni sono chiusi sottovuoto. Aprire la fiala con estrema cautela, evitando qualsiasi perdita di materiale e usando una pipetta calibrata ricostituire con un volume accuratamente misurato di 2 ml di acqua appena bidistillata a **+20°C to +25°C**. Rimettere il tappo di gomma e assicurarsi che i campioni siano dissolti completamente agitando delicatamente (l'ideale sarebbe utilizzare un agitatore per mezz'ora prima dell'analisi). Raccomandiamo di dosare i campioni immediatamente dopo la ricostituzione. I campioni devono essere trattati nello stesso modo in cui vengono trattati i campioni di pazienti.

SICUREZZA**Attenzione: materiale potenzialmente pericoloso**

Il materiale di origine umana da cui è derivato questo prodotto è stato testato sui donatori, e ha dato **ESITO NEGATIVO**, per l'anticorpo del virus da Immunodeficienza Umana (HIV 1, HIV 2), per l'Antigene di Superficie del virus dell'Epatite B (HbsAg), e per l'anticorpo del virus dell'Epatite C (HCV). Per questi test sono stati usati metodi approvati dall'FDA. Poiché nessun metodo di indagine può dare assoluta garanzia di assenza di questi agenti infettivi, si raccomanda di trattare e smaltire il prodotto e tutti i campioni dei pazienti con cautela.

Solo per uso **IN VITRO**. Non utilizzare pipette a bocca. Utilizzare le normali precauzioni necessarie per la manipolazione di reagenti di laboratorio.

* **NOTA IMPORTANTE:** I risultati devono arrivare a **RIQAS** entro le **17:00 GMT** dell' **ULTIMA DATA**. Se la **DATA RACCOMANDATA PER L'ANALISI** non fornisce tempo a sufficienza, suggeriamo di analizzare il campione prima per essere certi di rispettare la scadenza. Risultati in ritardo non saranno accettati dopo l'ultima data del campione successivo.

POLSKI

PROGRAM LEKI IMMUNOSUPRESYJNE: RQ 9159

POTWIERDZENIE CHARAKTERYSTYKI ZESTAWU I DATY ODBIORU

Prosimy o potwierdzenie, że zestaw zawiera odpowiednią ilość próbek i Państwa próbki wyglądają tak, jak w podanej poniżej CHARAKTERYSTYCE. Prosimy o potwierdzenie, że żadna z próbek nie jest zbita, a jeśli są jakiegokolwiek niezgodności prosimy o niezwłoczne zgłoszenie tego lokalnemu przedstawicielowi.

Następnie prosimy o zalogowanie się na www.riqas.net w celu potwierdzenia dokładnej daty otrzymania zestawu.

CHARAKTERYSTYKA

Opakowanie zawiera 6 fiolki próbek liofilizowanych (6 x 2 ml). Fiolki są oznakowane numerem próbeki.

PRZYGOTOWANIE/PRZECHOWYWANIE/STABILNOŚĆ PRÓBEK

Próbki są zamknięte metodą próżniową. Otworzyć fiolkę bardzo ostrożnie, unikając utraty materiału i rekonstruować w dokładnie odmierzonych objętości 2 ml świeżo podwójnie destylowanej wodzie w temperaturze od **+20 do +25°C**. Umieścić gumowy korek i upewnić się, czy próbka uległa rozpuszczeniu poprzez delikatne rolowanie (najlepiej umieścić próbkę na mieszadle na pół godziny przed oznaczeniem). Proszę nie wstrząsać fiolką. Wskazane jest wykonanie oznaczenia natychmiast po wykonaniu powyższej rekonstrukcji.

Zaleca się aby postępować z próbką tak samo jak z materiałami pobranymi od pacjentów.

BEZPIECZEŃSTWO

Ostrożnie: Materiał potencjalnie szkodliwy biologicznie.

Próbki zawierają krew ludzką. Każdy dawca został przebadany na obecność przeciwciał wirusów HIV1 i HIV2 oraz antygenu powierzchniowego zapalenia wątroby typu B (Hbs Ag) i typu C (HCV). Próbki dały wynik negatywny. Przeprowadzone badania są potwierdzone przez FDA. Jednakże, żadna metoda nie daje całkowitej pewności nieobecności czynników zakaźnych, dlatego ten materiał i wszystkie próbki pobrane od pacjentów powinny być traktowane jako potencjalne źródło chorób zakaźnych.

Tylko do *in vitro*. Nie należy pipetować ustami. Zachować ostrożność wymaganą przy używaniu odczynników laboratoryjnych.

***UWAGA:** Wyniki muszą dotrzeć do **RIQAS** do godziny **17:00 czasu GMT w dniu DATY FINALNEJ**. **Termin ten dotyczy użytkowników programu RIQASnet**. Jeżeli **ZALECANA DATA OZNACZENIA** jest zbyt późna, sugeruje się przeprowadzenie wcześniejszej analizy, aby uzyskać czas na przesłanie wyników. Spóźnione wyniki przesłane po dacie finalnej następnej próbki nie zostaną przyjęte.

ภาษาไทย

โปรแกรม **IMMUNOSUPPRESSANT**: RQ9159

ยืนยันคุณลักษณะชุด kit และวันที่ได้รับชุด kit

โปรดยืนยันว่าจำนวนของตัวอย่างถูกต้อง เป็นตัวอย่างในปัจจุบันและตัวอย่างของท่านมีลักษณะตามที่ระบุไว้ในคุณลักษณะด้านล่าง

โปรดยืนยันว่าไม่มีขวดแตกและให้แจ้งตัวแทนจำหน่ายของท่านทันทีหากมีความผิดปกติใด ๆ โปรดเข้าสู่ระบบ www.riqas.net เพื่อยืนยันวันที่ท่านได้รับชุดkit

คุณลักษณะ

ใน 1 กล่อง ประกอบด้วยตัวอย่างที่เป็นผงแห้งบรรจุในขวดขนาด 2 มิลลิลิตร จำนวน 6 ขวด (6 x 2 ml.) โดยแต่ละขวดจะมีหมายเลขตัวอย่างระบุไว้ที่ข้างขวด

การเตรียมตัวอย่างตรวจ / การเก็บรักษา / ความเสถียรของตัวอย่าง

ตัวอย่างปิดผนึกภายใต้สุญญากาศ เปิดแต่ละขวดอย่างระมัดระวัง หลีกเลี่ยงการสูดดมของตัวอย่าง และใช้ไปตเปิดที่เคลือบเบรทแล้ว ละลายตัวอย่างด้วย freshly double distilled water 2 มิลลิลิตร ที่อุณหภูมิ 20-25 °C ปิดจุกของขวดอย่างแน่นและให้แน่ใจว่าตัวอย่างมีการละลายอย่างสมบูรณ์โดยการหมุนขวดเป็นวงกลมอย่างช้า (swirling) (วางอยู่บน roller ครั้งชั่วโมงก่อนทำการวิเคราะห์) ห้ามเขย่าขวด เมื่อละลายอย่างสมบูรณ์แล้วให้ทำการวิเคราะห์ตัวอย่างทันที ควรทำการตรวจวิเคราะห์เช่นเดียวกับการตรวจตัวอย่างผู้ป่วย

ความปลอดภัย

ข้อควรระวัง : Potentially Biohazardous Material

ตัวอย่างตรวจได้มาจาก human source ของผู้บริจาคโลหิต ซึ่งได้ทำการตรวจหาความผิดปกติจากแอนติบอดีของไวรัส HIV (HIV1, HIV2) HBs Ag และ HCV Antibody โดยมีผลการตรวจเป็น Non-Reactive และได้ใช้วิธีการที่ได้รับการพิสูจน์จาก FDA ในการตรวจวัด test ต่างๆ อย่างไรก็ตามไม่มีวิธีการใด ที่จะสามารถให้ความมั่นใจได้ว่าจะปลอดภัยจาก infectious agents

ดังนั้นควรระวังทำการตรวจวิเคราะห์ตัวอย่าง และ ตัวอย่างจาก ผู้ป่วยด้วยความระมัดระวัง

สำหรับ IN VITRO เท่านั้น อย่างไรก็ตาม ขอควรระวังให้ปฏิบัติตาม normal precautions สำหรับน้ำยาวิเคราะห์

หมายเหตุ สำคัญผลจะมาถึง RIQAS ในเวลา 17.00 hrs. GMT ของวันสุดท้ายของการส่งผลกลับ (Final Date) ขอแนะนำให้ทำการวิเคราะห์ตัวอย่าง ก่อนจะถึงวันสุดท้ายของการส่งผลกลับ (Final Date) LATE RESULTS หรือการส่งผลช้า จะไม่ได้รับการประเมิน ถ้าส่งผลหลังจาก Final Date ของ sample ถัดไป

CHƯƠNG TRÌNH NGOẠI KIỂM ÚC CHẾ MIỄN DỊCH: RQ9159

XÁC NHẬN VỀ ĐẶC ĐIỂM CỦA BỘ KIT VÀ NGÀY NHẬN MẪU

Xin hãy xác nhận đúng số lượng mẫu và bề mặt ngoài của mẫu giống như đặc điểm nêu phía dưới. Hãy xác nhận không có mẫu nào bị vỡ và thông báo cho đại diện phân phối ngay lập tức nếu xuất hiện dấu hiệu khác thường của mẫu. Cuối cùng, hãy đăng nhập vào www.riqas.net để xác nhận ngày bạn nhận được mẫu.

ĐẶC ĐIỂM

Mỗi hộp bao gồm 6 lọ dạng đông khô, mỗi lọ 2ml và được dán nhãn số theo thứ phân tích.

CHUẨN BỊ/BẢO QUẢN/ĐỘ BỀN CỦA MẪU

Lọ mẫu được đóng nắp chân không. Mở nắp lọ cẩn thận tránh làm thất thoát, pha loãng với chính xác 2ml nước cất hai lần ở +20°C – +25°C. Đậy nút cao su và đảm bảo rằng mẫu được hòa tan hoàn toàn bằng cách xoay nhẹ nhàng (tốt nhất là để trên máy lắc trộn trong 30 phút trước khi phân tích). Chú ý không được lắc mạnh. Chúng tôi khuyến cáo mẫu nên được phân tích ngay sau khi thực hiện đầy đủ các bước hoàn nguyên. Mẫu được xử lý và phân tích giống mẫu bệnh nhân.

ĐỘ AN TOÀN

Cảnh báo: Khả năng có độc tính sinh học với nguồn vật liệu

Mẫu có nguồn gốc từ người và đều được kiểm tra không có phản ứng với kháng thể HIV (HIV 1 & HIV 2), HbsAg, HCV. Phương pháp kiểm tra được chấp nhận bởi tổ chức FDA. Tuy nhiên không có phương pháp kiểm tra nào có thể đảm bảo tuyệt đối sự âm tính của tác nhân truyền nhiễm. Để bảo đảm an toàn tuyệt đối, mẫu này và toàn bộ mẫu bệnh nhân phải được thao tác xử lý giống như mẫu truyền nhiễm.

Chỉ dùng cho phân tích trong ống nghiệm. Không được hút mẫu bằng miệng. Tuân thủ các khuyến cáo thông thường yêu cầu trong quy trình xử lý hoá chất phòng xét nghiệm.

LƯU Ý QUAN TRỌNG:

Kết quả phân tích phải được gửi đến cho RIQAS trước 17:00 GMT ngày hạn chót gửi trả kết quả. Phòng xét nghiệm nên phân tích mẫu sớm trước ngày khuyến cáo phân tích mẫu nếu cần để đảm bảo thời gian gửi trả kết quả. Kết quả phân tích trễ sẽ không được chấp nhận sau hạn chót gửi trả kết quả của mẫu tiếp theo.

中文

免疫抑制剂计划: RQ9159

确认试剂盒特性和接收日期

请确认样品的数量正确及外观如下面特性描述一致。请确认没有小瓶破损，**如果有任何差异请立即通知当地的朗道的代表。最后，请登录 www.riqas.net 确认您用来接收该试剂盒的确切日期**

特性

此试剂盒包含 6 瓶冻干材料（6×2 毫升）。每瓶上标注了样本编号。

样本的配制/储存/稳定性

样本是在真空密封状态。小心打开每个小瓶，避免损失任何材料，在+20°C~+25°C环境下使用经校准的移液器准确测量的 2ml 新鲜蒸馏水来复溶每瓶样本。除去橡胶塞，并确保样本通过涡旋轻轻完全溶解（理想状态下在分析前放在滚筒上半小时）。不要摇晃瓶子。我们建议完全复溶后立即检测样本。样本处理应与患者标本相同。样本不使用时，

安全

警告：具有潜在生物安全危险的材料

这款产品中所使用的有献血者获得的人源物质已经进行了人类免疫缺陷病毒（HIV1，HIV2）抗体、乙肝表面抗原（HBsAg）和丙型肝炎病毒（HCV）抗体检测，结果为阴性。这些试验使用的是 FDA 批准的方法。然而，由于感染性病原体的缺失，没有方法能够完全保证安全，所以这种物质和所有患者标本应如同传染病传播的处理和做出相应的处置。

用于体外诊断。不要用嘴吸允。练习进行处理，需要实验室试剂的常规注意事项。

***重要提示：**结果必须在最后期限 **17:00GMT** 反馈给 **RIQAS**。如果**推荐分析日期**给出的时间不足，我们建议**提早**进行样品分析，以确保您复合**最后期限**。晚于截止日期的结果将**不被接受**。

TÜRKÇE

İMMÜNOSUPRESANLAR PROGRAMI: RQ9159

KİT ÖZELLİKLERİNİN VE ULAŞMA TARİHİNİN DOĞRULANMASI

Lütfen doğru sayıda örneğin bulunduğunu ve örneklerin görünüşlerinin aşağıda ÖZELLİKLER bölümünde belirtildiği gibi olduğunu doğrulayınız. Lütfen şişelerden hiç birinin kırık olmadığını doğrulayınız ve eğer herhangi bir uygunsuzluk varsa derhal yerel RANDOX sorumlunuzu uyarınız. Son olarak, lütfen www.riqas.net 'e giriş yaparak bu kiti hatasız teslim aldığınız tarihi doğrulayınız.

ÖZELLİKLER

Paket, 6 şişe liyofilize materyali içerir (6 x 2 ml). Şişeler; örnek numaraları ile etiketlenmiştir.

NUMUNE HAZIRLAMA / DEPOLAMA / NUMUNELERİN STABİLİTESİ

Örnekler vakumlanarak ambalajlanmıştır. Şişeyi, herhangi bir materyal kaybı olmayacak şekilde dikkatlice açınız ve kalibre edilmiş bir pipetle tam 2 ml'lik hacimde taze distile su ile **+20°C -+25°C**'de sulandırınız. Plastik tıpayı yerleştiriniz ve hafifçe çevirerek örneklerin tam olarak çözünmesini sağlayınız. (İdeali analizden yarım saat önce bir karıştırıcı üzerine koymaktır). Çalkalayınız. Örnekler tam olarak çözününce hemen çalışmanız önerilmektedir. Örnekler, hasta örnekleri ile aynı şekilde muamele edilmelidir.

GÜVENLİK

Uyarı: Potansiyel olarak biyolojik tehlikeli madde

Bu ürünün elde edildiği insan kaynaklı materyal donör seviyesinde İnsan İmmünyetmezlik Virüsü (HIV 1, HIV 2) antikorunu, Hepatit B yüzey Antijeni (HbsAg), ve Hepatit C Virüsü (HCV) antikorunu açısından test edilmiş ve NON-REAKTİF olarak bulunmuştur. Bu testler için FDA onaylı metotlar kullanılmıştır. Fakat yine de, hiç bir metot enfeksiyon ajanlarının yokluğu için tam garanti veremediğinden bu materyal ve tüm hasta örnekleri muhtemel enfeksiyon hastalığı taşıyıcısı varsayılarak çalışılmalı ve uygun şekilde atığa gönderilmelidir.

Sadece IN VITRO kullanım içindir. Ağızla pipetleme yapmayınız. Laboratuvar reaktiflerinin örnekleme için gerekli normal önlemleri uygulayınız.

* **ÖNEMLİ NOT:** Sonuçlar, RIQAS'a **SON SONUÇ GÖNDERİM TARİHİ**'nde saat **17:00**'de ulaşılmış olmalıdır. Eğer **ÖNERİLEN ANALİZ TARİHİ** sizin için uygun değilse, sonuç gönderim tarihine yetişmesi için için örneği daha erken analiz etmenizi öneririz. Geç sonuçlar, bir sonraki örneğin son sonuç gönderim tarihi sonrasında kabul edilmeyecektir.

SLOVENSKY

IMMUNOSUPPRESSANT PROGRAMME: RQ9159

POTVRDENIE CHARAKTERISTIKY KITU A DÁTUMU DORUČENIA

Prosím potvrdte doručenie správneho čísla vzorky a potvrdte, či vzhľad vzoriek zodpovedá charakteristike opisanej v sekcii nižšie. Prosím potvrdte, že žiadne fľaštičky nie sú rozbité, v opačnom prípade okamžite kontaktuje svojho obchodného zástupcu. Po prihlásení na www.riqas.net potvrdte a zadajte presný dátum, kedy Vám bol kit doručený.

CHARAKTERISTIKA

Balenie obsahuje 6 fľaštičiek lyofilizovaných vzoriek (6 x 2 ml). Fľaštičky sú označené číslom vzorky.

PRÍPRAVA/SKLADOVANIE/STABILITA VZORIEK

Fľaštička je vákuovo uzatvorená. Otvorte fľaštičku veľmi opatrne, vyhnite sa stratám materiálu a použitím **nakalibrovannej pipety** rekonšitujte presne **2 ml** objemu čerstvo destilovanej vody pri teplote **+20°C to +25°C**. Zatvorte gumenou zátkou a jemným vírením sa uistite, že vzorky sú úplne rozpustené (ideálne umiestnite na miešadlo, roler, na pol hodinu pred samotnou analýzou). Neترaste fľaštičkami. Odporúčame analýzu vzoriek okamžite po úplnej rekonštitúcii. So vzorkami zaobchádzajte rovnakým spôsobom ako s patientskými vzorkami.

BEZPEČNOSŤ

Upozornenie: Potenciálne biohazardný materiál

Tento materiál je vyrobený z ľudského zdroja a bol testovaný na úrovni darcu na Human Immunodeficiency Virus (HIV 1, HIV 2) protilátky, Hepatitídu B povrchový antigén (HbsAg), a protilátky Hepatitídy C (HCV) a bol preukázaný ako NEREAKÍVNY. Boli použité metódy schválené federáciou FDA. Keďže žiadna metóda nezabezpečí úplnú dôveryhodnosť, zaobchádzajte s materiálom a všetkým vzorkami pacientov ako so vzorkami, ktoré sú schopné prenášať infekčné ochorenia.

Iba na **IN VITRO** použitie. Neipetujte ústami. Vykonať bežné opatrenia vyžadované pri manipulácii s laboratórnymi reagentami.

* **POZNÁMKA: Výsledky musia byť odoslané do RIQAS do 17:00 Hod GMT vo FINÁLNY DÁTUM. Ak ODPORÚČANÝ DÁTUM ANALÝZY neposkytuje dostatočný čas, odporúčame analýzu vzorky skôr, aby sa zabezpečilo dodržanie termínu. Výsledky prijaté po finálnom termíne nebudú akceptované.**

December 2022



RQ9159

IMMUNOSUPPRESSANT PROGRAMME
PROGRAMME IMUNOSSUPRESSEUR
PROGRAMA IMUNOSSUPRESORES
PROGRAMA DE INMUNOSUPRESORES
PROGRAMMA IMMUNOSOPPRESSORI
PROGRAM LEKI IMMUNOSUPRESYJNE
CHƯƠNG TRÌNH NGOẠI KIỂM ỨC CHẾ MIỄN DỊCH
โปรแกรม IMMUNOSUPPRESSANT
免疫抑制剂计划
İMMÜNOSUPRESANLAR PROGRAMI

ENGLISH

IMMUNOSUPPRESSANT PROGRAMME: RQ9159

CONFIRMATION OF KIT CHARACTERISTICS AND RECEIPT DATE

Please confirm that the correct number of samples are present and that your samples have the appearance as indicated in the CHARACTERISTICS section below. Please confirm that none of the vials are broken and notify your local Randox representative immediately if there are any discrepancies. Finally, please log on to www.riqas.net to confirm the exact date on which you received this kit.

CHARACTERISTICS

The pack contains 6 vials of lyophilised material (6 x 2 ml). The vials are labelled with the sample number.

PREPARATION/STORAGE/STABILITY OF SAMPLES

The samples are sealed under vacuum. Open the vial very carefully, avoiding any loss of material and using a calibrated pipette reconstitute with an accurately measured 2 ml volume of freshly double distilled water at +20°C to +25°C. Replace the rubber stopper and ensure that samples are dissolved completely by swirling gently (ideally place on a roller for half an hour prior to analysis). Do not shake the vials. We recommend that the samples are run immediately following full reconstitution. The samples should be treated in the same way as patient samples.

SAFETY

Warning: Potentially Biohazardous Material

Human source material from which this product has been derived has been tested at donor level for the Human Immunodeficiency Virus (HIV 1, HIV 2) antibody, Hepatitis B surface Antigen (HbsAg), and Hepatitis C Virus (HCV) antibody and found to be NON-REACTIVE. FDA approved methods have been used to conduct these tests. However, since no method can offer complete assurance as to the absence of infectious agents, this material and all patient samples should be handled as though capable of transmitting infectious diseases and disposed of accordingly.

For IN VITRO use only. Do not pipette by mouth. Exercise the normal precautions required for handling laboratory reagents.

* IMPORTANT NOTE: Results must arrive at RIQAS by 17:00 hrs GMT on the FINAL DATE. If the RECOMMENDED ANALYSIS DATE gives insufficient time, we suggest that the sample is analysed earlier to ensure you meet the deadline. Late results will not be accepted after the final date for the next sample.

IMMUNOSUPPRESSANT PROGRAMME/ PROGRAMME IMUNOSSUPRESSEUR / PROGRAMA IMUNOSSUPRESORES /
PROGRAMA DE INMUNOSUPRESORES / PROGRAMMA IMMUNOSOPPRESSORI / PROGRAM LEKI IMMUNOSUPRESYJNE
โปรแกรม IMMUNOSUPPRESSANT / CHƯƠNG TRÌNH NGOẠI KIỂM ỨC CHẾ MIỄN DỊCH / 免疫抑制剂计划 / İMMÜNOSUPRESANLAR PROGRAMI

RETURN OF RESULTS / RETOUR DES RESULTATS / INVIO DEI RISULTATI / ENVIO DE RESULTADOS / RETORNO DOS RESULTADOS/
PRZESYLANIE WYNIKÓW / 回复结果 / GŪI TRẢ KẾT QUẢ / SONUÇ GÖNDERİM TARİHLERİ / ODOŠLANIE VÝSLEDKOV

CYCLE 8B / CICLO 8B / CYKL 8B / 返回结果周期 8B / CHU KỲ 8B / DÖNEM 8B / CYKLUS 8B

SAMPLE NO / ECHANTILLON NO. / N. CAMPIONE / N° DE MUESTRA / AMOSTRA Nº. / NR PRÓBKĪ / 样品号 / ตัวอย่างตรวจที่ / MĀU SÓ / ÖRNEK NO / Ā. VZORKY
RECOMMENDED ANALYSIS DATE/ DATE RECOMMANDE POUR L' ANALYSE/ DATA DI ANALISI RACCOMANDATA/ FECHA DE ANALISIS RECOMENDADA/ ZALECANA DATA WYKONANIA OZNACZENIA/ 推荐分析日期 / วันที่แนะนำให้ทำการวิเคราะห์ / NGÀY KHUYẾN CÁO PHÂN TÍCH / ÖNERİLEN ÇALIŞMA TARİHİ / ODPORUČANÝ DĀTUM ANALÝZY
* FINAL DATE/ *DATE LIMITE/ * DATA FINALE/ *FECHA FINAL/ * DATA KOŃCOWA/ *最终日期
* วันสุดท้ายของการส่งผลกลับ / * HẠN CUỐI GỬI TRẢ KẾT QUẢ *SON SONUÇ GÖNDERİM TARİHİ / *FINALNY TERMÍN

Table with 3 columns: Sample No, Recommended Analysis Date, and Final Date. Rows 7-12.



FRANÇAIS

PROGRAMME IMUNOSSUPRESSEUR: RQ9159

CONFIRMATION DES CARACTERISTIQUES DU KIT ET DE LA DATE DE RECEPTION:

Veuillez vérifier que l'ensemble des échantillons soient présents dans le coffret et que leur apparence est conforme comme indiqué dans la section ci-dessous. De plus assurez-vous qu'aucun des flacons ne soient brisés et en informer immédiatement votre représentant Randox si cela est le cas. Enfin, il est nécessaire de se connecter à www.riqas.net pour confirmer la date exacte à laquelle vous avez reçu ce kit.

CARACTERISTIQUE

Le coffret est composé de 6 flacons de matériel lyophilisé (6 x 2 ml). Le numéro de l'échantillon est indiqué sur l'étiquette du flacon.

PREPARATION/STOCKAGE/STABILITE DES ECHANTILLONS

Les échantillons sont scellés sous vide. Ouvrir le flacon avec précaution, pour éviter la perte de matériel. Utiliser une pipette étalonnée, et mesurer 2 ml avec précision d'eau bidistillée entre +20 et +25°C. Remplacer le bouchon en caoutchouc et s'assurer que les échantillons sont dissous complètement en procédant par retournements successifs (idéalement, placer sur un rouleau pendant une demi-heure avant l'analyse). Ne pas secouer les flacons. Nous vous recommandons d'analyser les échantillons immédiatement après le temps de reconstitution. Les échantillons doivent être traités comme vos échantillons patients.

SÉCURITÉ

Produit à risque biologique

Ce matériel d'origine humaine, dont les donneurs ont été testés pour la présence d'anticorps de "l'Human Immunodeficiency Virus" (HIV 1, HIV 2), l'antigène de surface de l'Hépatite B (HbsAg), et d'anticorps du virus de l'Hépatite C (HCV) et ont été trouvés négatifs. Ces tests ont été effectués par des méthodes approuvées par la FDA (US Food and Drug Administration). Cependant, aucun test ne pouvant apporter une garantie totale sur le caractère non infectieux de ce produit.

Réservé uniquement pour un usage **IN VITRO**. Ne pas pipeter à la bouche. Respecter les précautions d'usage pour la manipulation des réactifs de laboratoire.

* **NOTE IMPORTANTE:** Les résultats **RIQAS** doivent parvenir au Département **RIQAS** au plus tard le lundi midi selon la **DATE FINALE**. Nous vous recommandons d'analyser les échantillons quelques jours avant cette date finale. Les résultats en retard ne seront pas acceptés après la date finale de l'échantillon suivant. Vous pouvez envoyer vos résultats via Riqasnet ou par e.mail à l'adresse suivante: mail@riqas.com.

PORTUGUÊS

PROGRAMA IMUNOSSUPRESORES: RQ9159

CONFIRMAÇÃO DAS CARACTERÍSTICAS DO KIT E DATA DE RECEPÇÃO

Agradecemos-lhe que confirme que recebeu o número correcto de amostras e que estas têm o aspecto descrito na secção CARACTERÍSTICAS deste documento. Verifique também, se nenhum dos frascos está partido e notifique o seu representante local da Randox caso encontre alguma discrepância. Finalmente, acesse ao www.riqas.net para confirmar a data exacta em que recebeu este kit.

CARACTERÍSTICAS

O Kit contém 6 frascos com material liofilizado (6 x 2 ml). Os frascos estão rotulados com o número da amostra.

PREPARAÇÃO/CONSERVAÇÃO/ESTABILIDADE DAS AMOSTRAS

As amostras encontram-se fechadas em vacuo. Abra o frasco cuidadosamente, evitando perdas de material e, usando uma **pipeta calibrada**, reconstitua com a **exactamente** 2 ml de água recentemente destilada a **+20°C- +25°C**. Reponha a rolha de borracha e dissolva completamente o material agitando suavemente (pode colocar os frascos no agitador durante 30 minutos antes da análise). Recomendamos que faça os testes imediatamente após a reconstituição. As amostras devem ser tratadas da mesma forma que as amostras dos doentes.

SEGURANÇA

Aviso: material com potencial risco biológico

O material de origem humana usado, foi testado ao nível do dador para os vírus HIV 1 e HIV 2, assim como para HbsAg e HCV. Os métodos usados para efectuar estes testes têm a aprovação do FDA, contudo e uma vez que nenhum método pode garantir totalmente a ausência de agentes infecciosos, este material deve ser tratado como potencialmente perigoso e eliminado respeitando as boas praticas laboratoriais.

Apenas para **IN VITRO**. Não pipete com a boca e respeite as Boas Praticas Laboratoriais para o manuseamento de material potencialmente contaminado.

* **NOTA IMPORTANTE:** Os resultados têm de chegar ao **RIQAS** até às **17:00 hr GMT** na **DATA FINAL**. Se a **DATA RECOMENDADA PARA ANÁLISE** não der tempo suficiente, sugerimos que a amostra seja analisada mais cedo para garantir o cumprimento da data limite. Resultados atrasados não serão aceites depois a data final da amostra seguinte.

ESPAÑOL

CONFIRMACION DE LAS CARACTERISTICAS DEL KIT Y LA FECHA DE RECEPCION.

Por favor, Asegúrese de que ha recibido el numero correcto de muestras y que estas cumplen con la presentación indicada en la sección "CARACTERISTICAS" que encontrara a continuación. Por favor, confirme que ninguna de las muestras ha resultado dañada y contacte a su Representante local de Randox inmediatamente en el caso de que hubiese alguna discrepancia. Por ultimo, Acceda a www.riqas.net para confirmar la fecha exacta en la que recibió el kit.

CARACTERÍSTICAS

El paquete contiene 6 frascos de muestras liofilizadas (6 x 2 ml). Los frascos están marcados con el número de la muestra.

PREPARACIÓN/ ALMACENAMIENTO/ ESTABILIDAD DE LAS MUESTRAS

Las muestras están cerradas al vacío. Abrir el frasco con mucho cuidado, para evitar cualquier pérdida de material y reconstituir con exactamente 2 ml de agua destilada obtenida recientemente y conservada entre +20°C y +25°C. Volver a colocar el tapón de goma para cerrar el frasco y asegurarse de que los componentes liofilizados estén completamente disueltos girando el frasco suavemente (idealmente debe ponerlos en una maquina girador durante media hora antes de analizar). No agitar los frascos. Recomendamos que se analice las muestras inmediatamente después de reconstitución. Debe manejar las muestras en la misma manera que las muestras de pacientes.

SEGURIDAD

Advertencia: Material Potencialmente Biopeligroso

El material de base humana de donde vienen estas muestras ha sido analizado, siendo negativo para anticuerpos HIV 1, HIV 2, HbsAg y HCV. Hemos usado métodos aprobados por la FDA para realizar estas pruebas. Sin embargo, ya que ningún método pueda ofrecer una seguridad completa en cuanto a la ausencia de agentes infecciosos, se debe manejar este material y las muestras de pacientes como si fueran capaces de transmitir enfermedades infecciosas y debe tirarlos de manera apropiada.

Sólo para IN VITRO. No pipetear con la boca. Debe seguir las precauciones normales para el manejo de reactivos de laboratorio.

* **NOTA IMPORTANTE:** Los resultados deben arribar a **RIQAS** a las **17:00 horas GMT** en la **FECHA FINAL**. Si la **FECHA RECOMENDADA PARA ANALISIS** dada es insuficiente, le sugerimos que analice la muestra antes para asegurarse que la tenga lista en la fecha final. Los resultados tardíos nos serán aceptados después de la fecha final de la siguiente muestra.

ITALIANO

PROGRAMMA IMMUNOSUPPRESSORI: RQ9159

CONFERMA DELLE CARATTERISTICHE DEL KIT E DELLA DATA DI RICEZIONE

Si prega di confermare che sia presente il numero corretto di campioni e che i vostri campioni siano come indicato nella sezione CARATTERISTICHE qui sotto. Confermare che nessuna fiala sia rotta ed informare immediatamente il rappresentante Randox locale se ci fossero delle discrepanze. Infine, si prega di accedere al sito www.riqas.net per confermare la data esatta in cui si è ricevuto questo kit.

CARATTERISTICHE

Il pacco contiene 6 fiale di materiale liofilo (6 x 2 ml). Le fiale sono etichettate con il numero del campione.

PREPARAZIONE/CONSERVAZIONE/ STABILITA' DEI CAMPIONI

I campioni sono chiusi sottovuoto. Aprire la fiala con estrema cautela, evitando qualsiasi perdita di materiale e usando una pipetta calibrata ricostituire con un volume accuratamente misurato di 2 ml di acqua appena bidistillata a **+20°C to +25°C**. Rimettere il tappo di gomma e assicurarsi che i campioni siano dissolti completamente agitando delicatamente (l'ideale sarebbe utilizzare un agitatore per mezz'ora prima dell'analisi). Raccomandiamo di dosare i campioni immediatamente dopo la ricostituzione. I campioni devono essere trattati nello stesso modo in cui vengono trattati i campioni di pazienti.

SICUREZZA

Attenzione: materiale potenzialmente pericoloso

Il materiale di origine umana da cui è derivato questo prodotto è stato testato sui donatori, e ha dato **ESITO NEGATIVO**, per l'anticorpo del virus da Immunodeficienza Umana (HIV 1, HIV 2), per l'Antigene di Superficie del virus dell'Epatite B (HbsAg), e per l'anticorpo del virus dell'Epatite C (HCV). Per questi test sono stati usati metodi approvati dall'FDA. Poiché nessun metodo di indagine può dare assoluta garanzia di assenza di questi agenti infettivi, si raccomanda di trattare e smaltire il prodotto e tutti i campioni dei pazienti con cautela.

Solo per uso **IN VITRO**. Non utilizzare pipette a bocca. Utilizzare le normali precauzioni necessarie per la manipolazione di reagenti di laboratorio.

* **NOTA IMPORTANTE:** I risultati devono arrivare a **RIQAS** entro le 17:00 GMT dell' **ULTIMA DATA**. Se la **DATA RACCOMANDATA PER L'ANALISI** non fornisce tempo a sufficienza, suggeriamo di analizzare il campione prima per essere certi di rispettare la scadenza. Risultati in ritardo non saranno accettati dopo l'ultima data del campione successivo.

POLSKI

POTWIERDZENIE CHARAKTERYSTYKI ZESTAWU I DATY ODBIORU

Prosimy o potwierdzenie, że zestaw zawiera odpowiednią ilość próbek i Państwa próbki wyglądają tak, jak w podanej poniżej CHARAKTERYSTYCE. Prosimy o potwierdzenie, że żadna z próbek nie jest zbita, a jeśli są jakiegokolwiek niezgodności prosimy o niezwłoczne zgłoszenie tego lokalnemu przedstawicielowi.

Następnie prosimy o zalogowanie się na www.riqas.net w celu potwierdzenia dokładnej daty otrzymania zestawu.

CHARAKTERYSTYKA

Opakowanie zawiera 6 fiołki próbek liofilizowanych (6 x 2 ml). Fiolki są oznakowane numerem próbki.

PRZYGOTOWANIE/PRZECHOWYWANIE/STABILNOŚĆ PRÓBEK

Próbki są zamknięte metodą próżniową. Otworzyć fiołkę bardzo ostrożnie, unikając utraty materiału i rekonstruować w dokładnie odmierzonych objętości 2 ml świeżo podwójnie destylowanej wodzie w temperaturze od **+20 do +25°C**. Umieścić gumowy korek i upewnić się, czy próbka uległa rozpuszczeniu poprzez delikatne rolowanie (najlepiej umieścić próbkę na mieszadle na pół godziny przed oznaczeniem). Proszę nie wstrząsać fiołką. Wskazane jest wykonanie oznaczenia natychmiast po wykonaniu powyższej rekonstrukcji.

Zaleca się aby postępować z próbką tak samo jak z materiałami pobranymi od pacjentów.

BEZPIECZEŃSTWO

Ostrożnie: Materiał potencjalnie szkodliwy biologicznie.

Próbki zawierają krew ludzką. Każdy dawca został przebadany na obecność przeciwciał wirusów HIV1 i HIV2 oraz antygenu powierzchniowego zapalenia wątroby typu B (Hbs Ag) i typu C (HCV). Próbki dały wynik negatywny. Przeprowadzone badania są potwierdzone przez FDA. Jednakże, żadna metoda nie daje całkowitej pewności nieobecności czynników zakaźnych, dlatego ten materiał i wszystkie próbki pobrane od pacjentów powinny być traktowane jako potencjalne źródło chorób zakaźnych.

Tylko do *in vitro*. Nie należy pipetować ustami. Zachować ostrożność wymaganą przy używaniu odczynników laboratoryjnych.

***UWAGA:** Wyniki muszą dotrzeć do **RIQAS** do godziny **17:00 czasu GMT w dniu DATY FINALNEJ. Termin ten dotyczy użytkowników programu RIQASnet.** Jeżeli **ZALECANA DATA OZNACZENIA** jest zbyt późna, sugeruje się przeprowadzenie wcześniejszej analizy, aby uzyskać czas na przesłanie wyników. Spóźnione wyniki przesłane po dacie finalnej następnej próbki nie zostaną przyjęte.

ภาษาไทย

โปรแกรม **IMMUNOSUPPRESSANT**: RQ9159

ยืนยันคุณลักษณะชุด kit และวันที่ได้รับชุด kit

โปรดยืนยันว่าจำนวนของตัวอย่างถูกต้อง เป็นตัวอย่างในปัจจุบันและตัวอย่างของท่านมีลักษณะตามที่ระบุไว้ในคุณลักษณะด้านล่าง

โปรดยืนยันว่าไม่มีขวดแตกและให้แจ้งตัวแทนจำหน่ายของท่านทันทีหากมีความผิดปกติใดๆ โปรดเข้าสู่ระบบ www.riqas.net เพื่อยืนยันวันที่ท่านได้รับชุดkit

คุณลักษณะ

ใน 1 กล่อง ประกอบด้วยตัวอย่างที่เป็นผงแห้งบรรจุในขวดขนาด 2 มิลลิลิตร จำนวน 6 ขวด (6 x 2 ml.) โดยแต่ละขวดจะมีหมายเลขตัวอย่างระบุไว้ที่ข้างขวด

การเตรียมตัวอย่างตรวจ / การเก็บรักษา / ความเสถียรของตัวอย่าง

ตัวอย่างปิดผนึกภายใต้สุญญากาศ เปิดแต่ละขวดอย่างระมัดระวัง หลีกเลี่ยงการสูดดมของตัวอย่าง และใช้ไปดเปิดที่เคลือบแล้ว ละลายตัวอย่างด้วย freshly double distilled water 2 มิลลิลิตร ที่อุณหภูมิ 20-25 °C ปิดจุกยางปิดจุกยางและให้แน่ใจว่าตัวอย่างมีการละลายอย่างสมบูรณ์โดยการหมุนขวดเป็นวงกลมอย่างช้า (swirling) (วางอยู่บน roller ครั้งชั่วโมงก่อนทำการวิเคราะห์) ห้ามเขย่าขวด เมื่อละลายอย่างสมบูรณ์แล้วให้ทำการวิเคราะห์ตัวอย่างทันที ควรทำการตรวจวิเคราะห์เช่นเดียวกับการตรวจตัวอย่างผู้ป่วย

ความปลอดภัย

ข้อควรระวัง : Potentially Biohazardous Material

ตัวอย่างตรวจได้มาจาก human source ของผู้บริจาคโลหิต ซึ่งได้ทำการตรวจว่ามีความปลอดภัยจากแอนติบอดีของไวรัส HIV (HIV1, HIV2) HBs Ag และ HCV Antibody โดยมีผลการตรวจเป็น Non-Reactive และได้ใช้วิธีการที่ได้รับการพิสูจน์จาก FDA ในการตรวจวัด test ต่างๆ อย่างไรก็ตามไม่มีวิธีการใด ที่จะสามารถให้ความมั่นใจได้ว่าจะปลอดภัยจาก infectious agents

ดังนั้นควรจะทำการศึกษาวิเคราะห์ตัวอย่าง และ ตัวอย่างจาก ผู้ป่วยด้วยความระมัดระวัง

สำหรับ IN VITRO เท่านั้น อย่าเปดทางปาก ข้อควรระวังให้ปฏิบัติตาม normal precautions สำหรับน้ำยาวิเคราะห์

หมายเหตุ สำคัญผลจะถึงถึง **RIQAS** ในเวลา 17.00 hrs. GMT ของวันสุดท้ายของการส่งผลกลับ (Final Date) ขอแนะนำให้ทำการวิเคราะห์ตัวอย่าง ก่อนจะถึงวันสุดท้ายของการส่งผลกลับ (Final Date) LATE RESULTS หรือการส่งผลช้า จะไม่ได้รับการประเมิน ถ้าส่งผลหลังจาก Final Date ของ sample ถัดไป

TIẾNG VIỆT

CHƯƠNG TRÌNH NGOẠI KIỂM ÚC CHẾ MIỄN DỊCH: RQ9159

XÁC NHẬN VỀ ĐẶC ĐIỂM CỦA BỘ KIT VÀ NGÀY NHẬN MẪU

Xin hãy xác nhận đúng số lượng mẫu và bề mặt ngoài của mẫu giống như đặc điểm nêu phía dưới. Hãy xác nhận không có mẫu nào bị vỡ và thông báo cho đại diện phân phối ngay lập tức nếu xuất hiện dấu hiệu khác thường của mẫu. Cuối cùng, hãy đăng nhập vào www.riqas.net để xác nhận ngày bạn nhận được mẫu.

ĐẶC ĐIỂM

Mỗi hộp bao gồm 6 lọ dạng đông khô, mỗi lọ 2ml và được dán nhãn số theo thứ phân tích.

CHUẨN BỊ/BẢO QUẢN/ĐỘ BỀN CỦA MẪU

Lọ mẫu được đóng nắp chân không. Mở nắp lọ cẩn thận tránh làm thất thoát, pha loãng với chính xác 2ml nước cất hai lần ở +20°C – +25°C. Đậy nút cao su và đảm bảo rằng mẫu được hòa tan hoàn toàn bằng cách xoay nhẹ nhàng (tốt nhất là để trên máy lắc trộn trong 30 phút trước khi phân tích). Chú ý không được lắc mạnh. Chúng tôi khuyến cáo mẫu nên được phân tích ngay sau khi thực hiện đầy đủ các bước hoàn nguyên. Mẫu được xử lý và phân tích giống mẫu bệnh nhân.

ĐỘ AN TOÀN

Cảnh báo: Khả năng có độc tính sinh học với nguồn vật liệu

Mẫu có nguồn gốc từ người và đều được kiểm tra không có phản ứng với kháng thể HIV (HIV 1 & HIV 2), HbsAg, HCV. Phương pháp kiểm tra được chấp nhận bởi tổ chức FDA. Tuy nhiên không có phương pháp kiểm tra nào có thể đảm bảo tuyệt đối sự âm tính của tác nhân truyền nhiễm. Để bảo đảm an toàn tuyệt đối, mẫu này và toàn bộ mẫu bệnh nhân phải được thao tác xử lý giống như mẫu truyền nhiễm.

Chỉ dùng cho phân tích trong ống nghiệm. Không được hút mẫu bằng miệng. Tuân thủ các khuyến cáo thông thường yêu cầu trong quy trình xử lý hoá chất phòng xét nghiệm.

LƯU Ý QUAN TRỌNG:

Kết quả phân tích phải được gửi đến cho RIQAS trước 17:00 GMT ngày hạn chót gửi trả kết quả. Phòng xét nghiệm nên phân tích mẫu sớm trước ngày khuyến cáo phân tích mẫu nếu cần để đảm bảo thời gian gửi trả kết quả. Kết quả phân tích trễ sẽ không được chấp nhận sau hạn chót gửi trả kết quả của mẫu tiếp theo.

中文

免疫抑制剂计划: RQ9159

确认试剂盒特性和接收日期

请确认样品的数量正确及外观如下面特性描述一致。请确认没有小瓶破损，如果有任何差异请立即通知当地的朗道的代表。最后，请登录 www.riqas.net 确认您用来接收该试剂盒的确切日期

特性

此试剂盒包含 6 瓶冻干材料（6×2 毫升）。每瓶上标注了样本编号。

样品的配制/储存/稳定性

样本是在真空密封状态。小心打开每个小瓶，避免损失任何材料，在+20°C~+25°C环境下使用经校准的移液器准确测量的 2ml 新鲜蒸馏水来复溶每瓶样本。除去橡胶塞，并确保样本通过涡旋轻轻完全溶解（理想状态下在分析前放在滚筒上半小时）。不要摇晃瓶子。我们建议完全复溶后立即检测样本。样本处理应与患者标本相同。样本不使用时，

安全

警告：具有潜在生物安全风险的材料

这款产品中所使用的有献血者获得的人源物质已经进行了人类免疫缺陷病毒（HIV1，HIV2）抗体、乙肝表面抗原（HBsAg）和丙型肝炎病毒（HCV）抗体检测，结果为阴性。这些试验使用的是 FDA 批准的方法。然而，由于感染性病原体的缺失，没有方法能够完全保证安全，所以这种物质和所有患者标本应如同传染病传播的处理和做出相应的处置。

用于体外诊断。不要用嘴吸允。练习进行处理，需要实验室试剂的常规注意事项。

***重要提示：**结果必须在最后期限 17:00GMT 反馈给 RIQAS。如果推荐分析日期给出的时间不足，我们建议提早进行样品分析，以确保您复合最后期限。晚于截止日期的结果将不被接受。

TÜRKÇE

İMMÜNOSUPRESANLAR PROGRAMI: RQ9159

KİT ÖZELLİKLERİNİN VE ULAŞMA TARİHİNİN DOĞRULANMASI

Lütfen doğru sayıda örneğin bulunduğunu ve örneklerin görünüşlerinin aşağıda ÖZELLİKLER bölümünde belirtildiği gibi olduğunu doğrulayınız. Lütfen şişelerden hiç birinin kırık olmadığını doğrulayınız ve eğer herhangi bir uygunsuzluk varsa derhal yerel RANDOX sorumlunuzu uyarınız. Son olarak, lütfen www.riqas.net 'e giriş yaparak bu kiti hatasız teslim aldığınız tarihi doğrulayınız.

ÖZELLİKLER

Paket, 6 şişe liofilize materyali içerir (6 x 2 ml). Şişeler; örnek numaraları ile etiketlenmiştir.

NUMUNE HAZIRLAMA / DEPOLAMA / NUMUNELERİN STABİLİTESİ

Örnekler vakumlanarak ambalajlanmıştır. Şişeyi, herhangi bir materyal kaybı olmayacak şekilde dikkatlice açınız ve kalibre edilmiş bir pipetle tam 2 ml'lik hacimde taze distile su ile **+20°C -+25°C**'de sulandırınız. Plastik tıpayı yerleştiriniz ve hafifçe çevirerek örneklerin tam olarak çözünmesini sağlayınız. (İdeali analizden yarım saat önce bir karıştırıcı üzerine koymaktır). Çalkalamayınız. Örnekler tam olarak çözününce hemen çalışmanız önerilmektedir. Örnekler, hasta örnekleri ile aynı şekilde muamele edilmelidir.

GÜVENLİK

Uyarı: Potansiyel olarak biyolojik tehlikeli madde

Bu ürünün elde edildiği insan kaynaklı materyal donor seviyesinde İnsan İmmünyetmezlik Virüsü (HIV 1, HIV 2) antikor, Hepatit B yüzey Antijeni (HbsAg), ve Hepatit C Virüsü (HCV) antikoruna açısından test edilmiş ve NON-REAKTİF olarak bulunmuştur. Bu testler için FDA onaylı metotlar kullanılmıştır. Fakat yine de, hiç bir metot enfeksiyon ajanlarının yokluğu için tam garanti veremediğinden bu materyal ve tüm hasta örnekleri muhtemel enfeksiyon hastalığı taşıyıcısı varsayılarak çalışılmalı ve uygun şekilde atığa gönderilmelidir.

Sadece IN VITRO kullanım içindir. Ağızla pipetleme yapmayınız. Laboratuvar reaktiflerinin örnekleme için gerekli normal önlemleri uygulayınız.

* **ÖNEMLİ NOT:** Sonuçlar, RIQAS'a **SON SONUÇ GÖNDERİM TARİHİ**'nde saat **17:00**'de ulaşılmış olmalıdır. Eğer **ÖNERİLEN ANALİZ TARİHİ** sizin için uygun değilse, sonuç gönderim tarihine yetişmesi için için örneği daha erken analiz etmenizi öneririz. Geç sonuçlar, bir sonraki örneğin son sonuç gönderim tarihi sonrasında kabul edilmeyecektir.

SLOVENSKY

IMMUNOSUPPRESSANT PROGRAMME: RQ9159

POTVRDENIE CHARAKTERISTIKY KITU A DÁTUMU DORUČENIA

Prosím potvrdte doručenie správneho čísla vzorky a potvrdte, či vzhľad vzoriek zodpovedá charakteristike opisanej v sekcii nižšie. Prosím potvrdte, že žiadne fľaštičky nie sú rozbité, v opačnom prípade okamžite kontaktuje svojho obchodného zástupcu. Po prihlásení na www.riqas.net potvrdte a zadajte presný dátum, kedy Vám bol kit doručený.

CHARAKTERISTIKA

Balenie obsahuje 6 fľaštičiek lyofilizovaných vzoriek (6 x 2 ml). Fľaštičky sú označené číslom vzorky.

PRÍPRAVA/SKLADOVANIE/STABILITA VZORIEK

Fľaštička je vákuovo uzatvorená. Otvorte fľaštičku veľmi opatrne, vyhnite sa stratám materiálu a použitím **nakalibrovanej pipety** rekonštitujte presne **2 ml** objemu čerstvo destilovanej vody pri teplote **+20°C to +25°C**. Zatvorte gumenou zátkou a jemným vírením sa uistite, že vzorky sú úplne rozpustené (ideálne umiestnite na miešadlo, roler, na pol hodinu pred samotnou analýzou). Nevraste fľaštičkami. Odporúčame analýzu vzoriek okamžite po úplnej rekonštitúcii. So vzorkami zaobchádzajte rovnakým spôsobom ako s patientskými vzorkami.

BEZPEČNOSŤ

Upozornenie: Potenciálne biohazardný materiál

Tento materiál je vyrobený z ľudského zdroja a bol testovaný na úrovni darcu na Human Immunodeficiency Virus (HIV 1, HIV 2) protilátky, Hepatitídu B povrchový antigén (HbsAg), a protilátky Hepatitídy C (HCV) a bol preukázaný ako NEREAKTÍVNY. Boli použité metódy schválené federáciou FDA. Keďže žiadna metóda nezabezpečí úplnú dôveryhodnosť, zaobchádzajte s materiálom a všetkým vzorkami pacientov ako so vzorkami, ktoré sú schopné prenášať infekčné ochorenia.

Iba na **IN VITRO** použitie. Neipetujte ústami. Vykonaňte bežné opatrenia vyžadované pri manipulácii s laboratórnymi reagensiami.

* **POZNÁMKA: Výsledky musia byť odoslané do RIQAS do 17:00 Hod GMT vo FINÁLNY DÁTUM. Ak ODPORÚČANÝ DÁTUM ANALÝZY neposkytuje dostatočný čas, odporúčame analýzu vzorky skôr, aby sa zabezpečilo dodržanie termínu. Výsledky prijaté po finálnom termíne nebudú akceptované.**

July 2023

English

MONTHLY SPECIFIC PROTEINS PROGRAMME: RQ9187

CONFIRMATION OF KIT CHARACTERISTICS AND RECEIPT DATE

Please confirm that the correct number of samples are present and that your samples have the appearance as indicated in the CHARACTERISTICS section below. Please confirm that none of the vials are broken and notify your local Randox representative immediately if there are any discrepancies. Finally, please log on to www.riqas.net to confirm the exact date on which you received this kit.

CHARACTERISTICS

The pack contains 6 vials of liquid 1 ml samples. The vials are labelled with the sample number.

PREPARATION/STORAGE/STABILITY OF SAMPLES

The samples are ready for use. Allow the samples to come to room temperature before analysis. To avoid evaporation, replace the rubber stopper and close vial immediately after use and store at +2 to +8°C. Once opened please analyse the sample within 2 days. The samples should be treated in the same way as patient samples. The samples should be stored at 2 - 8°C when not in use.

SAFETY

The serum is human based. It has been source tested and found to be negative for HBsAg and antibodies to HIV. For complete protection however, it is recommended that the serum be handled as carefully as patient specimens.

For IN VITRO use only.

*** IMPORTANT NOTE:** Results must arrive at **RIQAS** by **17:00 HRS GMT** on the **FINAL DATE**. If the **RECOMMENDED ANALYSIS DATE** gives insufficient time, we suggest that the sample is analysed earlier to ensure you meet the deadline. Late results will not be accepted after the final date for the next sample.

MONTHLY SPECIFIC PROTEINS PROGRAMME/ PROGRAMME PROTEINES SPECIFIQUES MENSUEL / PROGRAMMA MENSILE PER PROTEINE SPECIFICHE /
 PROGRAMA MENSUAL DE PROTEINAS ESPECIFICAS/ PROGRAMA MENSUAL DE PROTEÍNAS ESPECÍFICAS /
 MANED PROGRAM FOR SPECIFIKKE PROTEINER / MANADS PROGRAM SPECIFIKA PROTEINER/ ΜΗΝΙΑΙΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΙΔΙΚΩΝ ΠΡΩΤΕΪΝΩΝ
 MIESIĘCZNY PROGRAM OZNACZANIA BIAŁEK SPECJALNYCH / 每月特定蛋白质分析程序 /
 CHƯƠNG TRÌNH TRAO ĐỔI PROTEIN ĐẶC BIỆT HÀNG THÁNG / AYLIK SPESİFİK PROTEİNLER PROGRAMI

RETURN OF RESULTS / DATES de RETOUR / INVIO DEI RISULTATI / ENVIO DE RESULTADOS
 PLAN FOR INSENDELSE AF / CYKEL FÖR / ΚΥΚΛΟΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ / GỬI TRẢ KẾT QUẢ / SONUÇ GÖNDERİM TARİHLERİ/ ODOSLANIE VÝSLEDKOV

CYCLE 4A / CICLO 4A / RESULTATER 4A / RESULTATRETUR 4A /
 ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ 4A / CYKL ZWROTU WYNIKÓW 4A / 返回结果周期 4A / CHU KỶ 4A / DÖNEM 4A / CYKLUS 4A

SAMPLE NO / ECHANTILLON NO. /
 N. CAMPIONE / N° DE MUESTRA /
 AMOSTRA N° / PRØVENR. /
 ΑΡ. ΔΕΙΓΜΑΤΟΣ / PROV NR. /
 NR PRÓBKİ / 样品号 / MÀU SỐ /
 ŐRNEK NO / Ć.VZORKY

RECOMMENDED ANALYSIS DATE/ DATE RECOMMANDE POUR L' ANALYSE/
 DATA DI ANALISI RACCOMANDATA/ FECHA DE ANALISIS RECOMENDADA/
 DATA RECOMENDADA PARA ANÁLISE/ ANBEFALET ANALYSEDATO/
 REKOMMENDERAT ANALYSDATUM/ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΝΑΛΥΣΗΣ
 ZALECANA DATA WYKONANIA OZNACZENIA/ 推荐分析日期/NGÀY KHUYẾN CÁO PHẦN TÍCH/
 ÖNERİLEN ANALİZ TARİHİ / ODPORÚČANÝ DÁTUM ANALÝZY

* FINAL DATE/ *DATE LIMITE/ DATA FINALE /
 * FECHA FINAL/ DATA FINAL/ * SLUTDATO /
 * SLUTDATUM/ *ΤΕΛΙΚΗ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ /
 * DATA KOŃCOWA/ *最终日期
 * HẠN CUỐI GỬI TRẢ KẾT QUẢ
 * SON SONUÇ GÖNDERİM TARİHİ /
 * FINÁLNÝ TERMĚN

1	13.03.23	20.03.23
2	10.04.23	17.04.23
3	08.05.23	15.05.23
4	12.06.23	19.06.23
5	10.07.23	17.07.23
6	14.08.23	21.08.23

Français

PROGRAMME PROTEINES SPECIFIQUES MENSUEL: RQ9187

CONFIRMATION DES CARACTERISTIQUES DU KIT ET DE LA DATE DE RECEPTION :

Veuillez vérifier que l'ensemble des échantillons soient présents dans le coffret et que leur apparence est conforme comme indiqué dans la section ci-dessous. De plus assurez-vous qu'aucun des flacons ne soient brisés et en informer immédiatement votre représentant Randox si cela est le cas. Enfin, il est nécessaire de se connecter à www.riqas.net pour confirmer la date exacte à laquelle vous avez reçu ce kit.

CARACTÉRISTIQUES:

Ce coffret contient 6 sérums liquides en flacons de 1 ml, étiquetés 1 à 6.

DATE DE RETOUR:

Ces échantillons sont à tester de préférence à la date recommandée, et les résultats doivent nous parvenir au plus tard le lundi midi et selon le calendrier inclus dans le coffret de sérums ce contrôle. Vous pouvez envoyer vos résultats via Riqasnet ou par e.mail à l'adresse suivante: mail@riqas.com.

PREPARATION/STOCKAGE/STABILITE DES ECHANTILLONS:

Les échantillons sont prêts à l'emploi. Laisser les échantillons revenir à température ambiante avant l'analyse. Pour éviter toutes évaporation, placer le bouchon en plastique et fermer immédiatement après l'emploi et conserver entre +2 et +8°C. Une fois le flacon ouvert, l'analyse doit être faite dans les deux jours, conservés à 2-8°C. Les échantillons de contrôle doivent être traités comme les échantillons patients. Les échantillons doivent être conservés entre 2-8°C lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

SÉCURITÉ :

Ces sérums sont d'origine humaine et sont contrôlés au niveau des donneurs pour s'assurer de l'absence de virus (Hépatite, HIV). Toutefois, il est recommandé de manipuler ces sérums avec précaution comme s'il s'agissait de sérums de patients.

Réservé uniquement pour un usage **IN VITRO**.

*** NOTE IMPORTANTE:** Les résultats **RIQAS** doivent parvenir au Département **RIQAS** au plus tard le lundi **17 heures GMT** selon la **DATE FINALE**. Nous vous recommandons d'analyser les échantillons quelques jours avant la date limite. **Les résultats en retard ne pourront pas être acceptés.**

Italiano

PROGRAMMA MENSILE PER PROTEINE SPECIFICHE: RQ9187

CONFERMA DELLE CARATTERISTICHE DEL KIT E DELLA DATA DI RICEZIONE

Si prega di confermare che sia presente il numero corretto di campioni e che i vostri campioni siano come indicato nella sezione CARATTERISTICHE qui sotto. Confermare che nessuna fiala sia rotta ed informare immediatamente il rappresentante Randox locale se ci fossero delle discrepanze. Infine, si prega di accedere al sito www.riqas.net per confermare la data esatta in cui si è ricevuto questo kit.

CARATTERISTICHE

La confezione contiene 6 fiale da 1 ml di campioni liquidi. Le fiale sono etichettate con il numero del campione.

PREPARAZIONE/CONSERVAZIONE/ STABILITA' DEI CAMPIONI

I campioni sono pronti all'uso. Lasciare che i campioni raggiungano la temperatura ambiente prima dell'analisi. Per evitare l'evaporazione, rimettere il tappo di gomma e chiudere la fiala immediatamente dopo l'uso. Una volta aperto, analizzare il campione entro 2 giorni se conservate a +2 - +8 °C. I campioni devono essere trattati come pazienti reali. I campioni, se non utilizzati, devono essere conservati a 2 - 8 °C.

SICUREZZA

Il siero è a base umana. È stato analizzato alla fonte, e ha dato esito negativo, per l'HbSAg e anticorpi dell'HIV. Tuttavia, al fine di assicurare una protezione completa, si raccomanda di manipolare il siero con la stessa cura riservata ai campioni dei pazienti.

Solo per uso **IN VITRO**.

*** NOTA IMPORTANTE:** I risultati devono arrivare a **RIQAS** entro le **17:00 GMT** (ora di Greenwich) della **DATA FINALE**. Se la **DATA DI ANALISI** **RACCOMANDATA** fosse troppo breve, si consiglia di analizzare il campione prima per rispettare la scadenza. I risultati inviati con ritardo superiore alla data finale per il campione successivo non saranno accettati.

Español

PROGRAMA MENSUAL DE PROTEINAS ESPECIFICAS: RQ9187

CONFIRMACION DE LAS CARACTERISTICAS DEL KIT Y LA FECHA DE RECEPCION.

Por favor, asegúrese de que ha recibido el numero correcto de muestras y que estas cumplen con la presentación indicada en la sección "CARACTERISTICAS" que encontrará a continuación. Por favor, confirme que ninguna de las muestras ha resultado dañada y contacte a su Representante local de Randox inmediatamente en el caso de que hubiese alguna discrepancia. Por último, acceda a www.riqas.net para confirmar la fecha exacta en la que recibió el kit.

CARACTERISTICAS

El paquete contiene 6 frascos de muestras líquida de 1 ml. Las etiquetas de los frascos llevan indicado el número de muestra.

PREPARACIÓN/ ALMACENAMIENTO/ ESTABILIDAD DE LAS MUESTRAS

Las muestras están listas para usar. Dejar que las muestras alcancen temperatura ambiente antes de analizarlas. Para evitar la evaporación, colocar el tapón de goma y cerrar el frasco inmediatamente después de su uso y conservar entre +2 y +8°C. Una vez abierta, analice la muestra dentro de los 2 días siguientes **cuando son almacenados de +2 a +8 °C**. Las muestras deben ser tratadas de la misma manera que las muestras de los pacientes. Las muestras deben refrigerarse a 2-8 °C cuando no estén en uso.

SEGURIDAD

El suero es de base humana. El material de origen se ha analizado y encontrado negativo para HbsAg y anticuerpos de HIV. Sin embargo para una protección completa, se recomienda manejar el suero con el mismo cuidado que las muestras de pacientes.

Sólo para **IN VITRO**.

*** NOTA IMPORTANTE:** Los resultados deberán llegar a **RIQAS** antes de las **17:00 horas GMT** de la **FECHA FINAL**. Si la **FECHA DE ANALISIS** **RECOMENDADA** no le permite tiempo suficiente para la entrega de resultados, sugerimos se analice la muestra antes, para asegurarse de que pueden llegar antes del fin del plazo. Los resultados tardíos no serán aceptados después de la fecha final de la siguiente muestra.

Português

PROGRAMA MENSUAL DE PROTEÍNAS ESPECÍFICAS : RQ9187

CONFIRMAÇÃO DAS CARACTERÍSTICAS DO KIT E DATA DE RECEPÇÃO

Agradecemos-lhe que confirme que recebeu o número correcto de amostras e que estas têm o aspecto descrito na secção CARACTERÍSTICAS deste documento. Verifique também, se nenhum dos frascos está partido e notifique o seu representante local da Randox caso encontre alguma discrepância. Finalmente, acesse ao www.riqas.net para confirmar a data exacta em que recebeu este kit.

CARACTERÍSTICAS

A embalagem contém 6 frascos de 1 ml de amostras líquidas. Os frascos encontram-se rotulados com o número de amostra.

PREPARAÇÃO/CONSERVAÇÃO/ESTABILIDADE DAS AMOSTRAS

As amostras encontram-se prontas a usar. Deixar as amostras estabilizar à temperatura ambiente antes de analisar. Para evitar a evaporação, repor a tampa de borracha imediatamente após uso. Depois de aberto, analise a amostra dentro de 2 dias quando conservadas de +2 a +8°C. As amostras devem ser tratadas da mesma forma que as Amostras de Doentes. As amostras devem ser conservadas de -2 a -8 °C quando não estão a ser usadas.

SEGURANÇA

O soro é de matriz humana. Testes efectuados na origem confirmaram serem negativos para HBsAg e anticorpos HIV. No entanto para total protecção, recomenda-se que o soro seja manuseado como se de uma amostra de paciente se tratasse.

Somente para uso em **IN VITRO**.

*** NOTA IMPORTANTE:** Os resultados devem chegar ao **RIQAS** na **DATA FINAL** até às **17 horas, GMT**.

Se a **DATA RECOMENDADA PARA ANÁLISE** não permitir tempo suficiente para o envio, sugere-se que a amostra seja ensaiada antecipadamente, de forma a garantir o cumprimento do prazo final. Os resultados em atraso não serão aceites após a data final da amostra seguinte.

Dansk

MANED PROGRAM FOR SPECIFIKKE PROTEINER: RQ9187

BEKRÆFTELSE PÅ KIT KARAKTERISTIKA OG MODTAGELSES DATO

Du bedes kontrollere at det korrekte antal af prøver er tilstede i kittet og at prøverne ser ud som beskrevet i KARAKTERISTIKA-afsnittet nedenfor. Kontrollér venligst at alle flasker er intakte og kontakt straks din lokale Randox repræsentant, hvis der er uoverensstemmelser. Endelig, så bedes du logge på www.riqas.net og bekræfte datoen, hvor du modtog dette kit.

KARAKTERISTIKA

Pakningen indeholder 6 rør med 1 ml frysetørrede prøver. Rørene er mærket med prøvenummer.

FORBEREDELSE/OPBEVARING/STABILITET AF PRØVER

Prøverne er klar til brug. Lad prøven blive stuetemperatur før analyse. For at undgå fordampning skal gummiproppen genisættes, og røret skal lukkes umiddelbart efter brug og opbevares ved +2 til +8°C. Efter åbning bør prøverne analyseres indenfor 2 dage. Prøverne skal behandles på samme måde som patientprøver. Prøverne skal opbevares ved -2-8 °C, når de ikke skal anvendes.

SIKKERHED

Serum er baseret på humane materialer. Kildematerialerne er blevet testet og fundet negative over for HBsAg og HIV-antistoffer. For komplet beskyttelse anbefales det imidlertid at håndtere serum med samme forsigtighed som patientprøver.

Kun beregnet til **IN VITRO**.

*** VIGTIG NOTE:** Resultaterne skal være RIQAS i hænde senest kl. 17.00 GMT på datoen for SENESTE FRIST. Hvis den ANBEFALEDE ANALYSE DATO ikke muliggør overholdelsen af dette, anbefaler vi at prøven analyseres før denne dato for at sikre at deadline overholdes. Forsinkede resultater vil ikke blive accepteret efter slutdatoen for den næste prøve.

Svenska

MANADS PROGRAM SPECIFIKA PROTEINER: RQ9187

ANKOMSTKONTROLL AV KIT EGENSKAPER OCH BEKRÄFTELSE AV LEVERANS DATUM

Kontrollera att korrekt antal prover (vialer) levererats och att proverna motsvarar nedan angivna egenskaper. Kontrollera att vialer är hela och oskadade. Meddela din lokala Randox distributör omedelbart om några avvikelser iaktas. Slutligen, vänligen logga in på www.riqas.net och bekräfta datum för mottagen leverans av detta kit.

INNEHÅLL

Förpackningen innehåller 6 flaskor med vardera 1 ml vätskeprov. Flaskorna är märkta med provnummer.

FÖRBEREDELSE/LAGRING/HÅLLBARHET PROVER (PROVERNAS STABILITET)

Proven är färdiga för användning. Pred analyzou temperujte materiál na izbovú teplotu. För att undvika avdunstning, sätt tillbaka gummiproppen och förslut flaskan omedelbart efter att den använts och förvara den vid +2 till +8°C. Prover analyseras inom 2 dagar efter att vialen öppnats. Proverna skall behandlas på samma sätt som patientprover. Proverna skall förvaras vid -2-8 °C när de inte används.

SÄKERHET

Serumet är humanbaserat. Det har ursprungstestats och befunnits vara negativt för HBsAg och för HIV-antikroppar. För fullständigt skydd rekommenderas att serumet hanteras lika försiktigt som ett patientprov.

Endast för **IN VITRO**.

*** VIKTIG ANMÄRKNING:** Resultaten måste vara **RIQAS** tillhanda per **17:00 GMT SLUTDATUMET**. Om det **REKOMMENDERADE ANALYSDATUMET** inte ger tillräckligt med tid så rekommenderar vi att provet analyseras tidigare, för att säkerställa att tidsgränsen kan klaras. Resultat som kommer in sent godtas inte efter slutdatumet för nästa prov.

Ελληνικά

ΜΗΝΙΑΙΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΙΔΙΚΩΝ ΠΡΩΤΕΪΝΩΝ RQ9187

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ ΤΩΝ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ ΤΟΥ ΚΙΤ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ

Επιβεβαιώστε ότι έχετε παραλάβει το σωστό αριθμό δειγμάτων και ότι τα δείγματα σας έχουν την εμφάνιση, όπως αναφέρεται στην ενότητα ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ παρακάτω. Επιβεβαιώστε ότι κανένα από τα φιαλίδια δεν είναι σπασμένο και ενημερώστε τον τοπικό αντιπρόσωπο της Randox αμέσως εάν κάτι δεν είναι σωστό. Τέλος, παρακαλώ συνδεθείτε στο www.riqas.net για να επιβεβαιώσετε την ακριβή ημερομηνία κατά την οποία λάβατε αυτό το κιτ.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Το πακέτο περιέχει 6 φιαλίδια υγρών δειγμάτων 1 ml. Τα φιαλίδια φέρουν ετικέτα με τον αριθμό δείγματος.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ / ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ / ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ ΔΕΙΓΜΑΤΩΝ

Τα δείγματα είναι έτοιμα για χρήση. Αφήστε τα δείγματα να φθάσουν σε θερμοκρασία δωματίου πριν από την ανάλυση. Για να αποφύγετε την εξάτμιση, επανατοποθετήστε το ελαστικό πώμα και κλείστε το φιαλίδιο αμέσως μετά από τη χρήση, και αποθηκεύστε σε θερμοκρασία από **+2 έως +8°C**. Από όταν ανοιχθεί, το δείγμα πρέπει να αναλυθεί κατά τη διάρκεια 2 ημερών. Τα δείγματα πρέπει να τα χειρίζεστε όπως τα δείγματα ασθενών. Τα δείγματα πρέπει να αποθηκεύονται στους 2-8 °C όταν δεν χρησιμοποιούνται.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Ο ορός έχει ανθρώπινη βάση. Έχει δοκιμαστεί στην πηγή και βρέθηκε αρνητικός για HBsAg και για αντισώματα σε HIV. Ωστόσο, για πλήρη προστασία, συνιστάται να μεταχειρίζεστε τον ορό με την ίδια προσοχή όπως και τα δείγματα ασθενών.

Μόνο για χρήση *IN VITRO*.

***ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Τα αποτελέσματα πρέπει να φθάσουν στην **RIQAS** μέχρι τις **17:00 GMT** στην **ΤΕΛΙΚΗ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ**. Εάν η **ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΝΑΛΥΣΗΣ** δεν παρέχει επαρκή χρόνο, συνιστούμε το δείγμα να αναλύεται νωρίτερα ώστε να διασφαλίζεται η εμπρόθεσμη παραλαβή των αποτελεσμάτων. Καθυστερημένα αποτελέσματα δεν γίνονται δεκτά μετά την τελική ημερομηνία για το επόμενο δείγμα.

POLSKI

MIESIĘCZNY PROGRAM OZNACZANIA BIAŁEK SPECJALNYCH: RQ9187

POTWIERDZENIE CHARAKTERYSTYKI ZESTAWU I DATY ODBIORU

Prosimy o potwierdzenie, że zestaw zawiera odpowiednią ilość próbek i Państwa próbki wyglądają tak, jak w podanej poniżej CHARAKTERYSTYCE. Prosimy o potwierdzenie, że żadna z próbek nie jest zbita, a jeśli są jakiegokolwiek niezgodności prosimy o niezwłoczne zgłoszenie tego lokalnemu przedstawicielowi. Następnie prosimy o zalogowanie się na www.riqas.net w celu potwierdzenia dokładnej daty otrzymania zestawu.

CHARAKTERYSTYKA

Opakowanie zawiera 6 fiolek próbek płynnych po 1 ml. Fiolki są oznakowane numerem próbki.

PRZYGOTOWANIE/PRZECHOWYWANIE/STABILNOŚĆ PRÓBEK

Próbki są gotowe do użycia. Pozwolić próbkom na osiągnięcie temperatury pokojowej przed analizą. Aby uniknąć odparowania, zdjąć gumowy korek i natychmiast zamknąć fiolkę po użyciu. Przechowywać w temperaturze od +2 do +8°C. Należy upewnić się, że próbka jest homogeniczna, delikatnie rolując ją w dłoniach. Proszę nie wstrząsać fiolką. Po otwarciu, wykonać oznaczenia w ciągu dwóch dni, jeżeli są przechowywane w temperaturze od +2 do +8°C. Próbki powinny być traktowane w ten sam sposób co próbki pacjentów. Próbki, kiedy nie są w użyciu powinny być przechowywane w temperaturze 2-8 °C.

BEZPIECZEŃSTWO

Surowica pochodzenia ludzkiego. Dawcy zostali przebadani i uznani za negatywnych jeśli chodzi o HbsAg i przeciwciała anty-HIV. Jednakże zaleca się aby postępować z surowicą tak samo jak z materiałami pobranymi od pacjentów.

Tylko do *in vitro*.

*** WAŻNA UWAGA:** Wyniki muszą nadejść do **RIQAS** przed **17:00 czasu GMT, OSTATNIEGO DNIA DATY FINALNEJ**. Jeżeli **ZALECANA DATA WYKONANIA OZNACZENIA** sprawia, że czasu jest zbyt mało, sugerujemy wcześniejsze przeprowadzenie oznaczenia, aby zdążyć przed datą finalną. Wyniki przesłane z opóźnieniem (po dacie finalnej), będą opracowywane jako spóźnione.

中文

每月特定蛋白质分析程序: RQ9187

产品包装与收件日期确认书 请确认您所收到的样本数量正确无误, 并且样本外观与下述“产品特性”中的内容描述一致。请确认您收到的样品瓶未发生破损等异常情况, 如有任何问题, 请立即联系朗道代表处。请您在收到本包装后登陆www.riqas.net确认收件具体日期。

特性

本试剂包内装 6 瓶规格为 1 ml 的液态样本。试剂瓶上贴有样本编号。

样本的配制/储存/稳定性

样本开瓶即用。请分析前, 允许样本恢复至室温。为避免蒸发, 用后应立即用橡皮塞塞紧瓶子, 并贮藏于 +2 至 +8°C 条件下。开瓶后请在 2 天内检测。样本处理方法应与患者样本处理方法相同。样本在未使用时应置于 2-8°C 储存。

安全

本血清源自人类血清。原料经过测试, 其 HBsAg 和 HIV 抗体呈阴性。但是, 为了更加全面地保护测试者, 建议将本血清当作患者样本小心处理。

只用于体外。

*** 重要注意事项:** 结果必须在“最终期限”当天 17:00 (格林威治时间) 之前送达 **RIQAS**。如果推荐分析日期所给时间不够, 建议提早分析样品以保证您能在规定期限内完成。将不接受在最终日期之后提交的结果。

Tiếng Việt

CHƯƠNG TRÌNH TRAO ĐỔI PROTEIN ĐẶC BIỆT HÀNG THÁNG: RQ9187

XÁC NHẬN VỀ NHỮNG ĐẶC TÍNH MẪU VÀ NGÀY NHẬN

Xin vui lòng xác nhận rằng bạn đã nhận đúng và đầy đủ số lượng mẫu, những mẫu đó được mô tả như phần "ĐẶC TÍNH" dưới đây. Xin vui lòng xác nhận không có lọ mẫu nào bị vỡ hoặc hư hỏng và thông báo ngay cho đại diện của hãng Randox tại địa phương của bạn nếu có sai lệch. Sau cùng, xin vui lòng đăng nhập vào www.riqas.net để xác nhận thời gian chính xác mà bạn đã nhận bộ mẫu này.

ĐẶC ĐIỂM

1 hộp bao gồm 6 lọ mẫu dạng lỏng, mỗi lọ 1 ml (6 x 1 ml) được đánh số thứ tự từ 1-6 theo số thứ tự mẫu phân tích

CHUẨN BỊ/BẢO QUẢN/ĐỘ BỀN CỦA MẪU

Mẫu phân tích có thể sử dụng liền khi mở nắp. Để các mẫu đạt nhiệt độ phòng trước khi phân tích. Để tránh bay hơi, đóng nút cao su và nắp lọ ngay lập tức sau khi sử dụng và bảo quản ở +2 - +8°C. Sau khi mở nắp, mẫu nên được phân tích trong vòng 2 ngày. Những mẫu này nên được xử lý giống như mẫu bệnh nhân. Những mẫu này nên được bảo quản ở nhiệt độ 2-8°C khi chưa sử dụng

ĐỘ AN TOÀN

Có khả năng độc hại về sinh học. Mẫu có nguồn gốc từ người và đều được kiểm tra âm tính với HIV, HbsAg. Tuy nhiên để bảo đảm an toàn tuyệt đối, mẫu này nên được xử lý và phân tích như mẫu bệnh nhân.

Chỉ dùng cho phân tích trong ống nghiệm. Không được hút mẫu bằng miệng. Tuân thủ các khuyến cáo thông thường yêu cầu trong quy trình xử lý hoá chất phòng xét nghiệm.

LƯU Ý QUAN TRỌNG:

Kết quả phân tích phải được gửi đến cho RIQAS trước 17:00 GMT ngày hạn chót gửi trả kết quả. Phòng xét nghiệm nên phân tích mẫu sớm trước ngày khuyến cáo phân tích mẫu nếu cần để đảm bảo thời gian gửi trả kết quả. Kết quả phân tích trễ sẽ không được chấp nhận sau hạn chót gửi trả kết quả của mẫu tiếp theo.

TÜRKÇE

AYLIK SPESİFİK PROTEİNLER PROGRAMI: RQ9187

KİT ÖZELLİKLERİNİN VE ULAŞMA TARİHİNİN DOĞRULANMASI

Lütfen doğru sayıda örneğin bulunduğunu ve örneklerin görünüşlerinin aşağıda ÖZELLİKLER bölümünde belirtildiği gibi olduğunu doğrulayınız. Lütfen şişelerden hiç birinin kırık olmadığını doğrulayınız ve eğer herhangi bir uygunsuzluk varsa derhal yerel RANDOX sorumlunuzu uyarınız. Son olarak, lütfen www.riqas.net 'e giriş yaparak bu kiti hatasız teslim aldığınız tarihi doğrulayınız.

ÖZELLİKLER

Paket; her biri 1 ml likit örnek içeren 6 şişeden oluşur. Şişeler, örnek numaraları ile etiketlenmiştir.

NUMUNE HAZIRLAMA / DEPOLAMA / NUMUNELERİN STABİLİTESİ

Örnekler kullanıma hazırdır. Analizden önce numunelerin oda sıcaklığına gelmesine izin verin. Buharlaşmayı önlemek için; kullanım sonrasında hemen plastik tıpayı takınız ve kapağını kapatarak +2 ve +8°C'de muhafaza ediniz. Lütfen, örneği açtıktan sonraki 2 gün içerisinde çalışınız. Örnekler, hasta örnekleri ile aynı şekilde muamele edilmelidir. Örnekler kullanılmadığı zaman 2-8°C'de muhafaza edilmelidir.

GÜVENLİK

Serum, insan kaynaklıdır. Kaynak testi yapılmış ve HBsAg ve HIV antikorları negatif bulunmuştur. Yine de; tam korunma için hasta örnekleriyle aynı titizlikle çalışılması önerilir.

Sadece **IN VITRO** kullanım içindir.

* **ÖNEMLİ NOT:** Sonuçlar, RIQAS'a **SON SONUÇ GÖNDERİM TARİHİ**'nde saat **17:00**'de ulaşılmış olmalıdır. Eğer **ÖNERİLEN ANALİZ TARİHİ** sizin için uygun değilse, sonuç gönderim tarihine yetişmesi için için örneği daha erken analiz etmenizi öneririz. Geç sonuçlar, bir sonraki örneğin son sonuç gönderim tarihi sonrasında kabul edilmeyecektir.

SLOVENSKY

MONTHLY SPECIFIC PROTEINS PROGRAMME: RQ9187

POTVRDENIE CHARAKTERISTIKY KITU A DÁTUMU DORUČENIA

Prosím potvrdte doručenie správneho čísla vzorky a potvrdte, či vzhľad vzoriek zodpovedá charakteristike opisanej v sekcii nižšie. Prosím potvrdte, že žiadne fľaštičky nie sú rozbité, v opačnom prípade okamžite kontaktuje svojho obchodného zástupcu. Po prihlásení na www.riqas.net potvrdte a zadajte presný dátum, kedy Vám bol kit doručený.

CHARAKTERISTIKA

Balenie obsahuje 6 fľaštičiek kvapalných 1 ml vzoriek. Fľaštičky sú označené číslom vzorky.

PRÍPRAVA/SKLADOVANIE/STABILITA VZORIEK

Vzorky sú pripravené na použitie. Vzorec naj se ogreje na sobno temperature pred izvajanjem analiz. Aby sa predišlo vyparovaniu, ihneď po použití zavrite fľaštičku gumenou zátkou a skladujte pri +2 až +8°C. Po otvorení analyzujte vzorku do 2 dní. Narábajte so vzorkami ako so vzorkami pacientov. Ak sa vzorky nepoužívajú skladujte ich pri teplote 2-8°C.

BEZPEČNOSŤ

Sérum je na báze ľudského materiálu. Zdroj materiálu bol testovaný a bol označený ako negatívny na HBsAg a protilátky k HIV. Pre bezpečnosť je však odporúčané zaobchádzať so sérom opatrne rovnako ako so vzorkami pacientov.

Iba na **IN VITRO** použitie.

* **POZNÁMKA:** Výsledky musia byť odoslané do **RIQAS** do **17:00 Hod GMT** vo **FINÁLNY DÁTUM**. Ak **ODPORÚČANÝ DÁTUM ANALÝZY** neposkytuje dostatočný čas, odporúčame analýzu vzorky skôr aby sa zabezpečilo dodržanie termínu. Výsledky prijaté po finálnom termíne nebudú akceptované.

December 2022

English

MONTHLY SPECIFIC PROTEINS PROGRAMME: RQ9187

CONFIRMATION OF KIT CHARACTERISTICS AND RECEIPT DATE

Please confirm that the correct number of samples are present and that your samples have the appearance as indicated in the CHARACTERISTICS section below. Please confirm that none of the vials are broken and notify your local Randox representative immediately if there are any discrepancies. Finally, please log on to www.riqas.net to confirm the exact date on which you received this kit.

CHARACTERISTICS

The pack contains 6 vials of liquid 1 ml samples. The vials are labelled with the sample number.

PREPARATION/STORAGE/STABILITY OF SAMPLES

The samples are ready for use. Allow the samples to come to room temperature before analysis. To avoid evaporation, replace the rubber stopper and close vial immediately after use and store at +2 to +8°C. Once opened please analyse the sample within 2 days. The samples should be treated in the same way as patient samples. The samples should be stored at 2 - 8°C when not in use.

SAFETY

The serum is human based. It has been source tested and found to be negative for HBsAg and antibodies to HIV. For complete protection however, it is recommended that the serum be handled as carefully as patient specimens.

For IN VITRO use only.

*** IMPORTANT NOTE:** Results must arrive at **RIQAS** by **17:00 HRS GMT** on the **FINAL DATE**. If the **RECOMMENDED ANALYSIS DATE** gives insufficient time, we suggest that the sample is analysed earlier to ensure you meet the deadline. Late results will not be accepted after the final date for the next sample.

MONTHLY SPECIFIC PROTEINS PROGRAMME/ PROGRAMME PROTEINES SPECIFIQUES MENSUEL / PROGRAMMA MENSILE PER PROTEINE SPECIFICHE /
 PROGRAMA MENSUAL DE PROTEINAS ESPECIFICAS/ PROGRAMA MENSUAL DE PROTEÍNAS ESPECÍFICAS /
 MANED PROGRAM FOR SPECIFIKKE PROTEINER / MANADS PROGRAM SPECIFIKA PROTEINER/ ΜΗΝΙΑΙΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΙΔΙΚΩΝ ΠΡΩΤΕΪΝΩΝ
 MIESIĘCZNY PROGRAM OZNACZANIA BIAŁEK SPECJALNYCH / 每月特定蛋白质分析程序 /
 CHƯƠNG TRÌNH TRAO ĐỔI PROTEIN ĐẶC BIỆT HÀNG THÁNG / AYLIK SPESİFİK PROTEİNLER PROGRAMI

RETURN OF RESULTS / DATES de RETOUR / INVIO DEI RISULTATI / ENVIO DE RESULTADOS
 PLAN FOR INSENDELSE AF / CYKEL FÖR / ΚΥΚΛΟΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ / GŪI TRÁ KÉT QUẢ / SONUÇ GÖNDERİM TARİHLERİ/ ODOSLANIE VÝSLEDKOV

CYCLE 4B / CICLO 4B / RESULTATER 4B / RESULTATRETUR B /
 ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ 4B / CYKL ZWROTU WYNIKÓW 4B / 返回结果周期 4B / CHU KỲ 4B / DÖNEM 4B / CYKLUS 4B

SAMPLE NO / ECHANTILLON NO. /
 N. CAMPIONE / N° DE MUESTRA /
 AMOSTRA N° / PRØVENR. /
 ΑΡ. ΔΕΙΓΜΑΤΟΣ / PROV NR. /
 NR PRÓBKİ / 样品号 / MÀU SỐ /
 ŐRNEK NO / Ć.VZORKY

RECOMMENDED ANALYSIS DATE/ DATE RECOMMANDE POUR L' ANALYSE/
 DATA DI ANALISI RACCOMANDATA/ FECHA DE ANALISIS RECOMENDADA/
 DATA RECOMENDADA PARA ANÁLISE/ ANBEFALET ANALYSEDATO/
 REKOMMENDERAT ANALYSDATUM/ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΝΑΛΥΣΗΣ
 ZALECANA DATA WYKONANIA OZNACZENIA/ 推荐分析日期/NGÀY KHUYẾN CÁO PHẦN TÍCH/
 ÖNERİLEN ANALİZ TARİHİ / ODPORÚČANÝ DÁTUM ANALÝZY

* FINAL DATE/ *DATE LIMITE/ DATA FINALE /
 * FECHA FINAL/ DATA FINAL/ * SLUTDATO /
 * SLUTDATUM/ *ΤΕΛΙΚΗ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ /
 * DATA KOŃCOWA/ *最终日期
 * HẠN CUỐI GỬI TRẢ KẾT QUẢ
 * SON SONUÇ GÖNDERİM TARİHİ /
 * FINÁLNÝ TERMŇ

7	11.09.23	18.09.23
8	09.10.23	16.10.23
9	13.11.23	20.11.23
10	11.12.23	18.12.23
11	08.01.24	15.01.24
12	12.02.24	19.02.24

Français

PROGRAMME PROTEINES SPECIFIQUES MENSUEL: RQ9187

CONFIRMATION DES CARACTERISTIQUES DU KIT ET DE LA DATE DE RECEPTION :

Veillez vérifier que l'ensemble des échantillons soient présents dans le coffret et que leur apparence est conforme comme indiqué dans la section ci-dessous. De plus assurez-vous qu'aucun des flacons ne soient brisés et en informer immédiatement votre représentant Randox si cela est le cas. Enfin, il est nécessaire de se connecter à www.riqas.net pour confirmer la date exacte à laquelle vous avez reçu ce kit.

CARACTÉRISTIQUES:

Ce coffret contient 6 sérums liquides en flacons de 1 ml, étiquetés 1 à 6.

DATE DE RETOUR:

Ces échantillons sont à tester de préférence à la date recommandée, et les résultats doivent nous parvenir au plus tard le lundi midi et selon le calendrier inclus dans le coffret de sérums ce contrôle. Vous pouvez envoyer vos résultats via Riqasnet ou par e.mail à l'adresse suivante: mail@riqas.com.

PREPARATION/STOCKAGE/STABILITE DES ECHANTILLONS:

Les échantillons sont prêts à l'emploi. Laisser les échantillons revenir à température ambiante avant l'analyse. Pour éviter toutes évaporation, placer le bouchon en plastique et fermer immédiatement après l'emploi et conserver entre +2 et +8°C. Une fois le flacon ouvert, l'analyse doit être faite dans les deux jours, conservés à 2-8°C. Les échantillons de contrôle doivent être traités comme les échantillons patients. Les échantillons doivent être conservés entre 2-8°C lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

SÉCURITÉ :

Ces sérums sont d'origine humaine et sont contrôlés au niveau des donneurs pour s'assurer de l'absence de virus (Hépatite, HIV). Toutefois, il est recommandé de manipuler ces sérums avec précaution comme s'il s'agissait de sérums de patients.

Réservé uniquement pour un usage **IN VITRO**.

*** NOTE IMPORTANTE:** Les résultats **RIQAS** doivent parvenir au Département **RIQAS** au plus tard le lundi **17 heures GMT** selon la **DATE FINALE**. Nous vous recommandons d'analyser les échantillons quelques jours avant la date limite. **Les résultats en retard ne pourront pas être acceptés.**

Italiano

PROGRAMMA MENSILE PER PROTEINE SPECIFICHE: RQ9187

CONFERMA DELLE CARATTERISTICHE DEL KIT E DELLA DATA DI RICEZIONE

Si prega di confermare che sia presente il numero corretto di campioni e che i vostri campioni siano come indicato nella sezione CARATTERISTICHE qui sotto. Confermare che nessuna fiala sia rotta ed informare immediatamente il rappresentante Randox locale se ci fossero delle discrepanze. Infine, si prega di accedere al sito www.riqas.net per confermare la data esatta in cui si è ricevuto questo kit.

CARATTERISTICHE

La confezione contiene 6 fiale da 1 ml di campioni liquidi. Le fiale sono etichettate con il numero del campione.

PREPARAZIONE/CONSERVAZIONE/ STABILITA' DEI CAMPIONI

I campioni sono pronti all'uso. Lasciare che i campioni raggiungano la temperatura ambiente prima dell'analisi. Per evitare l'evaporazione, rimettere il tappo di gomma e chiudere la fiala immediatamente dopo l'uso. Una volta aperto, analizzare il campione entro 2 giorni se conservate a +2 - +8 °C. I campioni devono essere trattati come pazienti reali. I campioni, se non utilizzati, devono essere conservati a 2 - 8 °C.

SICUREZZA

Il siero è a base umana. È stato analizzato alla fonte, e ha dato esito negativo, per l'HbSAg e anticorpi dell'HIV. Tuttavia, al fine di assicurare una protezione completa, si raccomanda di manipolare il siero con la stessa cura riservata ai campioni dei pazienti.

Solo per uso **IN VITRO**.

*** NOTA IMPORTANTE:** I risultati devono arrivare a **RIQAS** entro le **17:00 GMT** (ora di Greenwich) della **DATA FINALE**. Se la **DATA DI ANALISI** **RACCOMANDATA** fosse troppo breve, si consiglia di analizzare il campione prima per rispettare la scadenza. I risultati inviati con ritardo superiore alla data finale per il campione successivo non saranno accettati.

Español

PROGRAMA MENSUAL DE PROTEINAS ESPECIFICAS: RQ9187

CONFIRMACION DE LAS CARACTERISTICAS DEL KIT Y LA FECHA DE RECEPCION.

Por favor, asegúrese de que ha recibido el numero correcto de muestras y que estas cumplen con la presentación indicada en la sección "CARACTERISTICAS" que encontrará a continuación. Por favor, confirme que ninguna de las muestras ha resultado dañada y contacte a su Representante local de Randox inmediatamente en el caso de que hubiese alguna discrepancia. Por último, acceda a www.riqas.net para confirmar la fecha exacta en la que recibió el kit.

CARACTERISTICAS

El paquete contiene 6 frascos de muestras líquida de 1 ml. Las etiquetas de los frascos llevan indicado el número de muestra.

PREPARACIÓN/ ALMACENAMIENTO/ ESTABILIDAD DE LAS MUESTRAS

Las muestras están listas para usar. Dejar que las muestras alcancen temperatura ambiente antes de analizarlas. Para evitar la evaporación, colocar el tapón de goma y cerrar el frasco inmediatamente después de su uso y conservar entre +2 y +8°C. Una vez abierta, analice la muestra dentro de los 2 días siguientes **cuando son almacenados de +2 a +8 °C**. Las muestras deben ser tratadas de la misma manera que las muestras de los pacientes. Las muestras deben refrigerarse a 2-8 °C cuando no estén en uso.

SEGURIDAD

El suero es de base humana. El material de origen se ha analizado y encontrado negativo para HbsAg y anticuerpos de HIV. Sin embargo para una protección completa, se recomienda manejar el suero con el mismo cuidado que las muestras de pacientes.

Sólo para **IN VITRO**.

*** NOTA IMPORTANTE:** Los resultados deberán llegar a **RIQAS** antes de las **17:00 horas GMT** de la **FECHA FINAL**. Si la **FECHA DE ANALISIS** **RECOMENDADA** no le permite tiempo suficiente para la entrega de resultados, sugerimos se analice la muestra antes, para asegurarse de que pueden llegar antes del fin del plazo. Los resultados tardíos no serán aceptados después de la fecha final de la siguiente muestra.

Português

PROGRAMA MENSUAL DE PROTEÍNAS ESPECÍFICAS : RQ9187

CONFIRMAÇÃO DAS CARACTERÍSTICAS DO KIT E DATA DE RECEPÇÃO

Agradecemos-lhe que confirme que recebeu o número correcto de amostras e que estas têm o aspecto descrito na secção CARACTERÍSTICAS deste documento. Verifique também, se nenhum dos frascos está partido e notifique o seu representante local da Randox caso encontre alguma discrepância. Finalmente, acesse ao www.riqas.net para confirmar a data exacta em que recebeu este kit.

CARACTERÍSTICAS

A embalagem contém 6 frascos de 1 ml de amostras líquidas. Os frascos encontram-se rotulados com o número de amostra.

PREPARAÇÃO/CONSERVAÇÃO/ESTABILIDADE DAS AMOSTRAS

As amostras encontram-se prontas a usar. Deixar as amostras estabilizar à temperatura ambiente antes de analisar. Para evitar a evaporação, repor a tampa de borracha imediatamente após uso. Depois de aberto, analise a amostra dentro de 2 dias quando conservadas de +2 a +8°C. As amostras devem ser tratadas da mesma forma que as Amostras de Doentes. As amostras devem ser conservadas de -2 a -8 °C quando não estão a ser usadas.

SEGURANÇA

O soro é de matriz humana. Testes efectuados na origem confirmaram serem negativos para HBsAg e anticorpos HIV. No entanto para total protecção, recomenda-se que o soro seja manuseado como se de uma amostra de paciente se tratasse.

Somente para uso em **IN VITRO**.

*** NOTA IMPORTANTE:** Os resultados devem chegar ao **RIQAS** na **DATA FINAL** até às **17 horas, GMT**.

Se a **DATA RECOMENDADA PARA ANÁLISE** não permitir tempo suficiente para o envio, sugere-se que a amostra seja ensaiada antecipadamente, de forma a garantir o cumprimento do prazo final. Os resultados em atraso não serão aceites após a data final da amostra seguinte.

Dansk

MANED PROGRAM FOR SPECIFIKKE PROTEINER: RQ9187

BEKRÆFTELSE PÅ KIT KARAKTERISTIKA OG MODTAGELSESDATO

Du bedes kontrollere at det korrekte antal af prøver er tilstede i kittet og at prøverne ser ud som beskrevet i KARAKTERISTIKA-afsnittet nedenfor. Kontrollér venligst at alle flasker er intakte og kontakt straks din lokale Randox repræsentant, hvis der er uoverensstemmelser. Endelig, så bedes du logge på www.riqas.net og bekræfte datoen, hvor du modtog dette kit.

KARAKTERISTIKA

Pakningen indeholder 6 rør med 1 ml frysetørrede prøver. Rørene er mærket med prøvenummer.

FORBEREDELSE/OPBEVARING/STABILITET AF PRØVER

Prøverne er klar til brug. Lad prøven blive stuetemperatur før analyse. For at undgå fordampning skal gummiproppen genisættes, og røret skal lukkes umiddelbart efter brug og opbevares ved +2 til +8°C. Efter åbning bør prøverne analyseres indenfor 2 dage. Prøverne skal behandles på samme måde som patientprøver. Prøverne skal opbevares ved -2-8 °C, når de ikke skal anvendes.

SIKKERHED

Serum er baseret på humane materialer. Kildematerialerne er blevet testet og fundet negative over for HBsAg og HIV-antistoffer. For komplet beskyttelse anbefales det imidlertid at håndtere serum med samme forsigtighed som patientprøver.

Kun beregnet til **IN VITRO**.

*** VIGTIG NOTE:** Resultaterne skal være RIQAS i hænde senest kl. 17.00 GMT på datoen for SENESTE FRIST. Hvis den ANBEFALEDE ANALYSESDATO ikke muliggør overholdelsen af dette, anbefaler vi at prøven analyseres før denne dato for at sikre at deadline overholdes. Forsinkede resultater vil ikke blive accepteret efter slutdatoen for den næste prøve.

Svenska

MANADS PROGRAM SPECIFIKA PROTEINER: RQ9187

ANKOMSTKONTROLL AV KIT EGENSKAPER OCH BEKRÄFTELSE AV LEVERANSDATUM

Kontrollera att korrekt antal prover (vialer) levererats och att proverna motsvarar nedan angivna egenskaper. Kontrollera att vialer är hela och oskadade. Meddela din lokala Randox distributör omedelbart om några avvikelser iaktas. Slutligen, vänligen logga in på www.riqas.net och bekräfta datum för mottagen leverans av detta kit.

INNEHÅLL

Förpackningen innehåller 6 flaskor med vardera 1 ml vätskeprov. Flaskorna är märkta med provnummer.

FÖRBEREDELSE/LAGRING/HÅLLBARHET PROVER (PROVERNAS STABILITET)

Proven är färdiga för användning. Pred analyzou temperujte materiál na izbovú teplotu. För att undvika avdunstning, sätt tillbaka gummiproppen och förslut flaskan omedelbart efter att den använts och förvara den vid +2 till +8°C. Prover analyseras inom 2 dagar efter att vialen öppnats. Proverna skall behandlas på samma sätt som patientprover. Proverna skall förvaras vid -2-8 °C när de inte används.

SÄKERHET

Serumet är humanbaserat. Det har ursprungstestats och befunnits vara negativt för HBsAg och för HIV-antikroppar. För fullständigt skydd rekommenderas att serumet hanteras lika försiktigt som ett patientprov.

Endast för **IN VITRO**.

*** VIKTIG ANMÄRKNING:** Resultaten måste vara **RIQAS** tillhanda per **17:00 GMT SLUTDATUMET**. Om det **REKOMMENDERADE ANALYSDATUMET** inte ger tillräckligt med tid så rekommenderar vi att provet analyseras tidigare, för att säkerställa att tidsgränsen kan klaras. Resultat som kommer in sent godtas inte efter slutdatumet för nästa prov.

Ελληνικά

ΜΗΝΙΑΙΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΙΔΙΚΩΝ ΠΡΩΤΕΪΝΩΝ RQ9187

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ ΤΩΝ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ ΤΟΥ ΚΙΤ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ

Επιβεβαιώστε ότι έχετε παραλάβει το σωστό αριθμό δειγμάτων και ότι τα δείγματα σας έχουν την εμφάνιση, όπως αναφέρεται στην ενότητα ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ παρακάτω. Επιβεβαιώστε ότι κανένα από τα φιαλίδια δεν είναι σπασμένο και ενημερώστε τον τοπικό αντιπρόσωπο της Randox αμέσως εάν κάτι δεν είναι σωστό. Τέλος, παρακαλώ συνδεθείτε στο www.riqas.net για να επιβεβαιώσετε την ακριβή ημερομηνία κατά την οποία λάβατε αυτό το κιτ.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Το πακέτο περιέχει 6 φιαλίδια υγρών δειγμάτων 1 ml. Τα φιαλίδια φέρουν ετικέτα με τον αριθμό δείγματος.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ / ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ / ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ ΔΕΙΓΜΑΤΩΝ

Τα δείγματα είναι έτοιμα για χρήση. Αφήστε τα δείγματα να φθάσουν σε θερμοκρασία δωματίου πριν από την ανάλυση. Για να αποφύγετε την εξάτμιση, επανατοποθετήστε το ελαστικό πώμα και κλείστε το φιαλίδιο αμέσως μετά από τη χρήση, και αποθηκεύστε σε θερμοκρασία από **+2 έως +8°C**. Από όταν ανοιχθεί, το δείγμα πρέπει να αναλυθεί κατά τη διάρκεια 2 ημερών. Τα δείγματα πρέπει να τα χειρίζεστε όπως τα δείγματα ασθενών. Τα δείγματα πρέπει να αποθηκεύονται στους 2-8 °C όταν δεν χρησιμοποιούνται.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Ο ορός έχει ανθρώπινη βάση. Έχει δοκιμαστεί στην πηγή και βρέθηκε αρνητικός για HBsAg και για αντισώματα σε HIV. Ωστόσο, για πλήρη προστασία, συνιστάται να μεταχειρίζεστε τον ορό με την ίδια προσοχή όπως και τα δείγματα ασθενών.

Μόνο για χρήση *IN VITRO*.

***ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Τα αποτελέσματα πρέπει να φθάσουν στην *RIQAS* μέχρι τις **17:00 GMT** στην **ΤΕΛΙΚΗ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ**. Εάν η **ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΝΑΛΥΣΗΣ** δεν παρέχει επαρκή χρόνο, συνιστούμε το δείγμα να αναλύεται νωρίτερα ώστε να διασφαλίζεται η εμπρόθεσμη παραλαβή των αποτελεσμάτων. Καθυστερημένα αποτελέσματα δεν γίνονται δεκτά μετά την τελική ημερομηνία για το επόμενο δείγμα.

POLSKI

MIESIĘCZNY PROGRAM OZNACZANIA BIAŁEK SPECJALNYCH: RQ9187

POTWIERDZENIE CHARAKTERYSTYKI ZESTAWU I DATY ODBIORU

Prosimy o potwierdzenie, że zestaw zawiera odpowiednią ilość próbek i Państwa próbki wyglądają tak, jak w podanej poniżej CHARAKTERYSTYCE. Prosimy o potwierdzenie, że żadna z próbek nie jest zbita, a jeśli są jakiegokolwiek niezgodności prosimy o niezwłoczne zgłoszenie tego lokalnemu przedstawicielowi. Następnie prosimy o zalogowanie się na www.riqas.net w celu potwierdzenia dokładnej daty otrzymania zestawu.

CHARAKTERYSTYKA

Opakowanie zawiera 6 fiolek próbek płynnych po 1 ml. Fiolki są oznakowane numerem próbki.

PRZYGOTOWANIE/PRZECHOWYWANIE/STABILNOŚĆ PRÓBEK

Próbki są gotowe do użycia. Pozwolić próbkom na osiągnięcie temperatury pokojowej przed analizą. Aby uniknąć odparowania, zdjąć gumowy korek i natychmiast zamknąć fiolkę po użyciu. Przechowywać w temperaturze od +2 do +8°C. Należy upewnić się, że próbka jest homogeniczna, delikatnie rolując ją w dłoniach. Proszę nie wstrząsać fiolką. Po otwarciu, wykonać oznaczenia w ciągu dwóch dni, jeżeli są przechowywane w temperaturze od +2 do +8° C. Probki powinny być traktowane w ten sam sposób co próbki pacjentów. Probki, kiedy nie są w użyciu powinny być przechowywane w temperaturze 2-8 °C.

BEZPIECZEŃSTWO

Surowica pochodzenia ludzkiego. Dawcy zostali przebadani i uznani za negatywnych jeśli chodzi o HbsAg i przeciwciała anty-HIV. Jednakże zaleca się aby postępować z surowicą tak samo jak z materiałami pobranymi od pacjentów.

Tylko do *in vitro*.

*** WAŻNA UWAGA:** Wyniki muszą nadejść do *RIQAS* przed **17:00 czasu GMT, OSTATNIEGO DNIA DATY FINALNEJ**. Jeżeli **ZALECANA DATA WYKONANIA OZNACZENIA** sprawia, że czasu jest zbyt mało, sugerujemy wcześniejsze przeprowadzenie oznaczenia, aby zdążyć przed datą finalną. Wyniki przesłane z opóźnieniem (po dacie finalnej), będą opracowywane jako spóźnione.

中文

每月特定蛋白质分析程序: RQ9187

产品包装与收件日期确认书 请确认您所收到的样本数量正确无误, 并且样本外观与下述“产品特性”中的内容描述一致。请确认您收到的样品瓶未发生破损等异常情况, 如有任何问题, 请立即联系朗道代表处。请您在收到本包装后登陆www.riqas.net确认收件具体日期。

特性

本试剂包内装 6 瓶规格为 1 ml 的液态样本。试剂瓶上贴有样本编号。

样本的配制/储存/稳定性

样本开瓶即用。请分析前, 允许样本恢复至室温。为避免蒸发, 用后应立即用橡皮塞塞紧瓶子, 并贮藏于 +2 至 +8°C 条件下。开瓶后请在 2 天内检测。样本处理方法应与患者样本处理方法相同。样本在未使用时应置于 2-8°C 储存。

安全

本血清源自人类血清。原料经过测试, 其 HBsAg 和 HIV 抗体呈阴性。但是, 为了更加全面地保护测试者, 建议将本血清当作患者样本小心处理。

只用于体外。

*** 重要注意事项:** 结果必须在“最终期限”当天 17:00 (格林威治时间) 之前送达 *RIQAS*。如果推荐分析日期所给时间不够, 建议提早分析样品以保证您能在规定期限内完成。将不接受在最终日期之后提交的结果。

Tiếng Việt

CHƯƠNG TRÌNH TRAO ĐỔI PROTEIN ĐẶC BIỆT HÀNG THÁNG: RQ9187

XÁC NHẬN VỀ NHỮNG ĐẶC TÍNH MẪU VÀ NGÀY NHẬN

Xin vui lòng xác nhận rằng bạn đã nhận đúng và đầy đủ số lượng mẫu, những mẫu đó được mô tả như phần "ĐẶC TÍNH" dưới đây. Xin vui lòng xác nhận không có lọ mẫu nào bị vỡ hoặc hư hỏng và thông báo ngay cho đại diện của hãng Randox tại địa phương của bạn nếu có sai lệch. Sau cùng, xin vui lòng đăng nhập vào www.riqas.net để xác nhận thời gian chính xác mà bạn đã nhận bộ mẫu này.

ĐẶC ĐIỂM

1 hộp bao gồm 6 lọ mẫu dạng lỏng, mỗi lọ 1 ml (6 x 1 ml) được đánh số thứ tự từ 1-6 theo số thứ tự mẫu phân tích

CHUẨN BỊ/BẢO QUẢN/ĐỘ BỀN CỦA MẪU

Mẫu phân tích có thể sử dụng liền khi mở nắp. Để các mẫu đạt nhiệt độ phòng trước khi phân tích. Để tránh bay hơi, đóng nút cao su và nắp lọ ngay lập tức sau khi sử dụng và bảo quản ở +2 - +8 °C. Sau khi mở nắp, mẫu nên được phân tích trong vòng 2 ngày. Những mẫu này nên được xử lý giống như mẫu bệnh nhân. Những mẫu này nên được bảo quản ở nhiệt độ 2-8 °C khi chưa sử dụng

ĐỘ AN TOÀN

Có khả năng độc hại về sinh học. Mẫu có nguồn gốc từ người và đều được kiểm tra âm tính với HIV, HbsAg. Tuy nhiên để bảo đảm an toàn tuyệt đối, mẫu này nên được xử lý và phân tích như mẫu bệnh nhân.

Chỉ dùng cho phân tích trong ống nghiệm. Không được hút mẫu bằng miệng. Tuân thủ các khuyến cáo thông thường yêu cầu trong quy trình xử lý hoá chất phòng xét nghiệm.

LƯU Ý QUAN TRỌNG:

Kết quả phân tích phải được gửi đến cho RIQAS trước 17:00 GMT ngày hạn chót gửi trả kết quả. Phòng xét nghiệm nên phân tích mẫu sớm trước ngày khuyến cáo phân tích mẫu nếu cần để đảm bảo thời gian gửi trả kết quả. Kết quả phân tích trễ sẽ không được chấp nhận sau hạn chót gửi trả kết quả của mẫu tiếp theo.

TÜRKÇE

AYLIK SPESİFİK PROTEİNLER PROGRAMI: RQ9187

KİT ÖZELLİKLERİNİN VE ULAŞMA TARİHİNİN DOĞRULANMASI

Lütfen doğru sayıda örneğin bulunduğunu ve örneklerin görünüşlerinin aşağıda ÖZELLİKLER bölümünde belirtildiği gibi olduğunu doğrulayınız. Lütfen şişelerden hiç birinin kırık olmadığını doğrulayınız ve eğer herhangi bir uygunsuzluk varsa derhal yerel RANDOX sorumlunuzu uyarınız. Son olarak, lütfen www.riqas.net 'e giriş yaparak bu kiti hatasız teslim aldığınız tarihi doğrulayınız.

ÖZELLİKLER

Paket; her biri 1 ml likit örnek içeren 6 şişeden oluşur. Şişeler, örnek numaraları ile etiketlenmiştir.

NUMUNE HAZIRLAMA / DEPOLAMA / NUMUNELERİN STABİLİTESİ

Örnekler kullanıma hazırdır. Analizden önce numunelerin oda sıcaklığına gelmesine izin verin. Buharlaşmayı önlemek için; kullanım sonrasında hemen plastik tıpayı takınız ve kapağını kapatarak +2 ve +8 °C'de muhafaza ediniz. Lütfen, örneği açtıktan sonraki 2 gün içerisinde çalışınız. Örnekler, hasta örnekleri ile aynı şekilde muamele edilmelidir. Örnekler kullanılmadığı zaman 2-8°C'de muhafaza edilmelidir.

GÜVENLİK

Serum, insan kaynaklıdır. Kaynak testi yapılmış ve HBsAg ve HIV antikorları negatif bulunmuştur. Yine de; tam korunma için hasta örnekleriyle aynı titizlikle çalışılması önerilir.

Sadece **IN VITRO** kullanım içindir.

* **ÖNEMLİ NOT:** Sonuçlar, RIQAS'a **SON SONUÇ GÖNDERİM TARİHİ**'nde saat **17:00**'de ulaşılmış olmalıdır. Eğer **ÖNERİLEN ANALİZ TARİHİ** sizin için uygun değilse, sonuç gönderim tarihine yetişmesi için için örneği daha erken analiz etmenizi öneririz. Geç sonuçlar, bir sonraki örneğin son sonuç gönderim tarihi sonrasında kabul edilmeyecektir.

SLOVENSKY

MONTHLY SPECIFIC PROTEINS PROGRAMME: RQ9187

POTVRDENIE CHARAKTERISTIKY KITU A DÁTUMU DORUČENIA

Prosím potvrdte doručenie správneho čísla vzorky a potvrdte, či vzhľad vzoriek zodpovedá charakteristike opisanej v sekcii nižšie. Prosím potvrdte, že žiadne fľaštičky nie sú rozbité, v opačnom prípade okamžite kontaktuje svojho obchodného zástupcu. Po prihlásení na www.riqas.net potvrdte a zadajte presný dátum, kedy Vám bol kit doručený.

CHARAKTERISTIKA

Balenie obsahuje 6 fľaštičiek kvapalných 1 ml vzoriek. Fľaštičky sú označené číslom vzorky.

PRÍPRAVA/SKLADOVANIE/STABILITA VZORIEK

Vzorky sú pripravené na použitie. Vzorec naj se ogreje na sobno temperature pred izvajanjem analiz. Aby sa predišlo vyparovaniu, ihneď po použití zavrite fľaštičku gumenou zátkou a skladujte pri +2 až +8 °C. Po otvorení analyzujte vzorku do 2 dní. Narábajte so vzorkami ako so vzorkami pacientov. Ak sa vzorky nepoužívajú skladujte ich pri teplote 2-8°C.

BEZPEČNOSŤ

Sérum je na báze ľudského materiálu. Zdroj materiálu bol testovaný a bol označený ako negatívny na HBsAg a protilátky k HIV. Pre bezpečnosť je však odporúčané zaobchádzať so sérom opatrne rovnako ako so vzorkami pacientov.

Iba na **IN VITRO** použitie.

* **POZNÁMKA:** Výsledky musia byť odoslané do **RIQAS** do **17:00 Hod GMT** vo **FINÁLNY DÁTUM**. Ak **ODPORÚČANÝ DÁTUM ANALÝZY** neposkytuje dostatočný čas, odporúčame analýzu vzorky skôr aby sa zabezpečilo dodržanie termínu. Výsledky prijaté po finálnom termíne nebudú akceptované.

Jul 2023

RANDOX

ПРОГРАММЫ ВНЕШНЕЙ
ОЦЕНКИ КАЧЕСТВА



МЕЖДУНАРОДНАЯ СИСТЕМА ВНЕШНЕЙ ОЦЕНКИ КАЧЕСТВА RANDOX

ХАРАКТЕРИСТИКИ И ПРЕИМУЩЕСТВА

Международная система внешней оценки качества Randox RIQAS

RIQAS – крупнейшая международная система внешней оценки качества (ВОК), используемая в более чем 55000 лабораториях участницах в более чем 134 странах. Такое большое количество участников обеспечивает обширную базу данных результатов для многочисленных аналитических методов, что напрямую повышает статистическую достоверность.

Преимущества

Большая база данных результатов, полученных участниками

- Высокий уровень участия означает, что размер групп сравнения максимально увеличивается, обеспечивая, таким образом, наличие достаточного объема данных по широкому спектру приборов и методов.

Простые и удобные отчеты

- Простой одностраничный формат отчёта по каждому аналиту позволяет оценивать результаты с одного взгляда, экономя ценное время лаборатории.
- Дополнительные отчеты по группе приборов / лабораторий позволяют проводить сравнительную оценку всех аналитических систем и лабораторий, входящих в группу.
- Итоговые отчеты по окончании цикла суммируют результаты оценки за текущий цикл в сравнении с результатами предыдущего цикла, позволяя выявлять изменения в уровне качества за продолжительные периоды времени.

Экономическая эффективность

- Широкий спектр программ, включающих большой перечень аналитов позволяет сократить число отдельных программ, требуемых для охвата всего Вашего меню тестов, экономя время и средства лаборатории.
- Наличие для ряда программ вариантов с сокращенным перечнем аналитов обеспечивает большую гибкость и соответствие требованиям лабораторий разного размера и бюджета.
- Возможность регистрации до пяти приборов на одну программу без дополнительной платы для проведения их индивидуальной и сравнительной оценки.

Частота исследований

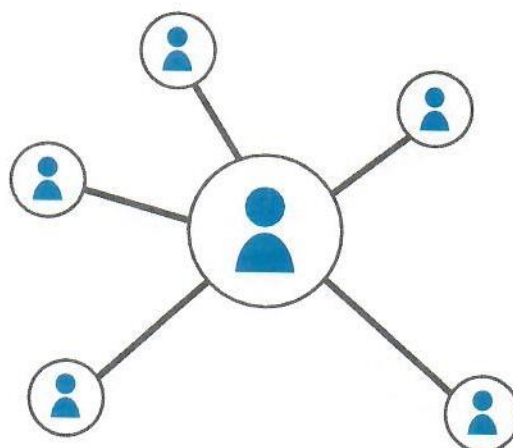
- Частое проведение ВОК позволяет оперативнее выявлять ошибки в работе тест-систем и проводить корректирующие действия, минимизируя последствия для лаборатории.
- Короткий цикл обработки результатов - менее, чем 72 часа для большинства отчетов позволяет раньше выполнить необходимые корректирующие действия, что потенциально снижает количество повторных анализов образцов пациентов в случае выявления ошибок в КК.

Высокое качество образцов

- Образцы, охватывающие все клинически значимые уровни аналитов позволяют выявлять сдвиги в концентрациях, помогая
- Образцы человеческого происхождения не содержат добавок и консервантов, влияющих на результаты измерения, увеличивают уверенность в том, что результаты ВОК адекватно отражают уровень правильности результатов для образцов пациентов.
- Для ряда аналитов и партий контрольных образцов программы по клинической химии предоставляются значения, полученные референсными методами.

Высокая авторитетность

- Программы RIQAS признаны национальными и международными органами аккредитации по всему миру.
- Сертификаты RIQAS свидетельствуют об участии в авторитетной системе ВОК.



ПРОГРАММЫ RIQAS

Программа Коагуляция (Coagulation Program) С оценкой по цели

RQ9135/a (1 мл) 5 анализов + 1 пилотный анализ (АЧТВ, ПТВ, ТВ, Фибриноген, Антитромбин III) Ежемесячная, годовое участие	RQ9135/b (1 мл) Все 16 анализов + 1 пилотный анализ		
АЧТВ Протромбиновое время (включая МНО) Тромбиновое время Фибриноген Антитромбин III	Д-Димер* Фактор II Фактор V Фактор VII Фактор VIII	Фактор IX Фактор X Фактор XI Фактор XII Плазминоген	Протеин С Протеин S

Программа СО-оксиметрия+ (CO-Oximetry Program+) С оценкой по цели

RQ9177 (1.2 мл) Первый анализатор 7 анализов Ежемесячная, годовое участие	RQ9177/A (1.2 мл) Дополнительные анализаторы 7 анализов		
Карбоксигемоглобин (COHb / HbCO) Дезоксигемоглобин (HHb)	Метгемоглобин (MetHb) Содержание кислорода(O2CT)	Сатурация кислородом (sO2 / Vol O2) Оксигемоглобин (O-2Hb / HbO2)	Общий гемоглобин (tHb)

Программа Онкомаркер CYFRA 21-1+ (CYFRA 21-1 Program+) С оценкой по цели

RQ9175 (1 мл) 1 Анализ Ежемесячная, годовое участие			
CYFRA 21-1 (Цитокератин 19)			

Программа Цитокины+ (Cytokines Program+) С оценкой по цели

RQ9195 (1 мл) 1 Анализ + 11 pilots Ежемесячная, годовое участие			
Эпидермальный фактор роста (EGF)* Интерлейкин – 1 альфа (IL-1α)* Интерлейкин – 1 бета (IL-1β)* Интерлейкин – 2 (IL-2)*	Интерлейкин – 4 (IL-4)* Интерлейкин – 6 (IL-6) Интерлейкин – 8 (IL-8)* Интерлейкин – 10 (IL-10)*	Интерферон гамма (INF-γ)* Белок-хемоаттрактант моноцитов -1 (MCP-1)* Фактор некроза опухоли альфа (TNF-α)*	Сосудистый эндотелиальный фактор роста (VEGF)*

Программа СОЭ+ (ESR Programme+) С оценкой по цели

RQ9163 (4.5 мл) 1 Анализ 2 образца в квартал, годовое участие			
СОЭ (Скорость оседания эритроцитов)			

Программа Общая клиническая химия (General Clinical Chemistry Program) С оценкой по цели

RQ9112/a (5 мл) 10 анализов + 4 пилотных Образцы раз в 2 недели, 2 полугодовых цикла, годовое участие, данные по референсным методам	RQ9112/b (5 мл) 17 анализов + 4 пилотных	RQ9112/c (5 мл) Все 52 Анализа + 4 пилотных	RQ9128 (5мл) Все 52 Анализа + 4 пилотных Ежемесячная, годовое участие
АПФ (ангиотензинпревращающий фермент) Кислая фосфатаза (Простатическая) Кислая фосфатаза (Общая) Альбумин Щелочная фосфатаза АЛТ (АЛАТ) Амилаза (Панкреатическая) Амилаза (Общая) АСТ (АСАТ) Бикарбонаты Желчные кислоты Билирубин (Прямой) Билирубин (Общий) Кальций Кальций, скорректированный	Кальций (Ионизированный) Хлориды Холестерин Холинэстераза Креатинкиназа (Общая) Медь Креатинин D-3-Гидроксибутират pCKF (расчетная скорость клубочковой фильтрации)* Фруктозамин ГГТ GLDH Глюкоза Гидроксибутиратдегидрогеназа	Холестерин ЛПВП Железо Лактат Лактатдегидрогеназа (LDH) Холестерин ЛПНП* Липаза Литий Магний Неэтерифицированные жирные кислоты (НЭЖК) Холестерин на ЛПВП* Осмоляльность Фосфор (Неорганический) Калий Белок (Общий)	ПСА Натрий ОЖСС Т3 (Свободный) Т3 (Общий) Т4 (Свободный) Т4 (Общий) Триглицериды ТТТ НЖСС Мочевина Мочевая кислота Цинк

 – Жидкие, готовые к использованию
  – Лиофилизированные
 ФИОЛЕТОВЫЙ – Доступны только в программе RQ9135/a
 + = Не аккредитованы
 * = Пилотный цикл

Программа Гликозилированный гемоглобин (Glycated Haemoglobin Program (HbA1c))

С оценкой по цели

RQ9129 (0.5мл)
2 Аналита
Ежемесячная, годовое участие

Гемоглобин А1с

Общий гемоглобин

Программа Гематология (Haematology Program) С оценкой по цели

RQ9118 (2 мл)
11 анализов
Образцы раз в 2 недели, 2 полугодовых цикла, годовое участие

RQ9140 (2мл)
11 анализов
Ежемесячная, годовое участие

Гематокрит (HCT) Гемоглобин (Hb) Среднее содержание гемоглобина в эритроците (MCH)	Средняя концентрация гемоглобина в эритроците (MCHC) Средний объем эритроцита (MCV) Средний объем тромбоцита (MPV)	Тромбоциты (PLT) Тромбоцит (PCT) Эритроциты (RBC) Ширина распределения эритроцитов (RDW)	Лейкоциты (WBC)
--	--	---	-----------------

Программа Биохимия мочи (Human Urine Program) С оценкой по цели

RQ9115 (10 мл)
25 анализов
Образцы раз в 2 недели, 2 полугодовых цикла, годовое участие

RQ9185 (10мл)
25 Аналита
Ежемесячная, годовое участие

ACR Альбумин (Микроальбумин) Амилаза Кальций Хлор Медь Кортизол	Креатинин Дофамин Эпинефрин Глюкоза Метанефрин Норэпинефрин Норметанефрин	Магний Осмоляльность Оксалат Фосфор (Неорганический) Калий Белок (Общий) Натрий	Мочевина Мочевая кислота Ванилмилондальная кислота (VMA) 5-гидроксииндолилуксусная кислота (5-HIAA)
---	---	---	--

Программа Иммунохимия (Immunoassay Program) С оценкой по цели

RQ9125/a (5 мл)
4 Аналита + 2 пилотных

RQ9125/b (5 мл)
13 Аналита + 2 пилотных

RQ9125/c (5 мл)
Все 49 Аналита + 2 пилотных

RQ9130 (5 мл)
Все 49 Аналита + 2 пилотных
Ежемесячная, годовое участие
RQ9130)

Образцы раз в 2 недели, 2 полугодовых цикла, годовое участие (RQ9125/a, RQ9125/b, RQ9125/c)

АКТГ Альфа-фетопротеин (АФП) Альдостерон Амикацин Андростендион β-2-Микроглобулин СА125 СА15-3 СА19-9 Карбамазепин РЭА Кортизол С-пептид	ДГЭА-сульфат ДГЭА неконъюгированный Дигоксин Ферритин Фолат ФСГ Гентамицин Гормон роста ХГЧ IgE Инсулин Лютеонизирующий гормон Эстрадиол	17-ОН-Прогестерон Парацетамол Фенобарбитал Фенитоин Прогестерон Пролактин ПСА (Свободный) ПСА (Общий) Паратериоидный гормон (PTH) Салицилаты ГСПГ Т3 (Свободный) Т3 (Общий)	T4 (Свободный) T4 (Общий) Testosterone (Свободный)* Testosterone (Общий) Теофиллин Тиреоглобулин ТТГ Вальпроевая кислота Ванкомицин Витамин B12 1,25-(ОН)2-Витамин D* 25-ОН-Витамин D
--	--	---	--

Программа Специальная иммунохимия 1 (Immunoassay Specialty 1 Program)

С оценкой по цели

RQ9141 (2 мл)
9 анализов + 1 пилотный
Ежемесячная, годовое участие

1,25-(ОН)2-Витамин D* 25-ОН-Витамин D С-пептид	Анти-Тиреоглобулин Анти-Тиреопероксидаза Инсулиноподобный фактор роста-1	Остеокальцин Прокальцитонин Паратиреоидный гормон	Инсулин
--	--	---	---------

Программа Специальная иммунохимия 2 (Immunoassay Specialty 2 Program)

С оценкой по цели

RQ9142 (1 мл)
5 анализов
Ежемесячная, годовое участие

Кальцитонин Гастрин	Прокальцитонин Ренин (Активность в плазме)	Ренин (Прямое определение концентрации)
------------------------	---	---



Жидкие, готовые к использованию



Лиофилизированные

ФИОЛЕТОВЫЙ – Доступны только в программе RQ9135/a

+ = Не аккредитованы

* = Пилотный цикл

ПРОГРАММЫ RIQAS

Программа Иммунодепрессанты+ (Immunosuppressant Program+)

RQ9159 (2 мл)
4 Аналита
Ежемесячная, годовое участие, данные референсных методов

Циклоспорин

Эверолимус

Сиролимус

Такролимус

Программа Липиды (Lipid Program) *С оценкой по цели*

RQ9126/а (3 мл) RQ9126/б (3 мл)
3 Аналита (на выбор из 7) Все 7 Аналита
Образцы раз в 2 недели, 2 полугодовых цикла, годовое участие

Аполипопротеин А1
Аполипопротеин В

Холестерин (Общий)
Холестерин ЛПВП

Холестерин ЛПНП
Липопротеин (а)

Триглицериды

Программа Перинатальный скрининг (Maternal Screening Program) *С оценкой по цели*

RQ9137 (1 мл)
6 аналитов
Ежемесячная, годовое участие

Альфа-фетопротеин
Свободный β-ХГЧ

ХГЧ (Общий)
Ингибин А

PAPP-A

Эстриол неконъюгированный

Программа Неонатальный билирубин+ (Neonatal Bilirubin Program+)

RQ9191 (3 мл)
2 Аналита
Ежемесячная, годовое участие

Билирубин Прямой

Билирубин Общий

Программа Серология Анти-SARS-CoV-2+ (Serology (Anti-SARS-CoV-2) Program+)

RQ9193 (0.5 мл)
3 Аналита
Ежемесячная, годовое участие

IgG

IgM

Суммарные антитела

Программа Серология Вирус Эпштейна–Барр+ (Serology (EBV) Program+)

RQ9153 (1 мл)
3 Аналита
Ежемесячная, годовое участие, количественный и качественные результаты

Anti-EBV VCA IgG

Anti-EBNA IgG

Anti-EBV VCA IgM

Программа Серология ВИЧ+ (Serology (HIV-Hepatitis) Program+)

RQ9151 (1.8 мл)
16 аналитов
Ежемесячная, годовое участие, количественный и качественные результаты

Антитела к цитомегаловирусу (Суммарные)
Антитела к вирусу гепатита А IgM*
Антитела к вирусу гепатита А (Суммарные)*
Антитела к ядерному антигену вируса гепатита В (Суммарные)

Антитела к ядерному антигену вируса гепатита В IgM*
Антитела к е-антигену вируса гепатита В (Суммарные)*
Антитела к поверхностному антигену вируса гепатита В (Суммарные)*
Антитела к вирусу гепатита С
Антитела к ВИЧ-1

Антитела к ВИЧ-2
Антитела к ВИЧ (Комбинированные)
Антитела к Т-лимфотропному вирусу человека I
Антитела к Т-лимфотропному вирусу человека II
Антитела к Т-лимфотропному вирусу человека (Комбинированные)

Поверхностный антиген вируса гепатита В (HBsAg)
Антиген ВИЧ P24*

 = Жидкие, готовые к использованию

 = Лифофилизованные

ФИОЛЕТОВЫЙ = Доступны только в программе RQ9135/а

+ = Не аккредитованы

* = Пилотный цикл

Программа Серология Сифилис+ (Serology (Syphilis) Program+)

RQ9154 (1 мл)

1 Анализ

Ежемесячная, годовое участие, количественный и качественные результаты

Сифилис (Доступные методы включают: иммунохимический анализ, RPR, VDRL и TPHA)

Программа Серология ToRCH+ (Serology (ToRCH) Program+)

RQ9152 (1 мл)

15 анализов

Ежемесячная, годовое участие, количественный и качественные результаты

Антитела к цитомегаловирусу IgG

Антитела к цитомегаловирусу IgM

Антитела к вирусу простого герпеса 1 IgG

Антитела к вирусу простого герпеса 1 IgM

Антитела к вирусу простого герпеса 2 IgG

Антитела к вирусу простого герпеса 2 IgM

Антитела к вирусу простого герпеса 1/2 IgG

Антитела к вирусу простого герпеса 1/2 IgM

Антитела к вирусу кори IgG*

Антитела к вирусу свинки IgG*

Антитела к вирусу краснухи IgG

Антитела к вирусу краснухи IgM

Антитела к вирусу токсоплазмы IgG

Антитела к вирусу токсоплазмы IgM

Антитела к вирусу ветряной оспы IgG*

Программа Сывороточные индексы+ (Serum Indices Program+)

RQ9194 (1 мл)

Оценка 3 индексов

25 анализов

Образцы дважды в месяц (9 образцов в поставке), 2 поставки за цикл

RQ9194/A (1 мл)

Оценка индексов (Качественно и полу-количественно)

Гемолиз

Иктеричность

Липемичность

Определяемые анализы (Количественно)

Щелочная фосфатаза

АЛТ (АЛАТ)

АСТ (АСАТ)

Билирубин (Прямой)

Билирубин (Общий)

Кальций

Хлориды

Холестерин

НАС-активированная креатинкиназа

Креатинин

ГТТ

Глюкоза

Холестерин ЛПВП

Железо

Лактат

Холестерин ЛПНП

Липаза

Магний

Фосфор

Калий

Белок (Общий)

Натрий

Триглицериды

Мочевина

Мочевая кислота

Программа Специфические белки (Specific Proteins Program) *С оценкой по цели*

RQ9114 (3 мл)

26 анализов

Образцы раз в 2 недели, 2 полугодовых цикла, годовое участие

RQ9187 (1мл)

26 анализов

Ежемесячная, годовое участие

Альфа-фетопrotein

Альбумин

α-1-кислый гликопротеин

α-1-антитрипсин

α-2-макроглобулин

Анти-стрептолизин O

Антипротромбин III

β-2-микроглобулин

Церулоплазмин

Комплемент C3

Комплемент C4

C-реактивный белок

Ферритин

Гаптоглобин

IgA

IgE

IgG

IgM

Каппа легкая цепь (Свободная)

Каппа легкая цепь (Общая)

Лямбда легкая цепь (Свободная)

Лямбда легкая цепь (Общая)

Преальбумин (Трансферрин)

Ретинол-связывающий белок

Ревматоидный фактор

Трансферрин

Программа Исследование пота+ (Sweat Testing Program+)

RQ9173 (2 мл)

2 анализов

Ежемесячная, годовое участие

Хлориды

Электропроводность

Программа Лекарственный мониторинг (Therapeutic Drugs Program) *С оценкой по цели*

RQ9111 (5 мл)

18 анализов

Образцы раз в 2 недели, 2 полугодовых цикла, годовое участие, Взвешенные значения

Амикацин

Кофеин

Карбамазепин

Циклоспорин

Дигоксин

Этосуксимид

Гентамицин

Литий

Метотрексат

Парацетамол (ацетаминофен)

Фенобарбитал

Фенитоин

Примидон

Салициловая кислота

Теофиллин

Тобрамицин

Вальпроевая кислота

Ванкомицин



Жидкие, готовые к использованию



Лиофилизированные

ФИОЛЕТОВЫЙ – Доступны только в программе RQ9135/a

+ – Не аккредитованы

* – Пилотный цикл

ПРОГРАММЫ RIQAS

Программа Микроэлементы в цельной крови+ (Trace Elements In Blood Program+)

RQ9172 (3 мл)
7 аналитов
Ежемесячная, годовое участие

Медь	Свинец	Марганец	Цинк
Йод	Магний	Селен	

Программа Микроэлементы в сыворотке+ (Trace Elements In Serum Program+)

RQ9170 (3 мл)
10 аналитов
Ежемесячная, годовое участие

Алюминий	Медь	Марганец	Цинк
Хром	Йод	Никель	
Кобальт	Свинец	Селен	

Программа Микроэлементы в моче+ (Trace Elements In Urine Program+)

RQ9171 (3 мл)
11 аналитов
Ежемесячная, годовое участие

Кадмий	Медь	Магний	Никель
Хром	Йод	Марганец	Таллий
Кобальт	Свинец	Молибден	

Программа Общий анализ мочи (Urinalysis Program) *With scoring*

RQ9138 (12 мл)
14 аналитов
Образцы каждые 2 месяца, годовое участие

Альбумин	Галактоза	Лейкоциты	Удельный вес
Билирубин	Глюкоза	Нитриты	Уробилиноген
Кровь	ХГЧ	pH	
Креатинин	Кетоны	Белок (Общий)	

Программа Токсикология мочи+ (Urine Toxicology Program+)

RQ9139 (5 мл)
20 аналитов
Ежемесячная, годовое участие

Бензолеконин	d-метамфетамин	ЛСД	Фенциклидин
Бупренорфин	2-Этилен-1,5-диметил-3,3-дифенилпирролидин (EDDP)	МДМА	Фенобарбитал
Каннабиноиды (THC)	Этанол	Метадон	Секобарбитал
Котинин	Свободный морфин	Нортриптилин	
Креатинин	Лоразепам	Нортропксифен	
d-амфетамин		Оксазепам	



= Жидкие, готовы к использованию



= Лиофилизированные

ФИОЛЕТОВЫЙ = Доступны только в программе RQ9135/a

+ = Не аккредитованы

* = Пилотный цикл

Не смотря на то, что предпринимаются все усилия, чтобы обеспечить точность и актуальность информации в наших каталогах, некоторые данные могут быть изменены, пожалуйста, свяжитесь с RIQAS для получения актуальной информации.

RIQAS 



LT208RUS APR22